



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА**

Distr.  
GENERAL

HRI/GEN/2/Rev.2  
7 May 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**КОМПИЛЯЦИЯ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ В ОТНОШЕНИИ ФОРМЫ  
И СОДЕРЖАНИЯ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ –  
УЧАСТНИКАМИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

**Доклад Генерального секретаря**

В своих резолюциях 52/118 и 53/138 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря свести в один том все руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками, которые были выпущены Комитетом по правам человека, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Комитетом по правам ребенка и Комитетом против пыток. Настоящий документ подготовлен во исполнение этой просьбы. В дополнение к руководящим принципам, изданным каждым из вышеупомянутых органов, в документе содержатся сводные руководящие принципы, касающиеся вступительной части докладов государств-участников, в которой излагается информация общего характера ("базовые документы").

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ("БАЗОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ") В СООТВЕТСТВИИ С РАЗЛИЧНЫМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДОГОВОРАМИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	3
II. КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ .....	5
III. КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	33
IV. КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ .....	41
V. КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН .....	53
VI. КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК .....	61
VII. КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА .....	65
VIII. ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ К КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА, КАСАЮЩИЙСЯ УЧАСТИЯ ДЕТЕЙ В ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТАХ .....	138
IX. ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ К КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА, КАСАЮЩИЙСЯ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ .....	147

## Глава I

### ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ("БАЗОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ") В СООТВЕТСТВИИ С РАЗЛИЧНЫМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДОГОВОРАМИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА \*

#### Страна и люди

1. В этом разделе должна содержаться информация об основных этнических и демографических характеристиках страны и ее населения, а также о таких социально-экономических и культурных факторах, как доход на душу населения, валовой национальный продукт, темпы инфляции, внешняя задолженность, процент безработных, процент грамотного населения и религия. В него также должна включаться информация о населении с указанием количества людей, говорящих на родном языке, средней продолжительности жизни, детской смертности, материнской смертности, коэффициента рождаемости, доли населения в возрасте до 15 лет и свыше 65 лет, доли населения в сельских и городских районах, доли домашних хозяйств, во главе которых стоит женщина. Насколько это возможно, государства должны прилагать усилия к тому, чтобы представлять все данные с разбивкой по половому признаку.

#### Общая политическая основа

2. В этом разделе должны кратко излагаться политическая история и структура, форма правления и организационная структура исполнительных, законодательных и судебных органов.

---

\* См. приложение к документу HRI/CORE/1, озаглавленному "Разработка вступительных частей докладов государств-участников ("базовых документов") в соответствии с различными международными договорами по правам человека". С целью содействия осуществлению обязательств государств-участников по представлению докладов и с согласия всех договорных органов руководящие принципы, разработанные различными договорными органами относительно части докладов государств, содержащей общую информацию, были сведены в единый текст. Вербальной нотой от 26 апреля 1991 года Генеральный секретарь препроводил руководящие принципы всем государствам, которые являются участниками одного или нескольких международных договоров по правам человека, призвав их к составлению и представлению "базового документа".

### **Общая правовая основа, обеспечивающая защиту прав человека**

3. В этом разделе должна содержаться следующая информация:

a) какие судебные, административные или другие компетентные органы обладают компетенцией, затрагивающей права человека;

b) какие средства правовой защиты имеются в распоряжении лица, заявляющего о нарушении любого из своих прав, и какие системы компенсации и реабилитации существуют для жертв;

c) предусматривается ли в конституции или в отдельном законе о правах защита прав, упоминаемых в различных договорах по правам человека, и если да, то какие положения об отступлении от обязательств содержатся в конституции или законе о правах и при каких обстоятельствах они применяются;

d) как учитываются положения договоров по правам человека в рамках национальной правовой системы;

e) допускаются ли ссылки на положения различных договоров по правам человека в судах, других трибуналах или административных органах, и могут ли суды, другие трибуналы или административные органы непосредственно обеспечивать их соблюдение или они должны быть преобразованы в национальные законы или административные положения, с тем чтобы соответствующие власти могли обеспечивать их соблюдение;

f) существуют ли какие-либо учреждения или национальный механизм, в задачу которых входит контроль за осуществлением прав человека.

### **Информация и пропаганда**

4. В данном разделе должен содержаться ответ на вопрос о том, принимаются ли какие-либо специальные меры для повышения информированности общественности и соответствующих органов о правах, изложенных в различных договорах по правам человека. В нем, в частности, должны рассматриваться следующие темы: как распространяются тексты различных договоров по правам человека и каковы масштабы их распространения; переведены ли эти тексты на местный язык или языки; какие государственные учреждения отвечают за подготовку докладов и обеспечиваются ли они обычно информацией или другими сведениями из внешних источников; и привлекается ли общественность к обсуждению содержания докладов.

## Глава II

### КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ\*

#### Введение

1. В соответствии со статьей 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1988 (LX) от 11 мая 1976 года учредил программу, согласно которой государства - участники Пакта должны представлять поэтапно доклады, упомянутые в статье 16 Пакта, а затем по просьбе Совета Генеральный секретарь разработал соответствующий комплекс общих руководящих принципов.
2. Эти руководящие принципы направлены на упрощение процедуры подготовки докладов государствами-участниками. Следуя им максимально строго, должностные лица, составляющие доклады, сведут к минимуму риск того, что их доклады будут признаны неадекватными по форме и недостаточными по содержанию. Кроме того, руководящие принципы определяют единообразные рамки работы Комитета и позволяют ему проявлять последовательный подход в отношении всех докладов. Эти принципы направлены также на снижение объема дублируемой информации, запрашиваемой различными договорными органами.
3. Принимая руководящие принципы, Комитет подчеркнул важность обеспечения систематического и всестороннего рассмотрения вопросов, представляющих принципиальное значение, и решительно призвал все государства-участники следовать этим принципам в максимально возможной степени.

---

\* См. документ E/C.12/1991/1, озаглавленный "Пересмотренные общие руководящие принципы в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками, в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах". Эти руководящие принципы были утверждены Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его пятой сессии в 1990 году.

**А. Часть доклада, касающаяся общих положений Пакта\***

**Статья 1 Пакта**

4. Каким образом осуществляется право на самоопределение?

**Статья 2 Пакта**

5. В каком объеме и каким образом осуществление прав, признанных в Пакте, не гарантируется лицам, не являющимся гражданами страны? Чем объясняется любое различие?

6. Какие права конкретно подпадают под положения о недопущении дискриминации в национальном законодательстве? Просьба приложить тексты таких положений.

7. Если Ваше государство участвует в сотрудничестве в целях развития, то принимались ли какие-либо усилия с целью обеспечить его использование, прежде всего для содействия осуществлению экономических, социальных и культурных прав?

**В. Часть доклада, касающаяся конкретных прав**

**Статья 6 Пакта**

8. Если ваше государство является участником любой из следующих конвенций:

Конвенции Международной организации труда (МОТ) о политике в области занятости 1964 года (а 122)

Конвенции МОТ о дискриминации (в области труда и занятий) 1958 года (а 111)

Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

---

\* Сводные руководящие принципы, касающиеся первой части докладов государств-участников, подлежащих предъявлению в соответствии с различными международными документами по правам человека, включая Пакт, содержатся в документе HRI/CORE/1 (см. главу I настоящего документа), который был направлен государствам-участникам вербальной нотой G/SO 221 (1) от 26 апреля 1991 года.

и уже представляло доклады соответствующему(им) контролирующему(им) комитету(ам), касающиеся положений статьи 6, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять информацию в данном докладе. Тем не менее вопросы, возникающие в связи с настоящим Пактом и не охваченные в полной мере этими докладами, должны быть освещены в настоящем докладе.

9. а) Просьба представить информацию о положении, уровне и тенденциях в таких областях, как занятость, безработица и неполная занятость в вашей стране как в целом, так и по отдельным категориям трудящихся, таким, как женщины, молодежь, трудящиеся пожилого возраста и трудящиеся-инвалиды. Просьба сравнить ситуацию в этих областях с положением 10 и 5 лет тому назад. Какие категории лиц, группы, регионы или районы вы считаете особо уязвимыми или находящимися в неблагоприятном положении с точки зрения занятости?

б) Просьба описать основные направления политики и принятые меры в целях обеспечения работой всех, кто может и хочет работать.

с) Просьба указать, какие меры были приняты для обеспечения того, чтобы труд был как можно более продуктивным.

д) Просьба указать, какие положения служат гарантией того, что имеется свобода выбора работы и что условия занятости не препятствуют осуществлению основных политических и экономических свобод человека.

е) Просьба описать программы профессионально-технической подготовки, существующие в вашей стране, их эффективное действие и практическую доступность.

ф) Просьба сообщить, возникали ли какие-либо особые трудности при достижении целей полной производительной занятости и свободного выбора работы, и указать, в какой степени эти трудности были преодолены.

10. а) Просьба указать, существуют ли в вашей стране какие-либо различия, исключения, ограничения или привилегии, будь то в законодательстве, административной практике или повседневной жизни, в отношении каких-либо лиц или групп лиц по признаку расы, цвета кожи, пола, вероисповедания, политических убеждений, гражданства или социального происхождения, которые сводят на нет или нарушают признание, использование или осуществление равенства возможностей или статуса в области труда или занятости. Какие шаги предприняты для ликвидации такой дискриминации?

b) Просьба представить информацию о фактическом положении в вашей стране в области профессиональной ориентации и подготовки, труда и занятости лиц с учетом их расы, цвета кожи, пола, вероисповедания или национального происхождения.

c) Просьба указать основные случаи, когда наличие различий, исключений или привилегий на основе любого из вышеупомянутых признаков не считается в вашей стране дискриминацией, учитывая специфические условия данной конкретной работы. Просьба сообщить о любых трудностях в применении, конфликтах или противоречиях, возникающих в связи с существованием таких признаков.

11. Просьба указать, какая часть трудящихся вашей страны имеет более чем одну работу с целью обеспечить соответствующий уровень жизни для себя и своих семей. Опишите эволюцию этого явления во времени.

12. В случае представления последующих докладов просьба кратко описать изменения, если таковые имели место за отчетный период, в национальном законодательстве, судебных решениях, а также административных нормах, процедурах и практике, касающихся права на труд.

13. Просьба указать, какую роль играет международная помощь для полного осуществления права, закрепленного в статье 6.

### **Статья 7 Пакта**

14. Если ваше государство является участником любой из следующих конвенций МОТ:

Конвенции 1970 года об установлении минимальной заработной платы (№ 131)

Конвенции 1951 года о равном вознаграждении (№ 100)

Конвенции 1921 года о еженедельном отдыхе (в промышленности) (№ 14)

Конвенции 1957 года о еженедельном отдыхе (в торговле и учреждениях)  
(№ 106)

Конвенции 1970 года (пересмотренная) об оплачиваемых отпусках (№ 132)

Конвенции 1947 года об инспекции труда (№ 81)

Конвенции 1969 года об инспекции труда (в сельском хозяйстве) (№ 129)

Конвенции 1981 года о безопасности и гигиене труда (№ 155)

и уже представляло доклады Комитету экспертов МОТ по осуществлению конвенций и рекомендаций, касающиеся положений статьи 7, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять эту информацию в данном докладе. Однако все вопросы, возникающие в связи с настоящим Пактом и не охваченные в полной мере этими докладами, должны быть освещены в настоящем докладе.

15. а) Просьба представить информацию об основных методах, применяемых при определении размера заработной платы.

б) Просьба сообщить, введена ли система минимальной заработной платы, и указать, к каким группам трудящихся она применяется, численность каждой группы, а также компетентный орган по определению этих групп. Имеются ли трудящиеся, на которых эта система минимальной заработной платы не распространяется официально или фактически?

- i) Закреплена ли эта минимальная заработная плата законом и как гарантируется ее устойчивый уровень?
- ii) В какой мере и каким образом учитываются при определении размера минимальной заработной платы потребности трудящихся и их семей, а также экономические факторы, и как они приводятся в соответствие между собой? Какие стандарты, цели и ориентиры существуют в этой связи?
- iii) Просьба кратко описать механизм определения, контроля и корректировки размера минимальной заработной платы.
- iv) Просьба представить информацию об изменениях размера средней и минимальной заработной платы за последние 10, 5 лет и в настоящее время по сравнению с соответствующими изменениями стоимости жизни.
- v) Просьба указать, осуществляется ли на практике эффективный контроль за системой минимальной заработной платы?

с) Просьба указать, существуют ли в вашей стране какое-либо неравенство в области вознаграждения за труд равной ценности и нарушения принципа равной платы за равный труд и являются ли условия труда женщин хуже, чем условия, которыми пользуются мужчины.

- i) Какие меры приняты в целях ликвидации такой дискриминации? Просьба сообщить о случаях успешного и неудачного применения таких мер в отношении различных групп трудящихся, подвергшихся дискриминации.
- ii) Просьба указать, какие методы, если таковые имеются, применяются в целях содействия объективной оценке труда на основе выполняемой работы.

d) Просьба представить данные о распределении доходов служащих в государственном и в частном секторе с учетом как денежной оплаты, так и неденежных доходов. Приведите данные по оплате за сопоставимый труд в государственном и в частном секторе, если таковые имеются.

16. Какие существуют правовые, административные или другие положения, определяющие минимальные условия в области гигиены и безопасности труда. Каким образом эти положения осуществляются на практике и в каких областях они не применяются?

a) Просьба указать, какие категории трудящихся, если таковые имеются, не подпадают под действие существующих систем по закону и какие категории пользуются этими системами в недостаточной степени или не пользуются ими вообще.

b) Просьба представить статистическую и прочую информацию об изменениях числа, характера и частоты несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний на протяжении определенного периода (10 лет тому назад, 5 лет тому назад в сравнении с настоящим временем).

17. Просьба представить информацию о фактическом осуществлении в вашей стране принципа равных возможностей продвижения по работе.

a) Какие группы трудящихся в настоящее время лишены равных возможностей в этой области? В частности, каково положение женщин в этом отношении?

b) Какие меры приняты в целях ликвидации такого неравенства? Просьба сообщить о случаях успешного и неудачного применения таких мер в отношении различных групп трудящихся, находящихся в неблагоприятном положении.

18. Просьба привести информацию о законах и практике в вашей стране в отношении отдыха, досуга, разумного ограничения рабочего времени, оплачиваемых периодических отпусков и вознаграждения за праздничные дни.

а) Укажите факторы и трудности, влияющие на степень осуществления этих прав.

б) Укажите, какие категории трудящихся не пользуются по закону и/или на практике какими-либо из этих прав. Какие меры предусматриваются или принимаются в настоящее время в целях исправления этого положения?

19. В случае представления последующих докладов просьба кратко описать изменения, если таковые имели место, за отчетный период в национальном законодательстве, судебных решениях или административных нормах, процедурах и практике, касающихся права на справедливые и благоприятные условия работы.

20. Просьба указать, какую роль играет международная помощь для полного осуществления права, закрепленного в статье 7.

### **Статья 8 Пакта**

21. является ли ваше государство участником какого-либо из следующих документов:

Международного пакта о гражданских и политических правах

Конвенции МОТ о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87)

Конвенции МОТ о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров 1949 года (№ 98)

Конвенции МОТ о трудовых отношениях (государственная служба) 1978 года (№ 151),

и уже представляло доклады соответствующему(им) контролирующему(им) комитету(ам), касающиеся положений статьи 8, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять информацию в данном докладе. Однако все вопросы, возникающие в связи с настоящим Пактом и не охваченные в полной мере этими докладами, должны быть освещены в настоящем докладе.

22. Просьба указать, какие условия по существу или по форме, если таковые имеются, должны быть выполнены для вступления в профессиональный союз по своему выбору или для его создания.

a) Просьба сообщить, существуют ли какие-либо особые правовые положения в отношении создания профессиональных союзов определенными категориями трудящихся и, по возможности, указать, каковы эти особые положения, как они применяются на практике, а также число лиц, на которых они распространяются.

b) Какие ограничения налагаются на осуществление права трудящихся вступать в профессиональные союзы и создавать их? Просьба представить подробную информацию о правовых положениях, предусматривающих такие ограничения, и их применении на практике на протяжении определенного периода.

c) Просьба представить информацию о том, как ваше правительство обеспечивает право профессиональных союзов образовывать федерации и присоединяться к международным профессиональным организациям. Какие юридические и практические ограничения налагаются на осуществление этого права?

d) Просьба подробно указать, какие условия или ограничения предусматриваются в отношении права профессиональных союзов функционировать беспрепятственно. На какие профессиональные союзы эти условия или ограничения отрицательно повлияли на практике? Какие меры принимаются с целью содействия свободному обсуждению условий коллективного договора?

e) Просьба представить данные по числу и структуре профессиональных союзов, учрежденных в вашей стране, и по количеству их членов.

23. Просьба сообщить, предоставлена ли трудящимся вашей страны возможность бастовать в качестве осуществления конституционного или юридического права. Если не предоставлена, то какой правовой или практический подход применяется с целью гарантировать осуществление этого права?

a) Какие ограничения налагаются на осуществление права на забастовки? Просьба представить подробную информацию о правовых положениях, регулирующих такие ограничения, и об их применении на практике на протяжении определенного периода.

b) Просьба сообщить, существуют ли какие-либо особые правовые положения в отношении осуществления права на забастовки определенными категориями трудящихся, каковы эти особые положения, как они применяются на практике, а также число трудящихся, на которых они распространяются.

24. Просьба указать, предусмотрены ли какие-нибудь ограничения прав, упомянутых выше в пунктах 2 и 3, для лиц, входящих в состав вооруженных сил или полиции, или служащих государственного аппарата управления. Как эти ограничения применяются на практике?

25. В случае представления последующих докладов просьба кратко описать изменения, если таковые имели место, за отчетный период в национальном законодательстве, судебных решениях, а также административных нормах, процедурах и практике, касающихся прав, закрепленных в статье 8.

### **Статья 9 Пакта**

26. Если ваше государство является участником Конвенции МОТ о минимальных нормах социального обеспечения 1952 года (№ 102) или других соответствующих конвенций МОТ (№ 121, 128, 130, 168) и уже представляло доклады соответствующему(им) контролирующему(им) комитету(ам), касающиеся положений статьи 9, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять эту информацию в данном докладе. Однако все вопросы, возникающие в связи с настоящим Пактом и не охваченные в полной мере этими докладами, должны быть освещены в настоящем докладе.

27. Просьба указать, какие из следующих категорий социального обеспечения существуют в вашей стране:

медицинское обслуживание;

пособия по болезни;

пособия по беременности и родам;

пособия по старости;

пособия по инвалидности;

пособия в связи с потерей кормильца;

пособия в связи с производственной травмой;

пособия по безработице;

семейные пособия.

28. Просьба привести основные характеристики действующих планов по каждой категории социального обеспечения в вашей стране, указав масштабы их охвата как в целом, так и в отношении различных групп населения, характер и размер пособий, а также способ финансирования планов обеспечения.

29. Просьба указать, какая доля ВВП, а также национального и/или регионального(ых) бюджета(ов) расходуется на социальное обеспечение. Какова эта доля в сравнении с периодом десятилетней давности? Каковы причины каких-либо изменений?

30. Просьба указать, дополняются ли указанные официальные (государственные) планы социального обеспечения в вашей стране какими-либо неофициальными (частными) мерами. Если дополняются, то просьба описать эти меры и взаимосвязь между ними и официальными (государственными) планами.

31. Просьба указать, имеются ли в вашей стране какие-либо группы, которые не пользуются правом на социальное обеспечение вообще или пользуются им в значительно меньшей степени, чем большинство населения. В частности, каково положение женщин в этом отношении? Просьба привести конкретные данные о случаях, когда право на социальное обеспечение не осуществляется.

a) Просьба указать, какие меры ваше правительство считает необходимым принять в целях осуществления права на социальное обеспечение для вышеупомянутых групп.

b) Просьба пояснить, какие основные меры ваше правительство приняло с использованием максимума имеющихся у него ресурсов в целях осуществления права на социальное обеспечение этих групп. Приведите перечень мер и сроки их принятия для определения достижений вашей страны в этой области.

c) Просьба описать влияние этих мер на положение уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп населения и сообщить об успехах, проблемах и недостатках, сопутствовавших принятию таких мер.

32. В случае представления последующих докладов просьба кратко описать изменения, если таковые имели место, за отчетный период в национальном законодательстве, судебных решениях, административных нормах, процедурах и практике, связанных с правом на социальное обеспечение.

33. Просьба указать, какую роль играет международная помощь для полного осуществления права, закрепленного в статье 9.

### **Статья 10 Пакта**

34. Если ваше государство является участником следующих документов:

Международного пакта о гражданских и политических правах

Конвенции о правах ребенка

Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Конвенции МОТ (пересмотренной) об охране материнства 1952 года (№ 103)

Конвенции МОТ о минимальном возрасте 1973 года (№ 138),

или какой-либо другой Конвенции МОТ о защите детей и подростков в вопросах занятости и труда, и, если ваше правительство уже представляло доклады соответствующему(им) контролирующему(им) комитету(ам), касающиеся положений статьи 10, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять информацию в данном докладе. Однако все вопросы, возникающие в связи с настоящим Пактом и не охваченные в полной мере этими докладами, должны быть освещены в настоящем докладе.

35. Просьба указать, какой смысл придается в вашей стране термину "семья".

36. Просьба указать, в каком возрасте дети в вашей стране считаются совершеннолетними для различных целей.

37. Просьба представить информацию о путях и средствах, как официальных, так и неофициальных, предоставления в вашей стране помощи и охраны семье. В частности:

а) как ваша страна гарантирует право мужчин и в особенности женщин вступать в брак при полном и свободном согласии и создавать семью? Просьба сообщить и, по возможности, привести конкретную информацию о случаях, когда принятые меры не приводили к прекращению практики, препятствовавшей осуществлению этого права;

б) с помощью каких мер ваша страна способствует созданию семьи, а также обеспечивает ее сохранение, укрепление и защиту, в особенности когда на ее ответственности лежит забота о воспитании и образовании несамостоятельных детей? Несмотря на эти меры, имеются ли семьи, которые не пользуются такой охраной и

помощью вообще или пользуются ими в значительно меньшей степени, чем большинство населения. Просьба привести конкретные данные об этих случаях; Признаются ли при определении права на эти меры и на их применение семьи в расширительном толковании или другие формы семейной организации, особенно в том, что касается государственных пособий?

с) Какие меры предполагается принять в целях исправления положения в том, что касается недостатков, упомянутых в подпунктах а) и б)?

38. Просьба представить информацию о существующей в вашей стране системе охраны материнства.

а) В частности:

- i) опишите масштабы охвата этой системы охраны;
- ii) укажите общую продолжительность отпуска по беременности и родам и продолжительность обязательного отпуска после родов;
- iii) опишите денежные, медицинские и прочие пособия социального обеспечения, предоставляемые в течение этих отпусков;
- iv) укажите, как изменялись размеры этих пособий на протяжении определенного периода.

б) Просьба указать, имеются ли в вашей стране группы женщин, которые не пользуются охраной материнства вообще или пользуются ею в значительно меньшей степени, чем большинство. Просьба привести конкретные данные по таким случаям. Какие меры принимаются или предусматриваются в целях исправления этого положения? Просьба описать влияние этих мер на уязвимые и находящиеся в неблагоприятном положении группы и сообщить об успехах, проблемах и недостатках, сопутствовавших принятию таких мер.

39. Просьба описать особые меры по охране и помощи в отношении детей и подростков, особенно меры по защите их от экономической и социальной эксплуатации и по недопущению применения их труда в области, вредной для их нравственности и здоровья или опасной для жизни или могущей повредить их нормальному развитию.

- a) Каков возрастной предел в вашей стране, ниже которого запрещается использование платного детского труда на различных видах работ?
- b) Просьба указать, сколько детей, какие возрастные группы и в какой мере вовлекаются в работу по найму.
- c) Просьба указать, в каких масштабах дети участвуют в работе семьи в рамках домашнего хозяйства, на фермах или в предпринимательской деятельности.
- d) Просьба указать, имеются ли в вашей стране какие-либо группы детей и подростков, которые не пользуются мерами охраны и помощи вообще или пользуются ими в значительно меньшей степени, чем большинство. В частности, каково, соответственно, положение сирот и детей, не имеющих живых биологических родителей, девочек и детей, брошенных или оставшихся без семьи, а также детей с физическими или умственными недостатками?
- e) Как указанные в предыдущем пункте лица информируются о своих правах?
- f) Просьба сообщить о всех трудностях и недостатках. Как изменялись подобные неблагоприятные явления в этой области на протяжении определенного периода? Какие меры принимаются по исправлению этого положения? Просьба описать влияние этих мер на протяжении определенного периода и сообщить об успехах, проблемах и недостатках.
40. В случае представления последующих докладов просьба кратко описать изменения, если таковые имели место за отчетный период, в национальном законодательстве, судебных решениях, а также административных нормах, процедурах и практике, касающихся прав, закрепленных в статье 10.
41. Просьба указать, какую роль играет международная помощь для полного осуществления права, закрепленного в статье 10.

### **Статья 11 Пакта**

42. a) Просьба представить информацию о нынешнем уровне жизни населения вашей страны как в целом, так и по отдельным социально-экономическим, культурным и другим группам населения. Как изменялся уровень жизни этих различных групп на протяжении определенного периода (например, по сравнению с тем, что было 10 и 5 лет назад)? Имело ли место непрерывное улучшение условий жизни всего населения или каких-либо его групп?

b) Если правительство вашей страны представляло недавно доклады о положении в отношении всех или каких-либо прав, закрепленных в статье 11, Организации Объединенных Наций или какому-нибудь специализированному учреждению, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять информацию в данном докладе.

c) Просьба привести данные о доле валового национального продукта на душу населения для наиболее бедных 40% населения вашей страны. Существует ли в вашей стране "уровень бедности", и если существует, каковы критерии определения этого уровня?

d) Просьба указать индекс физического качества жизни в вашей стране.

#### 43. Право на достаточное питание

a) Просьба привести общий обзор масштабов обеспечения права на достаточное питание в вашей стране. Опишите существующие в этой области источники информации, включая обзоры в области питания и другие мероприятия по контролю.

b) Просьба представить подробную информацию (включая статистические данные с разбивкой по различным географическим регионам) о масштабах голода и/или недоедания, существующих в вашей стране. Эта информация должна в особенности касаться следующих вопросов:

- i) положение особо уязвимых или находящихся в неблагоприятном положении групп, включая:
  - бездомных крестьян
  - крестьян-бедняков
  - сельскохозяйственных рабочих
  - безработных сельскохозяйственных рабочих
  - городских безработных
  - городскую бедноту
  - рабочих-мигрантов
  - коренные народы

детей

лиц пожилого возраста

другие, особо уязвимые группы;

- ii) различия в положении мужчин и женщин в рамках каждой указанной выше группы;
- iii) изменения, имевшие место в течение последних пяти лет в положении каждой из указанных групп.

c) Произошли ли за отчетный период какие-либо изменения в национальной политике, законах и практике, неблагоприятно отразившиеся на доступе к достаточному питанию для этих групп населения или секторов или в наименее благоприятных географических районах? Если произошли, то просьба описать эти изменения и оценить их влияние.

d) Просьба указать, какие меры правительство вашей страны считает необходимыми принять для того, чтобы гарантировать доступ к достаточному питанию каждой из указанных выше уязвимых или находящихся в неблагоприятном положении групп населения или в таких неблагополучных районах, и для полного осуществления права на питание как для мужчин, так и для женщин. Просьба указать принятые меры и уточнить сроки достижения поставленных целей, а также показатели в области питания для определения достигнутых результатов.

e) Просьба указать, каким образом меры, принятые с целью совершенствования методов производства, хранения и распределения пищевых продуктов при полном использовании научно-технических знаний содействовали или препятствовали осуществлению права на достаточное питание. Просьба описать влияние этих мер с точки зрения экологической устойчивости и защиты и сохранения продовольственных ресурсов.

f) Просьба указать, какие меры принимаются с целью распространения знаний о принципах питания, и уточнить, существуют ли значительные группы или сектора в обществе, которые не обладают такими знаниями.

g) Перечислите меры в рамках аграрной реформы, принятые правительством вашей страны, с тем чтобы ее аграрная система эффективно использовалась в целях обеспечения продовольственной безопасности семьи без ущерба человеческому достоинству как в сельских, так и в городских районах, с учетом статей 6-8 Пакта. Опишите меры, принятые с целью:

- i) разработки законодательства по этому вопросу;
- ii) обеспечения соблюдения законов, существующих в этой области;
- iii) содействия контролю с помощью правительственных и неправительственных организаций.

h) Просьба описать и оценить меры, принятые правительством вашей страны с целью обеспечить справедливое распределение, с точки зрения производства и торговли, мировых запасов продовольствия в соответствии с потребностями и с учетом проблем стран, как импортирующих, так и экспортирующих пищевые продукты.

44. Право на удовлетворительное жилище

a) Просьба представить подробную статистическую информацию о положении с жильем в вашей стране.

b) Просьба представить подробную информацию о группах населения вашей страны, которые являются уязвимыми и находящимися в неблагоприятном положении с точки зрения обеспеченности жильем. Сообщите, в частности:

- i) число лиц и семей, не имеющих жилища;
- ii) число лиц и семей, не имеющих в настоящее время соответствующего жилья и основных удобств, таких, как водопровод, отопление (если оно необходимо), места для удаления отходов, канализация, электричество, почтовые услуги и т.д. (в той мере, в которой вы считаете эти удобства необходимыми в вашей стране). Укажите число людей, живущих в перенаселенных, сырых, технически ненадежных жилищах или в других условиях, вредно влияющих на здоровье;
- iii) число лиц, проживающих в настоящее время в "незаконных" поселениях или домах;
- iv) число лиц, выселенных из жилищ за последние пять лет, и число лиц, которым в настоящее время не оказывается правовая защита в случае произвольного или какого-либо иного выселения;

- v) число лиц, жилищные расходы которых превышают все установленные правительством доступные пределы, основанные на их платежеспособности или выраженные в виде определенной доли их доходов;
  - vi) число лиц в списках на получение жилья, среднюю продолжительность времени ожидания жилья и меры, принятые в целях сокращения таких списков и оказания помощи лицам, внесенным в эти списки, в поисках временного жилья;
  - vii) число лиц с разбивкой по различным формам владения жильем: общественное или государственное жилье; аренда жилья в частном секторе; владельцы собственного жилья; "подпольный" сектор; и прочие.
- c) Просьба представить информацию о любых существующих законах, касающихся осуществления права на жилище, включая:
- i) законодательство, закрепляющее право на жилище с точки зрения определения содержания такого права;
  - ii) такое законодательство, как законы о жилье, законы о бездомных, законы о муниципальном жилье и т.д.;
  - iii) законодательство, связанное с землепользованием, распределением земли, предоставлением земли, районированием земли, землеустройством, экспроприацией, включая положения о компенсации, планирование землепользования, включая процедуры участия общественности;
  - iv) законодательство, касающееся прав жильцов на гарантированное владение жилищем, на защиту от выселения, на финансирование жилищного строительства и контроль за арендой жилья (или субсидирование аренды), доступность жилья и т.д.;
  - v) законодательство, касающееся строительных кодексов, правил и норм строительства и обеспечения инфраструктурой;

- vi) законодательство, запрещающее любые формы дискриминации в области жилья, включая дискриминацию групп населения, которым не обеспечивается традиционная защита;
  - vii) законодательство, запрещающее любые формы выселения;
  - viii) информацию о любых отменах или реформах существующих законов, которые противоречат осуществлению права на жилище;
  - ix) законодательство, ограничивающее спекуляцию жильем или собственностью, особенно в тех случаях, когда такая спекуляция оказывает негативное влияние на осуществление прав на жилище для всех секторов общества;
  - x) законодательные меры, предоставляющие законное право живущим в "незаконном" секторе;
  - xi) законодательство в области планирования охраны окружающей среды и здравоохранения в жилищном строительстве и населенных пунктах.
- d) Просьба представить информацию о всех других мерах, принятых в целях осуществления права на жилище, включая:
- i) меры, принятые с целью поощрения "стратегий предоставления возможностей", благодаря которым организации местных общин и "неформальный сектор" могут заниматься жилищным строительством и создавать связанные с ним службы. Могут ли такие организации действовать свободно? Финансирует ли их правительство?
  - ii) меры, принятые государством в целях строительства жилых комплексов и расширения других форм строительства доступного и сдаваемого в аренду жилья;
  - iii) меры, принятые с целью высвобождения неиспользуемой, недостаточно используемой или неправильно используемой земли;
  - iv) финансовые меры, принятые государством, включая подробные данные о бюджете министерства жилищного строительства или аналогичного министерства как части национального бюджета;

- v) меры, принятые с целью гарантировать, что международная помощь в области жилищного строительства и населенных пунктов будет использоваться для удовлетворения нужд групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении;
- vi) меры, принятые в целях поощрения строительства малых и средних городов, особенно в сельских районах;
- vii) меры, принятые в рамках, в частности, программ модернизации городов; проектов реконструкции, повышения качества жилья, подготовки к международным мероприятиям (Олимпийским играм, выставкам, конференциям и т.д.), "кампаний по благоустройству городов" и т.д., которые гарантируют защиту от выселения или переселение по взаимному согласию всех, кто проживает в соответствующих районах или возле них.

e) Произошли ли за отчетный период какие-либо изменения в национальной политике, законах и практике, неблагоприятно отразившиеся на праве на удовлетворительное жилище? Если произошли, то просьба описать эти изменения и оценить их влияние.

45. Просьба представить подробную информацию о каких-либо трудностях или препятствиях на пути осуществления прав, закрепленных в статье 11, и о мерах, принятых для исправления такого положения (если они уже не были описаны в настоящем докладе).

46. Просьба указать, какую роль играет международная помощь для полного осуществления прав, закрепленных в статье 11.

## **Статья 12 Пакта**

47. Просьба представить информацию о состоянии физического и психического здоровья населения страны как в целом, так и по отдельным группам общества. Как на протяжении определенного периода изменялось положение со здоровьем этих групп? Если правительство вашей страны недавно представляло Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) доклады о состоянии здоровья населения в вашей стране, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять эту информацию в данном докладе.

48. Просьба указать существует ли в вашей стране национальная политика в области здравоохранения. Просьба указать, принято ли обязательство в отношении концепции первичной медико-санитарной помощи, разработанной ВОЗ, в качестве составной части политики в области здравоохранения в вашей стране. Если да, то какие меры были приняты для осуществления первичной медико-санитарной помощи?

49. Просьба указать, какая доля ВВП, а также национального и/или регионального бюджета вашей страны расходуется на здравоохранение. Какая доля этих ресурсов выделяется на первичную медико-санитарную помощь? Как обстоит дело по сравнению с периодом 5-летней и 10-летней давности?

50. Просьба представить, в случае наличия, данные по следующим категориям, определенным Всемирной организацией здравоохранения:

a) процент детской смертности (помимо общей информации по стране, просьба представить данные с разбивкой по полам, группам городского и сельского населения, а также, по возможности, по социально-экономическим или этническим группам и географическим районам. Просьба включить национальные определения городских/сельских и прочих подразделений);

b) доступ населения к чистой воде (с разбивкой на городское и сельское население);

c) доступ населения к соответствующим санитарно-техническим средствам (с разбивкой на городское и сельское население);

d) число детей, получивших прививки от дифтерии, коклюша, столбняка, кори, полиомиелита и туберкулеза (с разбивкой на городское и сельское население и по полам);

e) средняя продолжительность жизни (с разбивкой на городское и сельское население, по социально-экономическим группам и по полам);

f) доля населения, имеющего возможность пользоваться услугами квалифицированного персонала для лечения широко распространенных заболеваний и травм, регулярно пользующегося 20 основными медикаментами и находящегося в пределах часа ходьбы или езды от медицинского учреждения;

g) доля беременных женщин, имеющих возможность пользоваться услугами квалифицированного персонала во время беременности и доля беременных женщин, пользующихся услугами квалифицированного персонала во время родов. Просьба представить данные о смертности при родах как до рождения ребенка, так и после;

h) доля детей, имеющих возможность пользоваться услугами квалифицированного персонала при лечении.

(С разбивкой показателей f) - h) на городское и сельское население и по социально-экономическим группам.)

51. Можно ли определить по разбивке показателей в пункте 4 или другими способами наличие в вашей стране каких-либо групп населения, положение со здоровьем которых значительно хуже, чем положение большинства населения? Просьба указать эти группы как можно точнее и привести подробности. В каких районах вашей страны, если таковые имеются, положение со здоровьем населения хуже?

a) Происходили ли за отчетный период какие-либо изменения в национальной политике, законодательстве и практике, отрицательно повлиявшие на положение со здоровьем этих групп или в этих районах? Если происходили, то просьба описать эти изменения и их влияние.

b) Просьба указать, какие меры ваше правительство считает необходимым принять для улучшения положения с физическим и психическим здоровьем таких уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп или в таких неблагополучных районах.

c) Просьба разъяснить основные меры, которые правительство вашей страны приняло при максимальном использовании имеющихся ресурсов для улучшения положения в этой области. Укажите цели и установленные для них сроки для определения ваших достижений в этом отношении.

d) Просьба описать влияние этих мер на положение со здоровьем уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп или в рассматриваемых неблагополучных районах, и сообщить об успехах, проблемах и недостатках, сопутствовавших принятию этих мер.

e) Просьба описать меры, принятые правительством вашей страны в целях сокращения мертворождаемости и детской смертности и обеспечения здорового развития ребенка.

f) Просьба перечислить меры, принятые правительством вашей страны в целях улучшения всех аспектов гигиены внешней среды и гигиены труда в промышленности.

g) Просьба описать меры, принятые правительством вашей страны в целях предупреждения и лечения эпидемических, эндемических, профессиональных и иных болезней и борьбы с ними.

h) Просьба описать меры, принятые правительством вашей страны в целях обеспечения для всех медицинской помощи и медицинского ухода в случае болезни.

i) Просьба описать влияние мер, перечисленных в подпунктах e) - h), на уязвимые и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения вашей страны и на ситуацию во всех неблагополучных районах. Сообщите о трудностях и неудачах, а также о положительных результатах.

52. Просьба указать меры, принятые правительством вашей страны, для обеспечения того, чтобы возрастающие расходы на здравоохранение для лиц пожилого возраста не привели к нарушению права этих лиц на здравоохранение.

53. Просьба указать, какие меры были приняты в вашей стране для обеспечения максимального участия общественности в планировании, организации, осуществлении первичной медико-санитарной помощи и контроля за ней.

54. Просьба указать, какие меры были приняты в вашей стране с целью обеспечения образования в области существующих проблем здравоохранения, предотвращения возникновения этих проблем и их решения.

55. Просьба указать, какую роль играет международная помощь для полного осуществления права, закрепленного в статье 12.

### **Статья 13 Пакта**

56. В целях полного осуществления в вашей стране права каждого человека на образование:

a) Как выполняет правительство вашей страны свое обязательство обеспечить обязательное и бесплатное начальное образование для всех? [Если начальное образование не является обязательным и/или бесплатным, см. статью 14].

b) является ли среднее образование, включая профессионально-техническое среднее образование, открытым и доступным для всех? В какой мере такое среднее образование является бесплатным?

c) В какой мере обеспечен в вашей стране доступ для всех к высшему образованию? Какова плата за такое высшее образование? Существует ли или вводится постепенно бесплатное образование?

d) Какие усилия предприняты вами в целях создания системы элементарного образования для тех, кто не проходил или не закончил полного курса своего начального образования?

В том случае если правительство вашей страны недавно представляло Организации Объединенных Наций или какому-либо специализированному учреждению доклады, касающиеся положения в области прав, содержащихся в статье 13, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять эту информацию в данном докладе.

57. С какими трудностями вы столкнулись при осуществлении права на образование, описанного в пункте 1? Какие цели и сроки правительство вашей страны установило в этой области?

58. Просьба представить статистические данные о грамотности, охвате элементарным образованием с приведением информации о сельских районах, образовании взрослого населения и непрерывном образовании, масштабах отсева учащихся на всех уровнях образования, а также процентной доле оканчивающих учебные заведения на всех уровнях (с разбивкой, по возможности по признаку пола, вероисповедания и т.д.). Представьте также информацию о принятых мерах по повышению уровня грамотности с приведением данных о масштабах охвата программ, группах населения, на которые они рассчитаны, финансировании образования и масштабах охвата учащихся, а также статистические данные об оканчивающих учебные заведения с разбивкой по возрастам, полу и т.д. Просьба сообщить о положительных результатах этих мер, а также о трудностях и неудачах.

59. Просьба представить информацию о доле бюджета вашей страны (или, при необходимости, региональных бюджетов), расходуемой на образование. Опишите вашу школьную систему, вашу деятельность по строительству новых школ, плотность школьной сети, особенно в сельских районах, а также школьные программы.

60. В какой мере осуществляется на практике равный доступ на различные уровни образования и к различным мероприятиям по повышению уровня грамотности?

Например:

a) Какова доля мужчин и женщин, обучающихся на различных уровнях системы образования и участвующих в этих мероприятиях?

b) Что касается практического осуществления права доступа на эти уровни образования и к мероприятиям по повышению уровня грамотности, то существуют ли какие-либо конкретные уязвимые или находящиеся в неблагоприятном положении группы населения? Укажите, например, в какой мере пользуются правом на повышение уровня грамотности и образование, о котором говорится в статье 12, девочки, дети из семей, принадлежащих к группам населения с низким доходом, дети в сельских районах, физически или умственно неполноценные дети, дети иммигрантов и трудящихся-мигрантов, дети, принадлежащие к языковым, расовым, религиозным или другим меньшинствам, и дети представителей коренных народов.

c) Какие действия предпринимает или собирается предпринять правительство вашей страны с целью предусмотреть или гарантировать равный доступ на все уровни образования в вашей стране, например путем принятия антидискриминационных мер, применения финансовых стимулов, выплаты стипендий, принятия каких-либо конструктивных мер? Просьба описать влияние таких мер.

d) Просьба описать возможности, предоставляемые в этой связи в языковом отношении, например обучение студентов на родном языке.

61. Просьба описать материальные условия преподавательского состава на всех уровнях образования в вашей стране с учетом Рекомендации о статусе преподавателей, принятой 5 октября 1966 года на Специальной межправительственной конференции о статусе преподавателей, созванной ЮНЕСКО. Насколько заработная плата преподавателей сопоставима с заработной платой (других) гражданских служащих? Как это соотношение изменялось на протяжении определенного периода? Какие меры ваша страна принимает или собирается принять в целях улучшения условий жизни преподавателей?

62. Какая доля учебных заведений на всех уровнях образования в вашей стране не создана и не управляется государством? Сталкивались ли с какими-либо трудностями те, кто хочет создать такие учебные заведения или получить в них доступ?

63. Происходили ли за отчетный период какие-либо изменения в национальной политике, законодательстве и практике, отрицательно повлиявшие на осуществление права, закрепленного в статье 13? Если происходили, то просьба описать эти изменения и оценить их влияние.

64. Просьба указать, какую роль играет международная помощь в полном осуществлении права, закрепленного в статье 13.

#### **Статья 14 Пакта**

65. Если в настоящее время в вашей стране нет обязательного бесплатного начального образования, то просьба привести подробности в отношении необходимого плана мероприятий по постепенному проведению этого принципа в жизнь в течение разумного числа лет, указанного в плане. С какими конкретными трудностями вы столкнулись при осуществлении этого плана мероприятий? Просьба указать, какую роль в этом отношении играет международная помощь.

#### **Статья 15 Пакта**

66. Просьба описать законодательные и прочие меры, принятые вашим государством или в вашем государстве, в целях осуществления права каждого человека на участие в культурной жизни, которую он считает подходящей, и на проявление своей собственной культуры. В частности, просьба представить информацию о следующих аспектах:

a) наличии средств для содействия культурному развитию и участию населения в культурной жизни, включая поддержку со стороны государства, оказываемую частным инициативам;

b) организационной инфраструктуре, созданной в целях проведения политики содействия участию населения в культурной жизни, например о культурных центрах, музеях, библиотеках, театрах, кинотеатрах и традиционных видах искусств и ремесел;

c) содействии проявлению культурной самобытности как фактора взаимного признания значимости отдельных лиц, групп населения, наций и регионов;

- d) содействии ознакомлению с культурным наследием национальных этнических групп, меньшинств и коренных народов и его использованию;
- e) роли средств массовой информации и коммуникации в содействии участию в культурной жизни;
- f) сохранении культурного наследия человечества и ознакомлении с ним;
- g) законодательстве о защите свободы творческой деятельности, включая свободу пропаганды результатов такой деятельности, а также о свидетельствах каких-либо ограничений или границ этой свободы;
- h) профессиональном образовании в сфере культуры и искусства;
- i) любых других мерах, принятых в целях сохранения, развития и пропаганды культуры.

Просьба сообщить о положительных результатах, в также о трудностях и неудачах, в частности в том, что касается коренных народов и других находящихся в неблагоприятном положении и особенно уязвимых групп населения.

67. Просьба описать законодательные и прочие меры, принятые в целях осуществления права каждого человека на пользование результатами научного прогресса и их практического применения, включая меры, направленные на охрану, развитие и пропаганду науки. В частности, представьте информацию о следующих аспектах:

- a) принятых мерах по обеспечению применения научного прогресса в интересах каждого человека, включая меры, направленные на сохранение природного достояния человечества и содействие созданию здоровой и чистой окружающей среды, а также информацию об организационной инфраструктуре, созданной для этой цели;
- b) мерах, принятых в целях содействия распространению информации о научном прогрессе;
- c) мерах, принятых для недопущения использования научно-технического прогресса в целях, несовместимых с принципом осуществления всех прав человека, включая права на жизнь, здоровье, личную свободу, личную жизнь и т.п.;

d) любых ограничениях, налагаемых на осуществление этого права, с подробным изложением юридических положений, предусматривающих такие ограничения.

68. Просьба описать законодательные и прочие меры, принятые в целях осуществления права каждого человека пользоваться защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является. В частности, представьте информацию о практических мерах, направленных на всестороннее осуществление этого права, включая обеспечение необходимых условий для научной, литературной или художественной деятельности, и на защиту прав на интеллектуальную собственность, возникающих в результате такой деятельности. Какие трудности повлияли на осуществление этого права и в какой степени?

69. Какие шаги правительство вашей страны предприняло для охраны, развития и распространения достижений науки и культуры? Просьба описать, в частности:

a) меры, принятые на конституционном уровне, в рамках национальной системы образования и с помощью средств массовой информации;

b) все другие практические шаги, предпринятые в целях содействия такой охране, развитию и распространению достижений в этих областях.

70. Просьба описать правовую, административную и судебную системы вашей страны, направленные на уважение и защиту свободы, безусловно необходимой для научных исследований и творческой деятельности, в частности:

a) меры, направленные на содействие пользованию этой свободой, включая обеспечение всех необходимых условий и возможностей для научных исследований и творческой деятельности;

b) меры, принятые с целью гарантировать свободу обмена научной, технической и культурной информацией, мнениями и опытом между учеными, писателями, творческими работниками, артистами и другими людьми творческого труда и их соответствующими учреждениями;

c) меры, принятые в целях поддержки научных обществ, академий наук, профессиональных ассоциаций, союзов работников и других организаций и учреждений, занимающихся научными исследованиями и творческой деятельностью.

Какие трудности повлияли на осуществление этой свободы и в какой степени?

71. Просьба описать законодательные и прочие меры, с помощью которых правительство вашей страны поощряет и развивает международные контакты и сотрудничество в научной и культурной областях, включая меры, принятые в целях:

a) максимально полного использования всеми заинтересованными государствами возможностей, предоставленных им в результате их присоединения к региональным и международным конвенциям, соглашениям и другим документам в научной и культурной областях;

b) участия ученых, писателей, деятелей искусств и других лиц, занимающихся научными исследованиями или творческой деятельностью, в международных научных и культурных конференциях, семинарах, симпозиумах и т.д.

Какие факторы и трудности повлияли на развитие международного сотрудничества в этих областях?

72. Происходили ли за отчетный период какие-либо изменения в национальной политике, законодательстве и практике, отрицательно повлиявшие на осуществление прав, закрепленных в статье 15? Если происходили, то просьба описать эти изменения и оценить их влияние.

73. В том случае, если правительство вашей страны недавно представляло доклады Организации Объединенных Наций или какому-либо специализированному учреждению, касающиеся положения в области прав, содержащихся в статье 15, вы можете сослаться на соответствующие части этих докладов, а не повторять эту информацию в данном докладе.

74. Просьба указать, какую роль играет международная помощь в полном осуществлении права, закрепленного в статье 15.

## Глава III

### КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\*

#### А. Введение

А.1 Настоящие руководящие принципы заменяют собой все изданные ранее Комитетом по правам человека варианты, которые теперь можно не принимать во внимание (ССПР/С/19/Rev.1 от 26 августа 1982 года, ССПР/С/5/Rev.2 от 28 апреля 1995 года и приложение VIII к докладу Комитета Генеральной Ассамблее за 1998 год (А/53/40)); кроме того, отменяется общее замечание 2 (13) Комитета от 1981 года. Настоящие руководящие принципы не затрагивают процедуру Комитета в отношении любых специальных докладов, которые он может запрашивать.

А.2 Настоящие руководящие принципы будут иметь силу для всех докладов, подлежащих представлению после 31 декабря 1999 года.

А.3 Государства-участники должны следовать руководящим принципам при подготовке первоначальных и всех последующих периодических докладов.

А.4 Соблюдение настоящих руководящих принципов позволит снизить потребность Комитета в дополнительной информации, которую он может запрашивать в процессе рассмотрения того или иного доклада; кроме того, это поможет Комитету рассматривать положения в области прав человека в каждом государстве-участнике на равной основе.

#### В. Предусмотренные Пактом рамки представления докладов

В.1 В соответствии со статьей 40 по ратификации Пакта каждое государство-участник обязуется представить в течение одного года после вступления в силу Пакта в отношении соответствующего государства первоначальный доклад о принятых им мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в Пакте ("закрепленных в Пакте прав"), и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав; и представлять после этого периодические доклады во всех случаях, когда того потребует Комитет.

---

\* См. документ ССПР/С/66/GUI/Rev.2, озаглавленный "Сводные руководящие принципы в отношении докладов государств в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах". Эти руководящие принципы утверждены Комитетом по правам человека на его шестьдесят шестой сессии (июль 1999 года) и изменены на его семидесятой сессии (октябрь 2000 года).

В.2 Что касается последующих периодических докладов, то в соответствии со сложившейся практикой Комитет указывает в конце своих заключительных замечаний дату, к которой должен быть представлен следующий периодический доклад.

### **С. Общее руководство в отношении содержания всех докладов**

С.1 Статьи и формулируемые Комитетом замечания общего порядка. При подготовке доклада следует учитывать положения статей, содержащихся в частях I, II и III Пакта, наряду с замечаниями общего порядка, сформулированными Комитетом по любой такой статье.

С.2 Оговорки и заявления. В отношении любых оговорок или заявлений государства-участника в связи с любой статьей Пакта следует приводить разъяснения и доводы, оправдывающие их сохранение.

С.3 Отступления. По каждой статье Пакта, затрагиваемой отступлением, следует в полном объеме разъяснять сроки, масштабы, последствия и процедуры введения и отмены любых отступлений на основании статьи 4.

С.4 Факторы и трудности. Статья 40 Пакта требует, чтобы в докладах указывались факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на проведение в жизнь Пакта. В докладе следует разъяснять характер, масштабы и причины любых таких факторов и трудностей, если таковые имеются, и приводить подробную информацию о принимаемых мерах по их устранению.

С.5 Ограничения или изъятия. Некоторые статьи Пакта допускают существование ряда определенных ограничений или изъятий в отношении прав. Если такие ограничения или изъятия существуют, следует пояснять их характер и сферу применения.

С.6 Сведения и статистические данные. Доклад должен содержать достаточные сведения и статистические данные, позволяющие Комитету оценить прогресс в области осуществления закрепленных в Пакте прав по любой соответствующей статье.

С.7 Статья 3. В докладе должна содержаться конкретная информация о положении в области равного пользования мужчинами и женщинами закрепленными в Пакте правами.

C.8 Базовый документ. Если государство-участник уже подготовило базовый документ, то он будет иметься в распоряжении Комитета: в случае необходимости в докладе должна содержаться обновленная информация, в частности по разделам "Общая правовая основа" и "Информация и пропаганда" (HRI/CORE/1, см. главу I настоящего документа).

## **D. Первоначальный доклад**

### **D.1 Общие сведения**

Представляя такой доклад, государство-участник впервые получает возможность довести до сведения Комитета информацию о том, в какой мере его законодательство и практика соответствуют положениям ратифицированного им Пакта. В докладе следует:

- определить конституционные и правовые рамки осуществления закрепленных в Пакте прав;
- привести информацию о мерах правового и практического характера, принятых для целей осуществления закрепленных в Пакте прав;
- рассказать о прогрессе в деле осуществления закрепленных в Пакте прав населением, проживающим в пределах его территории и находящимся под его юрисдикцией.

### **D.2 Содержание доклада**

D.2.1 Государству-участнику следует представить конкретную информацию по каждой статье в частях I, II и III Пакта; в этой связи следует не только охарактеризовать соответствующие юридические нормы, но и представить подробные сведения и привести конкретные примеры, позволяющие судить о реальной ситуации и доступности, действенности и осуществлении на практике средств правовой защиты в случае нарушения закрепленных в Пакте прав.

D.2.2 В докладе следует разъяснить следующие вопросы:

каким образом применяется статья 2 Пакта, при этом следует привести информацию об основных правовых мерах, которые принимаются государством-участником для целей осуществления закрепленных в Пакте прав, и какие средства правовой защиты доступны лицам, чьи права могут быть нарушены;

обеспечивает ли режим инкорпорации Пакта в национальное законодательство возможность его прямого применения;

если нет, то можно ли ссылаться на его положения в судах, трибуналах и административных органах и обеспечивается ли судами, трибуналами или административными органами применение его положений на практике;

гарантируются ли закрепленные в Пакте права в конституции или в других законах и в какой мере; и

требуется ли для целей осуществления закрепленных в Пакте прав устанавливать их в законодательном порядке или отражать их во внутрисударственном праве путем принятия соответствующего законодательства.

D.2.3 В доклад следует включать информацию о судебных, административных и других компетентных органах, в юрисдикцию которых входит обеспечение закрепленных в Пакте прав.

D.2.4 Доклад должен включать информацию о любых национальных или официальных учреждениях или механизмах, которые несут ответственность за осуществление закрепленных в Пакте прав или отвечают за рассмотрение жалоб о нарушении таких прав, с приведением примеров их деятельности в этой области.

### **D.3 Приложения к докладу**

D.3.1 К докладу следует приложить экземпляры соответствующих основных конституционных, законодательных и других текстов, гарантирующих и предусматривающих предоставление средств правовой защиты в связи с закрепленными в Пакте правами. Такие тексты не будут копироваться или переводиться, однако будут доступны членам Комитета; в этой связи представляется важным, чтобы в самом докладе приводились достаточно обширные выдержки из этих текстов или их резюме для обеспечения того, чтобы доклад был ясным и понятным без обращения к приложениям.

## **Е. Последующие периодические доклады**

E.1 При подготовке таких докладов двумя отправными точками являются:

заключительные замечания (в особенности "вопросы, вызывающие обеспокоенность" и "рекомендации") по предыдущему докладу и краткие отчеты о рассмотрении доклада Комитетом (если такие отчеты имеются);

анализ государством-участником достигнутого прогресса и существующего положения в области осуществления закрепленных в Пакте прав лицами, находящимися в пределах его территории или под его юрисдикцией.

Е.2 Структура периодических докладов должна следовать статьям Пакта. Если какая-либо новая информация в связи с той или иной статьей отсутствует, то об этом должно быть прямо сказано<sup>1</sup>.

Е.3 Государству-участнику следует вновь учитывать руководящие принципы, касающиеся первоначальных докладов и приложений в той мере, в которой эти принципы могут применяться и к периодическому докладу.

Е.4 В некоторых случаях может возникнуть необходимость рассмотрения в периодическом докладе следующих вопросов:

в случае кардинального изменения политического и правового подхода государства-участника к закрепленным в Пакте правам может потребоваться представление полного постатейного доклада;

в случае принятия новых законодательных или административных мер может потребоваться представление приложений, содержащих соответствующие тексты и судебные или иные решения.

## **Г. Факультативные протоколы**

Г.1 Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол, а Комитет сформулировал замечания, в которых предусматривается предоставление того или иного средства правовой защиты или высказывается какая-либо иная озабоченность в контексте сообщения, полученного в соответствии с Протоколом, то в доклад (если соответствующий вопрос не рассматривался в предыдущем докладе) следует включить информацию о принятых мерах с целью предоставления соответствующего средства правовой защиты или снятия соответствующей озабоченности и недопущения повторения любых обстоятельств, ставших предметом такой критики.

Г.2 Если государство-участник отменило смертную казнь, то в докладе следует привести информацию, поясняющую ситуацию в отношении Второго факультативного протокола.

## **G. Рассмотрение докладов Комитетом**

### **G.1 Общие сведения**

Комитет исходит из того, что рассмотрение им соответствующего доклада будет протекать в форме проведения с делегацией конструктивного обсуждения, цель которого заключается в улучшении в соответствующем государстве положения в области соблюдения закрепленных в Пакте прав.

### **G.2 Перечень вопросов**

На основе всей находящейся в его распоряжении информации Комитет заблаговременно составляет перечень вопросов, который будет служить основой для обсуждения доклада. Прибывшей делегации следует быть готовой к обсуждению перечня вопросов и к ответам на дополнительные вопросы членов Комитета, располагая такой обновленной информацией, которая может потребоваться в этой связи; при этом делегации следует уложиться в сроки, отведенные для рассмотрения доклада.

### **G.3 Делегация государства-участника**

Комитет стремится обеспечить эффективное выполнение своих функций в соответствии со статьей 40 и получение представляющим доклад государством-участником максимальной пользы в ходе выполнения требований по предоставлению докладов. В этой связи в состав делегации государства-участника должны входить лица, которые благодаря своим знаниям и компетенции, позволяющим им разъяснить положение в области прав человека в соответствующем государстве, могли бы дать ответы на письменные и устные вопросы и замечания Комитета по всему кругу закрепленных в Пакте прав.

### **G.4 Заключительные замечания**

Вскоре после завершения рассмотрения доклада Комитет публикует свои заключительные замечания в отношении доклада и последующей дискуссии с делегацией. Эти заключительные замечания включаются в годовой доклад Комитета Генеральной Ассамблее; Комитет ожидает от государства-участника распространения этих выводов на всех соответствующих языках с целью информирования общественности и обсуждения в обществе.

## **G.5 Дополнительная информация**

G.5.1 После представления любого доклада последующие исправления или обновленные сведения могут представляться лишь при соблюдении следующих требований:

а) не позднее чем за 10 недель до назначенной даты рассмотрения доклада Комитетом (минимальный срок, необходимый переводческим службам Организации Объединенных Наций); или

б) по истечении этой даты при том условии, что текст был переведен государством-участником на рабочие языки Комитета (на данный момент – английский, испанский и французский языки).

В случае несоблюдения какого-либо из этих требований Комитет не будет принимать к рассмотрению представленные добавления. Однако данное правило не применяется к обновленным приложениям или статистическим данным.

G.5.2 В ходе рассмотрения доклада Комитет может запросить, а делегация может предложить представить дополнительную информацию; в этой связи секретариат будет отслеживать такие вопросы, которые должны быть рассмотрены в рамках следующего доклада.

G.6.1 В случае если государство-участник, несмотря на напоминания, в течение длительного времени не представляет первоначального или периодического доклада, Комитет может объявить о своем намерении рассмотреть вопрос о том, насколько соблюдаются в этом государстве-участнике предусмотренные Пактом права, на определенной будущей сессии. До проведения такой сессии он должен препроводить государству-участнику соответствующие материалы, имеющиеся в его распоряжении. Государство-участник может направить делегацию на такую сессию, которая может участвовать в обсуждениях в Комитете, но в любом случае Комитет может издать предварительные заключительные замечания и установить срок для представления государством-участником доклада, характер которого должен быть уточнен.

G.6.2 В случае если государство-участник, представившее доклад, намеченный к рассмотрению на какой-либо сессии, извещает Комитет о том, что его делегация не примет участия в этой сессии в тот момент, когда уже поздно планировать рассмотрение доклада другого государства-участника, Комитет может рассмотреть этот доклад на основе перечня вопросов либо на этой сессии, либо на другой сессии, которая должна быть оговорена заранее. В отсутствие делегации он может решить либо выработать

предварительные заключительные замечания, либо рассмотреть доклад и другие материалы и пойти по пути, предусмотренному в пункте G.4 выше<sup>2</sup>.

## **Н. Формат доклада**

Распространение доклада и, соответственно, его рассмотрение Комитетом будут во многом облегчены в том случае, если:

- a) в докладе будет иметься сквозная нумерация пунктов;
- b) он будет напечатан на бумаге формата А4;
- c) через один интервал;
- d) доклад будет удобен для тиражирования фотоофсетным способом (т.е. текст будет напечатан только на одной стороне листа).

### Примечания

<sup>1</sup> E.2: это предложение принято на семидесятой сессии.

<sup>2</sup> G.6.1 и 2 приняты на семидесятой сессии.

## Глава IV

### КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ\*

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации каждое государство-участник обязалось представлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом по ликвидации расовой дискриминации доклад о принятых законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения настоящей Конвенции: а) в течение одного года с момента вступления в силу настоящей Конвенции для данного государства и б) впоследствии каждые два года и всякий раз, когда этого требует Комитет. Пункт 1 статьи 9 также предусматривает, что Комитет может запрашивать у государств - участников Конвенции дополнительную информацию.

2. Для того чтобы оказывать Комитету содействие в выполнении задач, возложенных на него в соответствии со статьей 9 Конвенции, а также облегчить задачу государств-участников, связанную с подготовкой докладов, Комитет постановил, что было бы полезным информировать государства-участники о его пожеланиях в отношении формы и содержания их докладов. Выполнение этих руководящих принципов поможет обеспечить представление докладов в единообразной форме и позволит Комитету и

---

\* См. документ CERD/C/70/Rev.5, озаглавленный "Общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции". Настоящие руководящие принципы, утвержденные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его 475-м заседании (двадцать первая сессия) 9 апреля 1980 года, включают дополнительные руководящие принципы, утвержденные на 571-м заседании (двадцать пятая сессия) 17 марта 1982 года, и изменения, утвержденные на 984-м заседании (сорок вторая сессия) 13 марта 1993 года. В результате осуществленного Комитетом пересмотра текста в 1993 году в Часть II был включен новый пункт относительно информации об особенностях этнического состава населения страны. Следует отметить, что на своем 913-м заседании (тридцать девятая сессия) Комитет утвердил ряд поправок к общим руководящим принципам для составления докладов, в том числе включил пункт а) прежней Части I в Часть II и снял пункт с) прежней Части I. В результате осуществленного Комитетом пересмотра текста на 1354-м заседании (пятьдесят пятая сессия) 16 августа 1999 года в Часть II был включен новый пункт относительно информации о положении женщин. Кроме того, Комитет внес изменения в пункт 10 прежней Части II относительно представления информации по статье 5 Конвенции. Пересмотр на 1429-м заседании (пятьдесят седьмая сессия) 21 августа 2000 года заключался в добавлении ссылок на Общие рекомендации, принятые Комитетом, и в исключении просьбы о представлении информации о характере отношений с расистскими режимами южной части Африки. Эти изменения нашли свое отражение в настоящем документе.

государствам-участникам получить полное представление о том, как в каждом государстве выполняются положения Конвенции. Это также позволит Комитету снизить объем дополнительной информации, запрашиваемой в соответствии со статьей 9 и его правилами процедуры.

3. В связи с этим следует также отметить, что Комитет в своей Общей рекомендации II от 24 февраля 1972 года отметил, что поскольку все виды информации, запрашиваемой у государств-участников, относятся к обязательствам, которые государства-участники взяли на себя в соответствии с Конвенцией, то необходимая информация в соответствии с этими руководящими принципами должна представляться всеми государствами-участниками, независимо от того, существует или нет расовая дискриминация на их территориях.

4. При подборе информации для включения в свои доклады государствам-участникам следует учитывать определение термина "расовая дискриминация", данное в пункте 1 статьи 1 Конвенции, а также в положениях пунктов 2, 3 и 4 статьи 1, которые касаются случаев, не относящихся к категории расовой дискриминации<sup>1</sup>.

5. Во всех разделах доклада должно быть также отражено фактическое положение в отношении практического осуществления положений Конвенции и достигнутый в этой области прогресс.

## **ЧАСТЬ I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

6. Общая информация о стране и людях, общей политической основе, общеправовой основе, обеспечивающей защиту прав человека, а также информация и реклама должны готовиться в соответствии с содержащимися в документе HRI/CORE/1 сводными руководящими принципами, касающимися первой части докладов государств-участников, подлежащих представлению в соответствии с различными международными договорами о правах человека (см. главу I настоящего документа).

## **ЧАСТЬ II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ**

7. Следует дать краткое описание политики в области ликвидации всех форм расовой дискриминации и общеправовых основ, в рамках которых расовая дискриминация, как она определяется в пункте 1 статьи 1 Конвенции, запрещается и ликвидируется в государстве, представляющем доклад, а признание, использование или осуществление на основе равноправия прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни поощряются и защищаются.

8. Особенности этнического состава населения страны имеют особое значение в связи с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>2</sup>. Многие государства считают, что при проведении переписи населения они не должны привлекать внимание к таким факторам, как раса, с тем чтобы это не способствовало углублению раскола, который они стремятся преодолеть. Для осуществления контроля за прогрессом в деле ликвидации дискриминации на основе расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения необходимо иметь определенное представление о численности лиц, которые могут подвергаться менее благоприятному обращению на основе этих особенностей. Поэтому государствам, которые не собирают информацию об этих особенностях во время переписи населения, предлагается представлять информацию о родных языках (в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 1 документа HRI/CORE/1), являющуюся показателем этнических различий, вместе с любой информацией о расе, цвете кожи, родо-м, национальном и этническом происхождении, полученной в результате социальных обзоров. В случае отсутствия количественной информации следует представлять качественное описание этнических особенностей населения. В этой же части необходимо представлять конкретную информацию по статьям 2-7, в порядке следования этих статей и их соответствующих положений.

9. В соответствии с Общей рекомендацией XXV, касающейся связанных с гендерной проблематикой аспектов расовой дискриминации (2000 года), включение информации о положении женщин имеет важное значение для рассмотрения Комитетом вопроса о том, оказывает ли расовая дискриминация на женщин иное воздействие, чем на мужчин. Должностным лицам, участвующим в подготовке доклада, предлагается, по возможности, количественное и качественное описание факторов и трудностей, связанных с предоставлением женщинам возможностей равного и свободного от расовой дискриминации осуществления прав, закрепленных в Конвенции. Не меньшую трудность представляет собой и защита от расовой дискриминации прав мужчин и женщин, принадлежащих к тем или иным уязвимым группам, таким, как коренные народы, мигранты и наименее обеспеченные социально-экономические слои населения. Члены таких групп зачастую испытывают на себе целый комплекс неблагоприятных факторов, которые сохраняются на протяжении поколений и в рамках которых расовая дискриминация сочетается с другими причинами социального неравенства. Должностным лицам, участвующим в подготовке докладов, предлагается учитывать условия жизни таких лиц и приводить все имеющиеся показатели, характеризующие те формы социального неблагополучия, которые могут быть связаны с расовой дискриминацией.

10. Комитет предлагает к государствам-участникам включать в эту часть под соответствующими заголовками тексты упомянутых в ней соответствующих законов, судебных решений и постановлений, а также все другие элементы, которые они считают важными при рассмотрении Комитетом их докладов.

11. Информация должна излагаться следующим образом:

## **Статья 2**

A. Информация о законодательных, судебных, административных или иных мерах, служащих для претворения в жизнь положений пункта 1 статьи 2 Конвенции, включая:

1. Меры, принятые в целях претворения в жизнь обязательства не совершать в отношении лиц, групп лиц или учреждений каких-либо актов или действий, связанных с расовой дискриминацией, и обеспечивать, чтобы все государственные органы и государственные учреждения, как национальные, так и местные, действовали в соответствии с этим обязательством;
2. Меры, принятые в целях выполнения обязательства не поощрять, не защищать и не поддерживать расовую дискриминацию, осуществляемую какими бы то ни было лицами или организациями;
3. Меры, принятые в целях пересмотра политики правительства, национальных и местных органов, а также для изменения, отмены или аннулирования любых законов и постановлений, ведущих к возникновению или увековечению расовой дискриминации, где бы она ни существовала;
4. Меры, принятые в целях выполнения обязательства запретить и прекратить расовую дискриминацию, проводимую любыми лицами, группами или организациями, используя для этого все имеющиеся средства, включая, при необходимости, и меры законодательного характера;
5. Меры, принятые в целях выполнения обязательства надлежащим образом поощрять деятельность организаций и движений, способствующих межрасовой интеграции, и использовать иные средства, направленные на уничтожение межрасовых барьеров, а также искоренять любые тенденции, углубляющие расовое разделение.

В. Информация об особых и конкретных мерах, принятых в социальной, экономической, культурной и других областях с целью обеспечения надлежащего развития и защиты некоторых расовых групп или принадлежащих к ним лиц, с тем чтобы гарантировать им полное и равное осуществление прав человека и основных свобод в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции.

### Статья 3

А. Информация о законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 3 Конвенции, и, в частности, мерах, способствующих осуждению расовой сегрегации и апартеида и выполнению обязательства предупреждать, запрещать и искоренять любую практику такого характера на территориях, находящихся под юрисдикцией представляющего доклад государства<sup>3</sup>.

### Статья 4

А. Информация о законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 4 Конвенции, и, в частности, о мерах, принятых в целях выполнения обязательства по принятию немедленных и позитивных мер, направленных на искоренение любого подстрекательства к расовой дискриминации или актов расовой дискриминации<sup>4</sup>, в частности:

1. Объявлять караемым по закону преступлением любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, любое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для осуществления расистской деятельности, включая ее финансирование;
2. Объявлять противозаконными и запрещать организации, а также организованную и любую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, и признавать участие в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым по закону;
3. Не допускать поощрения или подстрекательства к расовой дискриминации национальными или местными органами государственной власти или государственными учреждениями.

В. Информация о соответствующих мерах, принятых в целях проведения в жизнь Общих рекомендаций I 1972 года, VII 1985 года и XV 1993 года о статье 4 Конвенции, в которых Комитет рекомендовал, чтобы те государства-участники, в законодательстве которых имеются пробелы, связанные с выполнением статьи 4, рассмотрели в рамках своих национальных законодательных процедур вопрос о включении в свое законодательство положений, отвечающих требованиям пунктов а) и б) статьи 4 Конвенции.

С. Информация, представляемая во исполнение решения 3 (VII), принятого Комитетом 4 мая 1973 года, в котором Комитет обратился к государствам-участникам с просьбой:

1. Указать, какие конкретные положения внутреннего уголовного законодательства, связанные с выполнением положений статьи 4 а) и б), были приняты в соответствующих странах, и препроводить Генеральному секретарю соответствующие тексты на одном из официальных языков, равно как и положения общего уголовного права, которыми необходимо руководствоваться при применении таких конкретных законодательных положений;
2. В случае отсутствия такого конкретного законодательства информировать Комитет о том, в какой форме и насколько эффективно положения действующего законодательства стран, применяемые судами, способствуют осуществлению их обязательств в соответствии с положениями статьи 4 а) и б), и препроводить Генеральному секретарю тексты этих положений на одном из официальных языков.

## Статья 5

Информация о законодательных, судебных, административных или иных мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 5 Конвенции, с учетом Общих рекомендаций XX по статье 5 Конвенции (1996 года) и XXII о беженцах и других перемещенных лицах, в частности, о мерах, принятых в целях запрещения всех форм расовой дискриминации и обеспечения равенства каждого человека перед законом без какого бы то ни было различия по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в частности в отношении осуществления перечисленных прав. Комитету хотелось бы удостовериться, в какой мере все лица, находящиеся под юрисдикцией государства, и особенно представители уязвимых групп пользуются этими правами на практике, не подвергаясь расовой дискриминации. Во многих государствах

отсутствуют количественные данные, характеризующие использование этих прав; в таких случаях уместно изложить мнения представителей групп, находящихся в неблагоприятном положении.

А. Право на равное обращение в судах и всех других органах, отправляющих правосудие:

В этом разделе доклада следует представить любую информацию о профессиональной подготовке и надзоре за деятельностью сотрудников правоохранительных и судебных органов в целях предотвращения расовой дискриминации, включая сведения о мерах по расследованию жалоб.

В. Право на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений, наносимых как государственными должностными лицами, так и любыми лицами, группами или учреждениями:

В этом разделе следует изложить информацию о совершенных по расовым мотивам уголовных преступлениях, их расследовании и наказании виновных.

С. Политические права:

Следует изложить информацию о мерах по обеспечению этих прав и об их практическом осуществлении. Например, пользуются ли такими правами представители коренных народов и лица иного этнического или национального происхождения в той же мере, как и остальное население? Пропорционально ли они представлены в законодательных органах?

Д. Другие гражданские права:

Иногда необходимо установить равновесие между некоторыми из этих прав (например, свободой выражения мнений и свободой собраний) и правом на защиту от расовой дискриминации. Следует представить информацию о любых проблемах, возникающих в этой связи.

Е. Экономические, социальные и культурные права, включая:

1. Право на труд и
2. Право создавать профессиональные союзы и вступать в них.

Условия осуществления этих прав в разных регионах мира существенно различаются между собой. Комитет был бы признателен, если бы в этой связи в докладе: а) содержалась краткая информация об уровне занятости в государстве, на государственных и частных предприятиях, а также о том, имеют ли лица различного этнического или национального происхождения какие-либо особые формы занятости или являются безработными; б) были изложены меры правительства по предотвращению расовой дискриминации в области осуществления права на труд; с) указывалось, в какой мере эти права осуществляются на практике.

3. Право на жилище.

Комитет был бы признателен, если бы в докладе: а) содержалась информация о рынке государственного и частного, занимаемого владельцами или арендованного жилья, а также о том, сосредоточены ли этнические группы в отдельных секторах или же они проживают в отдельных населенных пунктах; б) были изложены меры правительства по предотвращению дискриминации со стороны тех, кто сдает в аренду или продает дома либо квартиры; с) было указано, в какой мере право на жилище осуществляется на практике без какой бы то ни было дискриминации.

4. Право на здравоохранение, медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальное обслуживание.

Разные этнические группы в составе населения могут иметь различные потребности в медицинском и социальном обслуживании. Комитет хотел бы, чтобы в докладе: а) содержалась информация о любых таких различиях; б) были изложены меры правительства по предоставлению этих услуг на равной основе.

5. Право на образование и профессиональную подготовку.

Комитет был бы признателен, если бы в докладе а) были указаны любые различия в уровнях образования и профессиональной подготовки представителей разных этнических групп; б) были изложены меры правительства по предотвращению расовой дискриминации в области осуществления этих прав с учетом принятой Комитетом Общей рекомендации XIX.

6. Право на равное участие в культурной жизни.

Некоторым странам следует, возможно, представить информацию о доступе к спортивным сооружениям и о предотвращении этнической вражды в спортивных соревнованиях. После принятия Конвенции в 1965 году во многих странах существенно расширились возможности средств массовой информации (печати, радио и телевидения) с точки зрения формирования общественного восприятия других этнических групп и изложения информации о происходящих событиях таким образом, чтобы либо поощрять мирные взаимоотношения, либо разжигать расовую ненависть. Создание негативных образов может препятствовать равноправному участию во всех сферах общественной жизни. В этот раздел доклада государства-участника можно включить информацию о том, каким образом правительство контролирует подобные тенденции.

7. Право на доступ к местам общественного пользования.

Во многих странах высказываются жалобы на проявления расовой дискриминации, которые нарушают право на доступ к местам или видам общественного обслуживания, таким, как, например, транспорт, гостиницы, рестораны, кафе, театры и парки. В этом разделе следует изложить меры правительства по предотвращению такой дискриминации и сведения об их эффективности.

## Статья 6

А. Информация о законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 6 Конвенции, и в частности о мерах, принятых в целях предоставления каждому человеку, находящемуся под юрисдикцией соответствующего государства, эффективной защиты и средств правовой защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации, нарушающих его права человека и основные свободы.

В. Меры, принятые в целях предоставления каждому человеку права получать через такие суды справедливое и адекватное возмещение или удовлетворение за любой ущерб, понесенный в результате такой дискриминации.

C. Информация о практике и решениях судов и других судебных и административных органов по делам о расовой дискриминации, определение которой дано в статье 1 Конвенции.

D. Информация в связи с Общей рекомендацией XXVI в отношении статьи 6 Конвенции (2000 года).

### **Статья 7**

Информация о законодательных, судебных, административных или других мерах, претворяющих в жизнь положения статьи 7 Конвенции, Общей рекомендации V, принятой Комитетом 13 апреля 1977 года и решения 2 (XXV) от 17 марта 1982 года, в котором Комитет утвердил дополнительные руководящие принципы осуществления статьи 7.

В частности, в докладе должно содержаться как можно больше информации по каждому из основных вопросов, упомянутых в статье 7, под следующими отдельными заголовками:

- A. Образование и обучение
- B. Культура
- C. Информация

В рамках этих общих направлений представляемая информация должна отражать меры, принятые государствами-участниками, в целях:

1. борьбы с предрассудками, ведущими к расовой дискриминации;
2. поощрения взаимопонимания, терпимости и дружбы между нациями и расовыми и этническими группами.

#### **A. Образование и обучение**

В этой части доклада следует изложить законодательные и административные меры, включая некоторую общую информацию о системе образования, в области образования и обучения в целях борьбы с расовыми предрассудками, ведущими к расовой дискриминации. Следует указывать, принимаются ли какие-либо меры по включению в школьные программы и в программы подготовки преподавателей и других специалистов программ и предметов в целях изучения прав человека для улучшения взаимопонимания,

терпимости и укрепления дружбы между нациями и расовыми или этническими группами. Следует также представлять информацию о том, включаются ли в программы образования и обучения цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

## **В. Культура**

В этой части доклада следует представлять информацию о роли учреждений или ассоциаций, занимающихся развитием национальной культуры и традиций, борьбой с расовыми предрассудками и поощрением внутринационального и внутрикультурного взаимопонимания, терпимости и дружбы между нациями и расовыми или этническими группами. Следует также включать информацию о работе комитетов солидарности или ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и о праздновании государствами-участниками дней прав человека или проведении кампаний против расизма и апартеида.

## **С. Информация**

В этой части доклада следует представлять информацию:

а) о роли государственных средств массовой информации в распространении данных о борьбе с расовыми предрассудками, ведущими к расовой дискриминации, и о содействии лучшему пониманию целей и принципов вышеупомянутых документов;

б) о роли средств массовой информации - печати, радио и телевидения - в деле ознакомления общественности с правами человека и распространения информации о целях и принципах вышеупомянутых документов в области прав человека.

12. При необходимости к докладам должно быть приложено достаточное количество экземпляров на одном из рабочих языков (английском, испанском, русском или французском) всей другой дополнительной документации, которую государства, представляющие доклады, могут пожелать распространить среди всех членов Комитета в связи со своими докладами.

13. Комитет выражает уверенность в том, что на основе уже представленных, а также подготовленных и представленных в соответствии с вышеуказанными руководящими принципами докладов он сможет провести или продолжить конструктивный и

плодотворный диалог с каждым государством-участником в целях претворения в жизнь положений Конвенции и таким образом способствовать укреплению взаимопонимания, а также мирных и дружественных отношений между нациями в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

#### Примечания

<sup>1</sup> См. следующие Общие рекомендации Комитета: VIII о толковании и применении пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции (1990 года); XI о негражданах (1993 года); XIV о пункте 1 статьи 1 Конвенции (1993 года) и XXIV о статье 1 Конвенции. Подборка Общих рекомендаций содержится в документе CERD/C/365/Rev.1.

<sup>2</sup> См. Общие рекомендации: IV о статье 9 Конвенции (1993 года), VIII о толковании и применении пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции (1990 года) и XXIV о статье 1 Конвенции (1999 года).

<sup>3</sup> См. Общие рекомендации: III (1972 года) (устарела) и XIX о статье 3 Конвенции (1995 года).

<sup>4</sup> С должным учетом принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, и прав, ясно изложенных в статье 5 Конвенции.

## Глава V

### КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

#### А. Введение

А.1 Настоящие руководящие принципы заменяют все предыдущие руководящие принципы подготовки докладов, изданные Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/7/Rev.3), которые теперь являются недействительными. Настоящие принципы не затрагивают принятый в Комитете порядок обращения с запросами о представлении специальных докладов, который регламентируется правилом 48.5 Правил процедуры Комитета и его решением 21/1 о специальных докладах.

А.2 Настоящие принципы вступают в силу в отношении всех докладов, которые будут представлены после 31 декабря 2002 года.

А.3 Настоящие принципы призваны служить руководством для государств-участников при подготовке первоначального и всех последующих периодических докладов.

А.4 Соблюдение настоящих принципов позволит Комитету реже запрашивать дополнительную информацию в процессе рассмотрения докладов, а также поможет Комитету одинаково подходить к оценке положения в области прав человека во всех государствах-участниках.

#### В. Положения Конвенции, касающиеся порядка представления докладов

В.1 Каждое государство при ратификации Конвенции или присоединении к ней в соответствии со статьей 18 обязуется представить в течение одного года со дня вступления Конвенции в силу первоначальный доклад о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых им для выполнения положений Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи; и после этого представлять периодические доклады по крайней мере через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет.

### **С. Общие руководящие принципы в отношении содержания всех докладов**

С.1 Статьи и общие рекомендации Комитета. При подготовке докладов необходимо учитывать положения статей частей I, II, III и IV Конвенции и общие рекомендации, принятые Комитетом по любой из этих статей или теме, охваченной в Конвенции.

С.2 Оговорки и заявления. Любые оговорки или заявления в отношении любой статьи Конвенции со стороны государства-участника должны сопровождаться объяснением их причин, а их действительность постоянно подтверждаться. В соответствии с заявлением в отношении оговорок, принятым Комитетом на его девятнадцатой сессии (см. A/53/38/Rev.1, часть два, глава I, раздел А), должно разъясняться, какую цель преследует каждая оговорка или заявление с точки зрения национального законодательства и политики. Государства-участники, высказывавшие оговорки общего характера, которые не касаются конкретных статей или затрагивают только статьи 2 и/или 3, должны указывать цель таких оговорок и давать им толкование. Государства-участники должны сообщать о любых оговорках или заявлениях, которые они могут сделать в отношении аналогичных обязательств по другим договорам в области прав человека.

С.3 Факторы и трудности. Статья 18.2 Конвенции предусматривает, что в докладах могут указываться факторы и трудности, влияющие на степень выполнения обязательств по Конвенции. В докладах должны разъясняться характер и масштабы, а также причины всех факторов и трудностей, если таковые имеются, и содержаться подробные сведения о мерах, принимаемых в целях их устранения.

С.4 Данные и статистическая информация. В докладах должны содержаться достаточные данные и статистическая информация с разбивкой по признаку пола по каждой статье и общим рекомендациям Комитета, что облегчило бы оценку хода выполнения Конвенции.

С.5 Базовый документ. Если государством-участником уже подготовлен базовый документ, этот документ должен быть представлен в распоряжение Комитета: при необходимости обновленные данные будут включаться в доклад, особенно в том, что касается разделов "Общая правовая основа" и "Информация и пропаганда" (HRI/CORE/1, приложение).

## **D. Первоначальный доклад**

### D.1 Общие сведения

D.1.1 Для государства-участника первоначальный доклад - это первая возможность представить Комитету информацию о том, насколько его законодательство и практика соответствуют положениям ратифицированной им Конвенции. В этом докладе должны:

- a) определяться конституционные, законодательные и административные рамки деятельности по осуществлению Конвенции;
- b) содержаться пояснения относительно законодательных и практических мер, которые принимаются в целях осуществления положений Конвенции;
- c) прослеживаться ход осуществления положений Конвенции в интересах населения государства-участника в соответствии с законодательством этого государства.

### D.2 Содержание доклада

D.2.1 Государство-участник должно конкретно информировать о выполнении всех статей частей I, II, III и IV Конвенции и дать описание соответствующих правовых норм; помимо этого оно должно разъяснить и пояснить на конкретных примерах реальное положение дел и практическую доступность средств правовой защиты лиц, пострадавших в результате нарушения положений Конвенции, эффективность этих средств и масштабы их применения.

D.2.2 В докладе должны содержаться пояснения относительно следующего:

- 1) применяются ли непосредственно нормы Конвенции во внутреннем праве по ратификации или она инкорпорирована в национальное законодательство или внутреннее право для обеспечения их непосредственного применения;
- 2) обеспечиваются ли конституцией или другими нормативными актами гарантии соблюдения положений Конвенции и в какой мере; или в отсутствие их законодательного закрепления возможен ли учет и применение положений Конвенции в работе судов, трибуналов и административных органов;

- 3) как применяется статья 2 Конвенции, с освещением основных мер правового характера, которые государство-участник принимает в целях обеспечения предусмотренных в Конвенции прав, и относительно арсенала средств правовой защиты, которыми могут воспользоваться лица в случае нарушения их прав.

D.2.3 В докладе должна содержаться информация о судебных, административных и других компетентных органах, на которые возложено осуществление положений Конвенции.

D.2.4 В докладе должна содержаться информация обо всех национальных или официальных органах или механизмах, отвечающих за осуществление положений Конвенции или разрешение жалоб на нарушение ее положений, и должны приводиться примеры деятельности таких органов и механизмов в этой связи.

D.2.5 В докладе должна содержаться информация о всех трудностях или ограничениях в отношении осуществления любого из положений Конвенции, обусловленных законодательством, практикой или традициями, даже если они имеют временный характер.

D.2.6 В докладе должна содержаться информация о положении неправительственных и женских организаций и об их участии в осуществлении Конвенции и подготовке доклада.

### D.3 Приложения к докладу

D.3.1 В докладе должно содержаться достаточно выдержек из соответствующих основных конституционных, законодательных и других документов, гарантирующих закрепленные в Конвенции права и предусматривающих соответствующие меры правовой защиты.

D.3.2 Доклады должны сопровождаться текстами, которые не переводятся на другие языки и не размножаются, но которыми Комитет может воспользоваться.

## **Е. Последующие периодические доклады**

E.1 Последующие периодические доклады государств-участников должны, как правило, охватывать период с момента рассмотрения предыдущих докладов этих государств до представления текущих докладов. Двумя отправными точками при подготовке таких докладов являются:

a) заключительные замечания (особенно разделы "Проблематика области" и "Рекомендации") по предыдущему докладу;

b) результаты рассмотрения государством-участником прогресса в осуществлении Конвенции и информация о ходе ее осуществления на нынешней стадии на его территории или в рамках его юрисдикции и о том, как широко пользуются ее положениями лица, находящиеся на его территории или под его юрисдикцией.

E.2 В структурном отношении периодические доклады должны следовать статьям Конвенции. Если по какой-либо статье нет новых сведений, заслуживающих включения в доклад, это необходимо указать. В периодических докладах также следует обращать особое внимание на любые сохраняющиеся препятствия на пути участия женщин на равных правах с мужчинами в политической, социальной, экономической и культурной жизни государства-участника.

E.3 Государство-участник должно также руководствоваться принципами подготовки первоначальных докладов и приложений к ним в той мере, в какой они могут распространяться и на составление периодических докладов.

E.4 В определенных обстоятельствах, возможно, потребуется осветить следующие моменты:

a) радикальные изменения в политической и правовой сферах государства-участника, влияющие на ход осуществления Конвенции: в этом случае может потребоваться представление полного постатейного доклада;

b) принятие новых законодательных или административных мер, что обуславливает необходимость составления новых приложений, и судебных или иных решений.

## **Ф. Факультативный протокол**

F.1 Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол или присоединилось к нему и Комитет в ответ на сообщение, полученное в соответствии с этим Протоколом, в своих "мнениях" вскрыл какое-либо нарушение или поднял какой-либо другой проблемный вопрос, в докладе должна содержаться информация о мерах, принятых для устранения нарушения или разрешения проблемного вопроса и предотвращения повторного возникновения обстоятельств, обусловивших направление соответствующего сообщения.

F.2 Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол или присоединилось к нему и Комитет провел расследование в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, в докладе должна содержаться подробная информация о всех мерах, принятых по итогам расследования, и мерах по предотвращению повторения нарушений, вызвавших необходимость проведения расследования.

### **G. Меры по осуществлению решений конференций, встреч на высшем уровне и обзорных мероприятий Организации Объединенных Наций**

G.1 В соответствии с пунктом 323 Пекинской платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в сентябре 1995 года, в первоначальных и последующих докладах государств-участников должна содержаться информация об осуществлении мер в 12 важнейших проблемных областях, перечисленных в Платформе действий. В докладах должна также содержаться информация о реализации положений документа о дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, принятого на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" в июне 2000 года.

G.2 С учетом гендерных аспектов деклараций, платформ и программ действий, принятых соответствующими конференциями Организации Объединенных Наций, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Генеральной Ассамблеи (такими, как Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), в доклады следует включать информацию о конкретных аспектах этих документов, касающихся конкретных статей Конвенции в свете вопросов, которые в них рассматриваются (например, женщины-мигранты или пожилые женщины).

### **H. Рассмотрение докладов в Комитете**

#### **H.1 Общие сведения**

H.1.1 Комитет считает, что рассмотрение доклада должно проходить в форме его конструктивного обсуждения с участием делегации государства-участника и преследовать цель улучшения положения с соблюдением в этом государстве прав, предусмотренных в Конвенции.

## Н.2 Перечень тем и вопросов для освещения в периодических докладах

Н.2.1 Используя всю имеющуюся в его распоряжении информацию, Комитет будет заблаговременно составлять перечень тем и вопросов, на основе которых будет проходить рассмотрение периодических докладов. За несколько месяцев до начала сессии, на которой будет рассматриваться доклад соответствующего государства-участника, это государство должно представить письменные ответы на вопросы, фигурирующие в перечне. Делегация государства-участника должна быть готова к обсуждению перечня тем и вопросов и к тому, чтобы дать ответы на дополнительные вопросы членов Комитета и представить необходимую обновленную информацию, не выходя за рамки регламента, отведенного на рассмотрение доклада.

## Н.3 Делегация государства-участника

Н.3.1 Комитет стремится максимально эффективно выполнять свои функции согласно статье 18 и обеспечить, чтобы государства-участники, представляющие доклады, извлекали из работы по подготовке докладов максимальную пользу. В этой связи в состав делегации государства-участника должны входить лица, которые благодаря своим знаниям и умению разъяснить ситуацию в области прав человека в данном государстве могут дать ответ на письменные и устные вопросы и замечания членов Комитета по любому из положений Конвенции.

## Н.4 Заключительные замечания

Н.4.1 После рассмотрения доклада Комитет незамедлительно публикует свои заключительные замечания по докладу и итогам конструктивного диалога с делегацией. Эти заключительные замечания включаются в годовой доклад Комитета Генеральной Ассамблее; Комитет исходит из того, что государство-участник распространит эти выводы на всех соответствующих языках в целях их широкого обсуждения общественностью.

## Н.5 Дополнительная информация

Н.5.1 В ходе рассмотрения доклада Комитет может запросить у делегации дополнительную информацию, а делегация - представить такую информацию; секретариат будет вести учет вопросов, которые потребуется рассмотреть в последующем докладе.

## **I. Формат доклада**

- I.1 Доклады представляются на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций (английском, арабском, испанском, китайском, русском или французском). Доклады представляются в печатном виде и электронной форме.
- I.2 Доклады должны быть максимально краткими. Объем первоначальных докладов не должен превышать 100 страниц; объем периодических докладов - 70 страниц.
- I.3 В докладах должна быть сквозная нумерация пунктов.
- I.4 Документ должен быть напечатан на бумаге формата А4 через один интервал.
- I.5 Текст должен быть напечатан только на одной стороне листа, чтобы его было удобно тиражировать фотоофсетным способом.

## Глава VI

### КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

#### А. Первоначальные доклады\*

#### ЧАСТЬ I. ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

В этой части необходимо:

- а) дать краткую характеристику общей правовой основы, в рамках которой представляющее доклад государство запрещает и ликвидирует пытки, как они определены в пункте 1 статьи 1 Конвенции, равно как и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство вида обращения и наказания;
- б) указать, является ли представляющее доклад государство участником какого-либо международного документа или имеет ли оно национальное законодательство, которое содержит или может содержать положения более широкого охвата по сравнению с положениями, предусмотренными Конвенцией;
- в) указать, в круг ведения каких судебных, административных или иных компетентных органов входят вопросы, затрагиваемые в Конвенции, и представить информацию о делах, фактически рассматривавшихся такими органами в период, охватываемый докладом;
- г) кратко охарактеризовать фактическое положение в плане практического осуществления Конвенции в государстве, представляющем доклад, и указать любые факторы и трудности, влияющие на степень выполнения представляющим доклад государством обязательств по Конвенции.

---

\* См. документ CAT/C/4/Rev.2, озаглавленный "Общие руководящие принципы относительно формы и содержания первоначальных докладов, которые должны быть представлены государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Конвенции". Эти руководящие принципы были утверждены Комитетом на его 82-м заседании (шестая сессия) 26 апреля 1991 года.

## **ЧАСТЬ II. ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КАЖДОЙ ИЗ СТАТЕЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ЧАСТИ I КОНВЕНЦИИ**

Эта часть должна содержать конкретную информацию об осуществлении представляющим доклад государством статей 2-16 Конвенции, изложенную в порядке следования данных статей и их соответствующих положений. Применительно к положениям каждой статьи в этой части должны быть указаны:

- a) принятые законодательные, судебные, административные или иные меры, которые обеспечивают осуществление этих положений;
- b) любые факторы или трудности, влияющие на практическое осуществление данных положений;
- c) любая информация, включая любые соответствующие статистические данные, по тем конкретным делам и ситуациям, когда меры, обеспечивающие осуществление данных положений, были практически использованы.

К докладу необходимо приложить достаточное количество экземпляров основных законодательных или иных текстов, о которых говорится в докладе, на одном из рабочих языков (английском, испанском, русском или французском). Они будут распространены среди членов Комитета. Следует, однако, отметить, что, в отличие от доклада, они не будут воспроизводиться для общего распространения. В связи с этим, если какой-либо текст фактически не цитируется в самом докладе или не прилагается к нему, представляется целесообразным, чтобы в докладе содержалась достаточная информация, обеспечивающая его понимание без ссылки на него. Тексты национальных законодательных положений, имеющих непосредственное отношение к осуществлению Конвенции, должны быть процитированы в докладе.

### **В. Периодические доклады\***

Периодические доклады государств-участников должны представляться в трех частях, как это указано ниже:

---

\* См. документ CAT/C/14/Rev.1, озаглавленный "Общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания периодических докладов, которые должны представляться государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Конвенции". Эти руководящие принципы были утверждены Комитетом против пыток на его 85-м заседании (шестая сессия) 30 апреля 1991 года и пересмотрены на его 318-м заседании (двадцатая сессия) 18 мая 1998 года.

**ЧАСТЬ I. ИНФОРМАЦИЯ О НОВЫХ МЕРАХ И НОВЫХ ФАКТАХ,  
КАСАЮЩИХСЯ ПРИМЕНЕНИЯ КОНВЕНЦИИ, В ПОРЯДКЕ  
СЛЕДОВАНИЯ СТАТЕЙ 1-16, ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ**

- a) В этой части должны быть подробно изложены:
- i) любые новые меры, принятые государством-участником в целях применения Конвенции в течение периода начиная с даты представления своего предыдущего доклада до даты представления периодического доклада, который должен быть рассмотрен Комитетом;
  - ii) любые новые факты, имевшие место в течение того же периода и касающиеся применения Конвенции.
- b) Государство-участник должно представлять, в частности, сведения, касающиеся:
- i) любого изменения в законодательстве и институтах, которое затрагивает применение Конвенции на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, в частности в отношении мест заключения, а также в отношении подготовки персонала правоохранительных органов и медицинского персонала;
  - ii) любых новых случаев прецедентного права, имеющих отношение к применению Конвенции;
  - iii) жалоб, расследований, обвинений, разбирательств, приговоров, случаев возмещения ущерба и компенсации, связанных с актами пыток и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения или наказания;
  - iv) любой трудности, препятствующей государству-участнику выполнять в полном объеме свои обязательства, взятые в соответствии с Конвенцией.

## **ЧАСТЬ II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРАШИВАЕМАЯ КОМИТЕТОМ**

Эта часть должна содержать любую информацию, запрошенную Комитетом и не представленную государством-участником в ходе рассмотрения Комитетом предыдущего доклада государства-участника. Если эта информация была изложена государством-участником либо в последующем сообщении, либо в дополнительном докладе, представленном в соответствии с пунктом 2 правила 67 правил процедуры Комитета, то государству-участнику нет необходимости повторно представлять эту информацию.

## **ЧАСТЬ III. ВЫПОЛНЕНИЕ ВЫВОДОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОМИТЕТА**

Эта часть должна содержать информацию о мерах, принятых государством-участником для выполнения выводов и рекомендаций, принятых Комитетом в его отношении после рассмотрения первоначального и периодических докладов государства-участника.

## Глава VII

### КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

#### А. Первоначальные доклады\*

##### Введение

1. В пункте 1 статьи 44 Конвенции о правах ребенка предусматривается, что "государства-участники обязуются представлять Комитету через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций доклады о принятых ими мерах по закреплению признанных в Конвенции прав и о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих прав:

а) в течение двух лет после вступления Конвенции в силу для соответствующего государства-участника;

б) впоследствии через каждые пять лет".

2. В пункте 2 статьи 44 Конвенции также предусматривается, что в докладах, представляемых Комитету по правам ребенка, должны указываться факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на степень выполнения обязательств по Конвенции, а также содержаться достаточная информация, с тем чтобы обеспечить Комитету полное понимание действия Конвенции в данной стране.

3. Комитет считает, что процесс подготовки доклада для представления Комитету предоставляет благоприятную возможность для проведения всеобъемлющего обзора различных мер, принятых с целью приведения национального законодательства и политики в соответствие с положениями Конвенции, и оценки результатов, достигнутых в осуществлении прав, закрепленных в Конвенции. Кроме того, в ходе данного процесса следует способствовать и содействовать массовому участию и контролю за государственной политикой со стороны общественности.

---

\* См. документ CRC/5, озаглавленный "Общие руководящие принципы в отношении формы и содержания первоначальных докладов, которые должны представляться государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 а) статьи 44 Конвенции". Эти руководящие принципы были утверждены Комитетом по правам ребенка на его 22-м заседании (первая сессия) 15 октября 1991 года.

4. Комитет считает, что процесс представления докладов связан с постоянным подтверждением государствами-участниками своей приверженности уважению и обеспечению соблюдения прав, закрепленных в Конвенции, и является важным средством для установления конструктивного диалога между государствами-участниками и Комитетом.

5. Общую часть докладов государств-участников, касающуюся вопросов, которые представляют интерес для органов по наблюдению за осуществлением различных международных документов по правам человека, следует подготавливать на основе "Объединенных руководящих принципов, касающихся первой части докладов государств-участников". Подготовку первоначальных докладов государств-участников, касающихся осуществления Конвенции о правах ребенка, следует осуществлять в соответствии с настоящими руководящими принципами.

6. Комитет намеревается разработать руководящие принципы для подготовки периодических докладов, которые будут в надлежащем порядке представляться в соответствии с пунктом 1 b) статьи 44 Конвенции.

7. К докладам должны прилагаться тексты упомянутых в них основных законов и других положений, а также подробная статистическая информация и показатели, с которыми смогут ознакомиться члены Комитета. Однако следует отметить, что в целях экономии средств они не будут подлежать переводу или общему распространению. Поэтому, если какие-либо положения конкретно не цитируются в самом докладе или не содержатся в приложении к нему, желательно, чтобы такой доклад содержал достаточно информации для того, чтобы она была понятной без ссылки на такие тексты.

8. Положения Конвенции были сгруппированы под различными разделами, при этом равное значение придается всем правам человека, признанным в Конвенции.

#### **Общие меры по осуществлению**

9. В этом разделе государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию согласно статье 4 Конвенции, включая информацию о:

а) мерах, принимаемых с целью приведения национальных законодательств и политики в соответствие с положениями Конвенции; и

b) существующих или планируемых на национальном или местном уровне механизмах для координации политики в отношении детей и для наблюдения за осуществлением положений Конвенции.

10. Кроме того, государствам-участникам предлагается сообщать о мерах, которые были приняты и которые предполагается принять в соответствии со статьей 42 Конвенции с целью обеспечить посредством соответствующих активных средств подробное информирование как взрослых, так и детей о принципах и положениях Конвенции.

11. Государствам-участникам также предлагается сообщать о мерах, которые были приняты или которые предполагается принять в соответствии с пунктом 6 статьи 44 Конвенции с целью обеспечить широкий доступ к их докладам для широкой общественности в их странах.

### **Определение ребенка**

12. В этом разделе государствам-участникам предлагается представлять согласно статье 1 Конвенции соответствующую информацию, касающуюся определения ребенка в их законах и правилах. В частности, государствам-участникам предлагается сообщать информацию о возрасте достижения совершеннолетия и о предусмотренном законом минимальном возрасте для различных целей, в том числе, в частности для оказания юридических или медицинских консультативных услуг без согласия родителей, прекращения обязательного образования, занятости в течение неполного рабочего дня, занятости в течение полного рабочего дня, занятости на опасной работе, согласия на вступление в половые отношения, брака, добровольного поступления на военную службу, призыва на военную службу, добровольной дачи свидетельских показаний в суде, уголовной ответственности, лишения свободы, тюремного заключения и употребления алкоголя или других веществ, подлежащих контролю.

### **Общие принципы**

13. Следует представлять соответствующую информацию, в том числе об основных действующих или предусмотренных законодательных, судебных, административных или других мерах, о факторах, трудностях и достигнутых результатах в осуществлении положений Конвенции, а также о приоритетах и конкретных задачах на будущее в области ее осуществления, в том что касается:

a) недискриминации (статья 2);

- b) наилучшего обеспечения интересов ребенка (статья 3);
- c) права на жизнь, выживание и развитие (статья 6);
- d) уважения взглядов ребенка (статья 12).

14. Кроме того, государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию о применении этих принципов при осуществлении статей, перечисленных в других разделах настоящих руководящих принципов.

### **Гражданские права и свободы**

15. В этом разделе государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию, в том числе об основных принимаемых законодательных, судебных, административных или других мерах, о факторах, трудностях и достигнутых результатах в осуществлении соответствующих положений Конвенции, а также о приоритетах и конкретных задачах на будущее в области ее осуществления, в том что касается:

- a) имени и гражданства (статья 7);
- b) сохранения индивидуальности (статья 8);
- c) свободы выражения своего мнения (статья 13);
- d) доступа к соответствующей информации (статья 17);
- e) свободы мысли, совести и религии (статья 14);
- f) свободы ассоциации и мирных собраний (статья 15);
- g) защиты личной жизни (статья 16);
- h) права не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания (статья 37 а)).

## Семейное окружение и альтернативный уход

16. В этом разделе государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию, в том числе об основных принимаемых законодательных, судебных, административных или других мерах, особенно о том, каким образом соблюдаются принципы "наилучшего обеспечения интересов ребенка" и "уважения взглядов ребенка", о факторах, трудностях и достигнутых результатах в осуществлении соответствующих положений Конвенции, а также о приоритетах и конкретных задачах на будущее в области ее осуществления, в том что касается:

- a) права родителей руководить ребенком (статья 5);
- b) ответственности родителей (пункты 1-2 статьи 18);
- c) разлучения с родителями (статья 9);
- d) воссоединения семьи (статья 10);
- e) восстановления содержания ребенка (пункт 4 статьи 27);
- f) детей, лишенных семейного окружения (статья 20);
- g) усыновления (статья 21);
- h) незаконного перемещения и невозвращения детей из-за границы (статья 11);
- i) злоупотреблений и отсутствия заботы (статья 19), включая физическое и психологическое восстановление и социальную реинтеграцию (статья 39);
- j) периодической оценки условий, связанных с попечением о ребенке (статья 25).

17. Кроме того, государствам-участникам предлагается представлять информацию с разбивкой по возрасту, полу, этническому или национальному происхождению и проживанию в сельской местности или в городах, о числе детей за один год в рамках отчетного периода в каждой из следующих групп: бездомные дети; дети, страдающие от злоупотреблений или отсутствия заботы, которые для обеспечения защиты помещаются под опеку; дети, передаваемые на воспитание; дети, помещаемые в соответствующие учреждения по уходу за детьми; дети, усыновленные семьями; дети, въезжающие в

страну в соответствии с процедурами усыновления в другой стране; и дети, покидающие страну в соответствии с процедурами усыновления в другой стране.

18. Государствам-участникам предлагается представлять дополнительную статистическую информацию и показатели, касающиеся детей, охватываемых в настоящем разделе.

### **Первичное медицинское обслуживание и благосостояние**

19. В этом разделе государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию, в том числе об основных принимаемых законодательных, судебных, административных или других мерах, об институциональной инфраструктуре для осуществления политики в этой области, особенно о стратегиях и механизмах области контроля, а также о факторах, трудностях и достигнутых результатах в осуществлении соответствующих положений Конвенции, в том что касается:

- a) выживания и развития (пункт 2 статьи 6);
- b) неполноценных детей (статья 23);
- c) здоровья и медицинского обслуживания (статья 24);
- d) социального обеспечения и служб и учреждений по уходу за детьми (статья 26 и пункт 3 статьи 18);
- e) уровня жизни (пункты 1-3 статьи 27).

20. Помимо информации, представляемой в соответствии с пунктом 9 b) настоящих руководящих принципов, государствам-участникам предлагается представлять конкретную информацию о характере и степени сотрудничества с местными и национальными правительственными или неправительственными организациями, такими, как организации работников социальной сферы, касающуюся осуществления Конвенции в данной области. Государствам-участникам предлагается представлять дополнительную соответствующую статистическую информацию и показатели, касающиеся детей, охватываемых в настоящем разделе.

## **Образование, досуг и культурная деятельность**

21. В этом разделе государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию, в том числе об основных принимаемых законодательных, судебных, административных или других мерах, об институциональной инфраструктуре для осуществления политики в этой области, особенно о стратегиях и механизмах в области контроля, а также о факторах, трудностях и достигнутых результатах в осуществлении соответствующих положений Конвенции, в том что касается:

- a) образования, включая профессиональную подготовку и оказание консультативных услуг (статья 28);
- b) целей образования (статья 29);
- c) досуга, развлекательных и культурных мероприятий (статья 31).

22. Помимо информации, представляемой в соответствии с пунктом 9 b) настоящих руководящих принципов, государствам-участникам предлагается представлять конкретную информацию о характере и степени сотрудничества с местными и национальными правительственными или неправительственными организациями, такими, как организации работников социальной сферы, касающуюся осуществления Конвенции в данной области. Государствам-участникам предлагается представлять дополнительную соответствующую статистическую информацию и показатели, касающиеся детей, охватываемых в настоящем разделе.

## **Специальные меры защиты**

23. В этом разделе государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию, в том числе об основных принимаемых законодательных, судебных, административных или других мерах, о факторах, трудностях и достигнутых результатах в осуществлении соответствующих положений Конвенции, а также о приоритетах и конкретных задачах на будущее в области ее осуществления, в том что касается:

- a) детей, находящихся в чрезвычайных ситуациях
  - i) детей-беженцев (статья 22);

- ii) детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами (статья 38), включая меры по физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции (статья 39);
- b) детей, нарушивших закон
  - i) отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (статья 40);
  - ii) детей, лишенных свободы, включая любую форму задержания, тюремного заключения или помещения под стражу (статья 37 b), c) и d));
  - iii) осуждения несовершеннолетних, в частности запрещения смертной казни и пожизненного заключения (статья 37 a));
  - iv) физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции (статья 39);
- c) эксплуатируемых детей, включая физическое и психологическое восстановление и социальную реинтеграцию (статья 39)
  - i) экономическую эксплуатацию, включая детский труд (статья 32);
  - ii) злоупотребления наркотиками (статья 33);
  - iii) сексуальной эксплуатации и сексуального совращения (статья 34);
  - iv) других форм эксплуатации (статья 36);
  - v) торговли детьми, их контрабанды и похищения (статья 35);
- d) детей, принадлежащих к меньшинству или группе коренного населения (статья 30).

24. Кроме того, государствам-участникам предлагается представлять конкретную статистическую информацию и показатели, касающиеся детей, охватываемых пунктом 23.

## **В. Периодические доклады\***

### **Введение**

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 44 Конвенции о правах ребенка государства-участники обязуются представлять Комитету через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций доклады об осуществлении Конвенции:

- a) в течение двух лет после вступления Конвенции в силу для соответствующего государства-участника;
- b) впоследствии через каждые пять лет.

Доклады должны содержать информацию о мерах, принимаемых государством-участником по реализации закрепленных в Конвенции прав и о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих прав, а также о факторах и трудностях, если таковые имеются, влияющих на степень выполнения обязательств по Конвенции. Предлагая настоящее руководство, Комитет хотел бы рельефнее обозначить свою роль в оказании содействия эффективному осуществлению Конвенции и поощрению международного сотрудничества, о которых говорится в статье 45. Доклады должны также содержать достаточную информацию, с тем чтобы обеспечить Комитету полное понимание действия Конвенции в соответствующей стране.

2. Руководствуясь пунктом 4 статьи 44 Конвенции, Комитет может запрашивать у государств-участников дополнительную информацию, касающуюся осуществления Конвенции.

3. Комитет считает, что процесс подготовки докладов для их представления Комитету дает благоприятную возможность проводить всеобъемлющий обзор различных мер, принятых с целью приведения правовых норм и политики в соответствие с положениями Конвенции, а также следить за прогрессом, достигнутым в осуществлении закрепленных в Конвенции прав. Такой процесс должен стимулировать и развивать участие общественности в наблюдении за осуществлением государственной политики.

---

\* См. документ CRC/C/58, озаглавленный "Руководство по форме и содержанию периодических докладов, которые должны представляться государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 b) статьи Конвенции". Это руководство было утверждено Комитетом по правам ребенка на его 343-м заседании (тринадцатая сессия) 11 октября 1996 года.

4. Комитет считает, что процесс представления докладов связан с постоянным подтверждением государствами-участниками своей приверженности уважению и обеспечению соблюдения прав, закрепленных в Конвенции, и служит важным средством установления конструктивного диалога между Комитетом и государствами-участниками.

5. В периодических докладах об осуществлении Конвенции должна содержаться информация за охватываемый докладом период, включая:

меры, принятые государством-участником, в том числе заключение двусторонних и многосторонних соглашений в области прав ребенка и присоединение к ним, а также изменения в законодательстве и практике на национальном, региональном и местном уровнях, и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов, такие, как:

создание механизмов и структур для координации и контролирования усилий по осуществлению Конвенции;

разработка общей или секторальной политики, программ и услуг в целях осуществления Конвенции;

прогресс, достигнутый в осуществлении прав ребенка;

факторы и трудности на пути полного осуществления прав, изложенных в Конвенции, и меры по их преодолению;

планы, намечаемые в целях дальнейшего совершенствования реализации прав ребенка.

6. Периодические доклады должны включать информацию о рассмотрении заключительных замечаний Комитета по предыдущему докладу, включая:

определенные Комитетом области, вызывающие озабоченность, а также трудности, способные оказать воздействие на осуществление высказанных предложений и рекомендаций;

меры, принятые в развитие предложений и рекомендаций Комитета государству-участнику в связи с рассмотрением его предыдущего доклада. Следует указать меры по исполнению каждого предложения и рекомендации и отдельно перечислить все

предпринятые соответствующие действия, касающиеся законодательства, политики, механизмов, структур и предоставления ресурсов;

трудности, способные оказать воздействие на осуществление таких предложений и рекомендаций;

шаги, предпринятые с целью широкого распространения предыдущего доклада, а также заключительных замечаний Комитета.

7. К докладам должны прилагаться упоминавшиеся в них тексты основных законов и судебных решений, подробная статистическая информация и показатели, а также соответствующие исследования. Члены Комитета должны иметь возможность ознакомиться с этим сопроводительным материалом. Статистическая информация должна показывать различия между отдельными районами страны и внутри районов, а также между группами детей и отражать:

изменения в положении детей;

различия в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и по социальным и этническим группам;

изменения в действующих в обществе системах обеспечения интересов детей;

изменения в бюджетных ассигнованиях и расходах по секторам, обеспечивающим интересы детей;

изменения в масштабах международной помощи, полученной или предоставленной в целях осуществления прав детей.

Однако следует отметить, что по причинам экономии эти документы не будут переводиться или воспроизводиться для широкого распространения. В этой связи желательно, чтобы в том случае, когда какой-либо документ прямо не цитируется или не прилагается к самому докладу, доклад включал достаточную информацию, которая была бы совершенно ясной без ссылок на эти документы.

8. В соответствии с пунктом 3 статьи 44 Конвенции государству-участнику, представившему Комитету всесторонний первоначальный доклад или представившему ему ранее подробную информацию, нет необходимости повторять в своих последующих

докладах такую основную информацию. однако ему надлежит привести точные ссылки на представленную ранее информацию и указать изменения, происшедшие за отчетный период.

9. В настоящем руководстве положения Конвенции сведены в группы с целью оказать содействие государствам-участникам в подготовке докладов. Такой подход отражает характерное для Конвенции целостное восприятие прав детей, в соответствии с которым эти права являются неделимыми и взаимосвязанными, причем каждому из признанных в ней прав должно придаваться одинаковое значение.

10. Содержание информации, включаемой в доклады государств-участников по различным разделам, определенным Комитетом, должно строго соответствовать настоящему руководству.

## **I. ОБЩИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

См. пункт 8 выше.

11. В духе Всемирной конференции по правам человека, которая призвала государства изучить вопрос о пересмотре любых оговорок с целью их снятия (см. A/CONF.157/23, II, пункты 5 и 46), просьба указать, считает ли правительство необходимым сохранять сделанные им оговорки, если таковые имеются, или намерено их снять.

12. Государствам-участникам предлагается представить надлежащую информацию в соответствии со статьей 4 Конвенции, включая информацию о мерах, принятых с целью приведения национального законодательства и практики в полное соответствие с принципами и положениями Конвенции, и привести подробные данные, касающиеся:

любого комплексного пересмотра внутреннего законодательства для обеспечения его соответствия положениям Конвенции;

любых новых принятых законов или кодексов, а также поправок, внесенных во внутреннее законодательство в целях обеспечения осуществления Конвенции.

13. Просьба указать статус Конвенции во внутреннем праве применительно к следующим аспектам:

признанию в Конституции или других национальных законодательных актах прав, закрепленных в Конвенции;

возможности прямой ссылки в судах на положения Конвенции и их непосредственного применения национальными органами;

случаям коллизий с национальным законодательством.

14. В свете положений статьи 41 Конвенции просьба указать любые положения национального законодательства, которые в большей степени способствуют осуществлению прав ребенка.

15. Просьба представить информацию о судебных решениях, основывающихся на принципах и положениях Конвенции.

16. Просьба представить информацию о средствах правовой защиты, имеющихся в случаях нарушения прав, признанных Конвенцией.

17. Просьба отразить любые шаги, предпринятые или планируемые с целью принятия комплексной национальной стратегии в интересах детей в рамках Конвенции, такие, как национальный план действий по правам ребенка, а также указать соответствующие намеченные цели.

18. Просьба представить информацию об имеющихся или планируемых механизмах на национальном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов для обеспечения осуществления Конвенции, для координации политики, касающейся детей, и для контролирования достигнутых результатов, включая информацию относительно:

министерств и ведомств, компетентных в областях, охватываемых Конвенцией, мер по обеспечению эффективной координации их деятельности, а также по осуществлению контроля за достигнутыми ими результатами;

мер по обеспечению эффективной координации деятельности между центральными, региональными и местными органами и в соответствующих случаях между органами федерации и ее субъектов;

любых государственных учреждений, созданных в целях поощрения прав ребенка и наблюдения за их осуществлением, и об их связях с неправительственными организациями;

любых независимых институтов, созданных в целях поощрения и защиты прав ребенка, таких, как уполномоченный или комиссар;

мер по обеспечению систематического сбора данных о детях и их основных правах, а также по оценке существующих тенденций на национальном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов, а также относительно шагов, предпринятых в целях разработки механизмов определения и сбора соответствующих показателей, статистических данных, проведения соответствующих исследований и сбора другой надлежащей информации в качестве основы для разработки политики в области прав детей;

мер, принятых в целях проведения периодической оценки результатов, достигнутых в осуществлении Конвенции на национальном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов, включая подготовку правительством любого периодического доклада парламенту.

19. Просьба указать любые инициативы, предпринятые в сотрудничестве с гражданским обществом (например, с профессиональными группами, неправительственными организациями), и любые механизмы оценки достигнутого прогресса.

20. Просьба указать, с использованием в случае необходимости показателей или целевых ориентиров, меры по обеспечению осуществления на национальном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов экономических, социальных и культурных прав детей на основе максимального использования имеющихся ресурсов, включая:

меры по обеспечению координации экономической и социальной политики;

размер бюджетных ассигнований на социальные расходы для детей, включая здравоохранение, социальное обеспечение и образование, на центральном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов;

тенденции распределения бюджетных ассигнований за период, охватываемый докладом;

мероприятия по бюджетному анализу, позволяющему точно определить размеры и долю средств, затраченных на нужды детей;

меры для обеспечения того, чтобы все компетентные национальные, региональные и местные органы власти руководствовались принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка в процессе принятия решений по бюджету, а также для оценки приоритетности детской проблематики в процессе разработки их политики;

меры по обеспечению преодоления диспропорций между отдельными регионами и группами детей в плане предоставления социальных услуг;

меры по обеспечению защиты детей, в особенности детей, принадлежащих к наиболее уязвимым группам, от негативного воздействия экономической политики, в том числе сокращения бюджетных ассигнований в социальном секторе.

21. Просьба указать ту степень, в которой международное сотрудничество с государством-участником направлено на содействие осуществлению Конвенции, включая экономические, социальные и культурные права детей. Просьба указать масштабы международной помощи на многостороннем и двустороннем уровнях, направляемой на поддержку программ для детей и поощрение их прав, и в соответствующих случаях масштабы помощи, получаемой от региональных и международных финансовых учреждений. В этой связи просьба также указать объем средств, ассигнованных на цели международного сотрудничества за отчетный период из общего государственного бюджета, а также объем средств в рамках такого сотрудничества, выделенных соответственно на здравоохранение, образование, социальный сектор и другие сектора. Просьба далее указать любые соответствующие меры, принятые во исполнение Декларации и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

22. Кроме того, государствам предлагается описать меры, принятые или намеченные в соответствии со статьей 42 Конвенции, с целью обеспечить посредством соответствующих активных действий подробное информирование как взрослых, так и детей о принципах и положениях Конвенции. В этой связи в докладах следует также указывать:

была ли Конвенция переведена на национальные, местные языки и языки меньшинств или коренных народов. В этой связи следует указать число языков, на которые переведена Конвенция, и количество экземпляров, распространенных на языках меньшинств, за период, охватываемый докладом;

была ли Конвенция переведена и распространена на языках наиболее крупных групп беженцев и иммигрантов в соответствующей стране;

меры, принятые в целях пропаганды Конвенции и обеспечения широкой осведомленности о ее принципах и положениях. В этой связи следует указать число проведенных совещаний (таких, как парламентские или правительственные конференции, рабочие совещания, семинары), число радио- и телевизионных программ и число выпущенных публикаций, в которых разъяснялось содержание Конвенции о правах ребенка в отчетный период;

конкретные шаги, предпринятые в целях обеспечения широкой осведомленности о Конвенции среди детей, и степень, в которой она отражена в школьных программах и учтена в просветительных кампаниях для родителей. Надлежит указать число экземпляров Конвенции, распространенных в системе образования и среди широкой общественности за отчетный период;

меры по информированию должностных лиц о содержании Конвенции, а также по подготовке профессиональных групп, работающих с детьми и в их интересах, включая преподавателей, сотрудников правоприменительных органов, в том числе сотрудников полиции и иммиграционных служб, а также судей, прокуроров, адвокатов, военнослужащих, врачей, работников здравоохранения и социальной сферы;

степень, в которой принципы и положения Конвенции включены в учебные программы профессиональной подготовки, а также в кодексы поведения или правила;

шаги, предпринятые в целях содействия осознанию принципов и положений Конвенции средствами массовой информации, а также информационными агентствами и издательствами;

участие неправительственных организаций в просветительных и пропагандистских кампаниях в связи с Конвенцией, а также любую поддержку, оказанную этим организациям. При этом следует указать число неправительственных организаций, принимавших участие в таких мероприятиях за отчетный период;

участие детей в любом из перечисленных видов деятельности.

23. Государствам предлагается также описать меры, принятые или намечаемые в связи с пунктом 6 статьи 44 с целью обеспечить широкую гласность своих докладов в своих собственных странах. В этой связи просьба описать:

процесс подготовки настоящего доклада, в частности, степень участия в нем министерств и ведомств на центральном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов, а также участие неправительственных организаций. Следует указать число неправительственных организаций, принимавших участие в подготовке доклада;

меры по преданию доклада гласности, его переводу и распространению на национальных, местных языках, языках меньшинств и коренных народов. Надлежит указать число совещаний (таких, как парламентские и правительственные конференции, рабочие совещания, семинары); число радио- и телевизионных программ, число публикаций, разъясняющих положения доклада, а также число неправительственных организаций, принявших участие в таких мероприятиях за отчетный период;

меры, принятые или намечаемые с целью широкого распространения и изучения кратких отчетов и заключительных замечаний Комитета по докладу государства-участника, включая любое парламентское слушание и охват средствами массовой информации. Просьба указать мероприятия по ознакомлению с заключительными замечаниями и краткими отчетами, касающимися предыдущего доклада, включая число совещаний (таких, как парламентские или правительственные конференции, рабочие совещания, семинары), число радио- и телевизионных программ, число публикаций, разъясняющих содержание заключительных замечаний и кратких отчетов, а также число неправительственных организаций, принявших участие в таких мероприятиях за отчетный период.

## II. ОПРЕДЕЛЕНИЕ РЕБЕНКА (статья 1)

См. пункт 8 выше.

24. В этом разделе государствам-участникам предлагается представить соответствующую информацию в связи со статьей 1 Конвенции, включая:

любые различия между национальным законодательством и Конвенцией в вопросе об определении ребенка;

минимальный возраст, установленный в национальном законодательстве для следующих целей:

получения юридических или медицинских консультативных услуг без согласия родителей;

медицинского лечения или хирургической помощи без согласия родителей;

прекращения обязательного образования;

занятости или приема на работу, включая опасную работу, работу неполный и полный рабочий день;

вступления в брак;

вступления в половые отношения;

добровольного поступления на военную службу;

призыва в вооруженные силы;

участия в боевых действиях;

уголовной ответственности;

лишения свободы, включая арест, задержание и тюремное заключение, в частности, применительно к отправлению правосудия, подаче просьбы о предоставлении убежища и помещению детей в учреждения системы социального обеспечения и здравоохранения;

вынесения смертного приговора и приговора к пожизненному заключению;

дачи свидетельских показаний в суде по гражданским и уголовным делам;

подачи жалоб и ходатайств о возмещении в суд или в другие соответствующие органы без согласия родителей;

участия в административном и судебном разбирательствах, касающихся ребенка;

дачи согласия на изменение личного статуса, включая смену фамилии, семейные отношения, усыновление, опеку и попечительство;

получения доступа к информации, касающейся биологической семьи;

правоспособности применительно к наследованию, заключению имущественных сделок;

создания ассоциаций или вступления в них;

выбора религии или посещения занятий в религиозных школах;

употребления алкоголя и других веществ, подлежащих контролю;

вопрос о том, каким образом минимальный возраст для приема на работу соотносится с возрастом завершения обязательного школьного образования, как это затрагивает право ребенка на образование и каким образом учитываются в этой связи соответствующие международные договоры;

степень, в которой учитываются положения статьи 2 Конвенции в случаях наличия в законодательстве различий между девочками и мальчиками, в том числе применительно к вступлению в брак и половые отношения;

степень различного применения этого положения к девочкам и мальчикам в случаях использования в уголовном праве критериев половой зрелости с указанием того, учитываются ли в этой связи принципы и положения Конвенции.

### **III. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ**

См. пункт 4 выше.

#### **A. Недискриминация (статья 2)**

25. В докладах надлежит указывать, включается ли принцип недискриминации в качестве принципа, имеющего обязательную силу, в Конституцию или внутреннее законодательство, непосредственно касающееся детей, и отражаются ли в таких законодательных положениях все возможные основания дискриминации, перечисленные в статье 2 Конвенции. Далее в докладах следует указывать меры, принятые в целях обеспечения прав, изложенных в Конвенции, применительно к каждому ребенку, находящемуся под юрисдикцией данного государства, без какой-либо дискриминации, включая неграждан, беженцев и лиц, просящих убежища.

26. Следует представлять информацию о мерах, принятых в целях обеспечения предотвращения дискриминации и борьбы с ней, как в законодательстве, так и на практике, включая дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, инвалидности, рождения или другого положения ребенка, его родителей или законных опекунов.

27. Просьба указать конкретные меры, принятые в целях сокращения экономических, социальных и географических различий, включая различия между сельскими и городскими районами, в целях предотвращения дискриминации наиболее уязвимых групп детей, включая детей, принадлежащих к общинам меньшинств или коренных народов, детей-инвалидов, внебрачных детей, детей, являющихся негражданами, мигрантами, перемещенными лицами, беженцами или лицами, просящими убежища, а также детей, проживающих и/или работающих на улицах.

28. Просьба представить информацию о конкретных мерах по ликвидации дискриминации в отношении девочек и в соответствующих случаях указать меры, принятые во исполнение решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

29. Просьба указать меры по сбору данных в разбивке по различным группам детей, указанным выше.

30. Какие меры были приняты с целью предупреждения и устранения подходов и предвзятого отношения к детям, порождающих социальную или этническую напряженность, расизм и ксенофобию?
31. Следует также представить информацию о мерах, принятых в соответствии с пунктом 2 статьи 2, по обеспечению защиты детей от всех форм дискриминации или наказания в связи с положением, деятельностью, мнениями или убеждениями родителей ребенка, законных опекунов или членов семьи.
32. Просьба указать основные проблемы на пути осуществления положений статьи 2 и представить информацию о планах решения этих проблем, а также о любых проводимых оценках с целью предупреждения и ликвидации всех форм дискриминации, включая дискриминацию, основанную на негативной традиционной практике.

#### **В. Наилучшее обеспечение интересов ребенка (статья 3)**

33. В докладах следует указывать, отражаются ли в Конституции и соответствующих национальных законах и нормах принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка и необходимость его первоочередного учета во всех мероприятиях, касающихся детей.
34. Просьба представить информацию относительно учета этого принципа судами, административными властями или законодательными органами, а также государственными или частными учреждениями системы социального обеспечения.
35. Просьба представить информацию о том, каким образом принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка в первоочередном порядке учитывается в семейной жизни, школе, социальной жизни и в следующих областях:

при выделении бюджетных ассигнований, в том числе на центральном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов, а также в министерствах и ведомствах;

при разработке политики планирования и развития, включая политику в области строительства, транспорта и окружающей среды;

при усыновлении;

при осуществлении процедур, применяемых к иммигрантам, просителям убежища и беженцам;

при отправлении правосудия применительно к несовершеннолетним;

при помещении детей в различные учреждения по уходу за ними;

в системе социального обеспечения;

36. Следует представить информацию о мерах, принятых в свете пункта 2 статьи 3, включая меры законодательного и административного характера, для обеспечения детям такой защиты и заботы, которые необходимы для их благополучия.

37. Надлежит также представить информацию о мерах, принятых в соответствии с пунктом 3 статьи 3 по установлению соответствующих норм для всех государственных и частных учреждений, служб и органов, ответственных за заботу о детях и их защиту и по обеспечению того, чтобы они отвечали таким нормам, в частности в области безопасности и здравоохранения и с точки зрения численности и пригодности их персонала, а также компетентного надзора.

38. В свете законодательных и административных мер по наилучшему обеспечению учета интересов ребенка просьба указать основные нерешенные проблемы в этой области.

39. Просьба указать, каким образом принцип "наилучшего обеспечения интересов ребенка" учитывается в ходе профессиональной подготовки сотрудников, занимающихся вопросами прав детей.

### **С. Право на жизнь, выживание и развитие (статья 6)**

40. Просьба описать конкретные меры, принятые в целях гарантирования права ребенка на жизнь и создания условий, способствующих обеспечению в максимально возможной степени выживания и здорового развития ребенка, включая физическое, умственное, духовное, нравственное, психологическое и социальное развитие, при уважении человеческого достоинства, а также в целях подготовки ребенка к самостоятельной жизни в свободном обществе.

41. Следует представить информацию о мерах по обеспечению регистрации смерти детей с указанием ее причин и проведения при необходимости расследования и представления отчетности о таких смертных случаях, а также данные о мерах, принятых по предупреждению самоубийств детей и контролю за распространением этого явления, а также по обеспечению выживания детей всех возрастов, включая подростков, и

предупреждения опасностей, которым такая группа может в особенности подвергаться (например, заболевания, передаваемые половым путем, насилие на улицах). Просьба представить соответствующие данные в разбивке, включая число самоубийств среди детей.

#### **D. Уважение взглядов детей (статья 12)**

42. В докладах надлежит указывать, каким образом отражены в законодательстве право ребенка свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим его вопросам, а также положение, в соответствии с которым этим взглядам следует уделять должное внимание.

43. Просьба представить информацию о законодательных и иных мерах по обеспечению права ребенка выражать свои взгляды в соответствии с его развивающимися способностями, в том числе:

в семейной жизни;

в школе;

при отправлении правосудия по делам несовершеннолетних;

при помещении в учреждения по уходу за ребенком и во время нахождения в них, а также в ходе осуществления других форм ухода;

в ходе осуществления процедур, связанных с предоставлением убежища.

44. Просьба указать предоставляемые ребенку возможности быть заслушанным в ходе судебного или административного разбирательств, затрагивающих его интересы, а также описать ситуации, в которых ребенок может быть выслушан непосредственно или через представителя или соответствующий орган (см. также пункт 34 выше).

45. Просьба представить информацию относительно любых органов или инстанций, таких, как школы или местные советы, где ребенок может участвовать в процессе принятия решений.

46. Просьба описать меры, принятые с целью расширить осведомленность семей и общественности в целом о необходимости поощрять детей к осуществлению их права на выражение своих взглядов, а также меры, принятые для того, чтобы в ходе профессиональной подготовки работников, занимающихся детской проблематикой, ориентировать их на необходимость побуждать детей реализовать свое право, а также придавать убеждениям детей должное значение. Следует указать количество занятий в

рамках курсов по проблемам развития ребенка, организуемых для следующих категорий работников:

- судей в целом;
- судей по семейным делам;
- судей по делам несовершеннолетних;
- сотрудников по надзору за условно осужденными;
- сотрудников полиции;
- сотрудников пенитенциарных учреждений;
- преподавателей;
- работников здравоохранения;
- других работников.

47. Следует также указать количество учебных занятий по содержанию Конвенции, включенных в учебные программы:

- юридических институтов;
- педагогических институтов;
- медицинских институтов и учреждений;
- курсов медицинских сестер;
- учебных заведений, готовящих работников социальной сферы;
- факультетов психологии;
- факультетов социологии.

48. Просьба указать, каким образом мнения ребенка, полученные в ходе опросов, консультаций и оценки жалоб, учитываются в правовых нормах, а также в процессе принятия политических или судебных решений.

#### **IV. ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВА И СВОБОДЫ (статьи 7, 8, 13-17 и 37 а))**

См. пункт 4 выше.

49. В этом разделе государствам-участникам предлагается представить информацию относительно мер по обеспечению того, чтобы гражданские права и свободы детей, изложенные в Конвенции, в частности права, охватываемые статьями 7, 8, 13-17 и 37 а), признавались в законодательстве, в особенности применительно к детям, и осуществлялись на практике, в том числе административными и судебными органами на национальном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов.

##### **А. Имя и гражданство (статья 7)**

50. Просьба перечислить меры, принятые или намечаемые с целью обеспечения регистрации каждого ребенка сразу же после рождения. Просьба также указать меры, принятые с целью не допустить отсутствия регистрации детей сразу же после рождения в связи с наличием возможных препятствий социального или культурного характера, в частности ввиду проживания в сельских или отдаленных районах, а также применительно к детям кочевников, перемещенных лиц, а также лиц, просящих убежища, и беженцев.

51. Просьба представить информацию о мерах по информированию и мобилизации общественного мнения в связи с необходимостью регистрации детей при рождении и по обеспечению надлежащей подготовки сотрудников отделов регистрации актов гражданского состояния.

52. Просьба представить также информацию о данных, касающихся личности ребенка, учитываемых при регистрации рождения, и мерах по предупреждению какого бы то ни было предвзятого отношения к ребенку или его дискриминации.

53. Просьба указать меры по обеспечению права детей знать своих родителей и их права на родительскую заботу.

54. Просьба представить информацию о мерах, принятых в соответствии с пунктом 2 статьи 7, по обеспечению права ребенка на приобретение гражданства, в частности, если в противном случае ребенок окажется лицом без гражданства. Надлежит сообщить также об осуществлении этого права применительно к детям, рожденным вне брака, и детям лиц, просящих убежища, и беженцев. Просьба перечислить критерии, установленные для

приобретения гражданства, а также указать, допускается ли приобретение ребенком гражданства обоих родителей.

#### **В. Сохранение индивидуальности (статья 8)**

55. Просьба указать меры по сохранению индивидуальности ребенка и недопущению любого противозаконного вмешательства. В случае незаконного лишения ребенка части или всех элементов его индивидуальности в докладах следует также указывать меры, принятые с целью предоставления ему необходимой помощи и защиты и обеспечения скорейшего восстановления его индивидуальности.

#### **С. Свобода выражения своего мнения (статья 13)**

56. Просьба представить информацию о мерах по обеспечению права ребенка свободно выражать свое мнение, включая свободу искать, получать и передавать информацию и идеи, независимо от границ. В докладах следует также указывать ограничения, которым может подвергаться осуществление этого права в соответствии с пунктом 2 статьи 13.

#### **Д. Свобода мысли, совести и религии (статья 14)**

57. Просьба представить информацию об осуществлении детьми права на свободу мысли, совести и религии, а также о степени учета развивающихся способностей ребенка.

57. Просьба указать меры, принятые для обеспечения свободы ребенка исповедовать свою религию или веру, включая меньшинства или коренные народы. Следует также представить данные о мерах по обеспечению уважения прав ребенка применительно к преподаванию религии в государственных школах или учреждениях, а также информацию относительно любых ограничений, которым может подвергаться эта свобода в соответствии с пунктом 3 статьи 14.

#### **Е. Свобода ассоциации и мирных собраний (статья 15)**

59. Просьба указать меры, принятые для обеспечения права ребенка на свободу ассоциации и мирных собраний, включая любое конкретное законодательство, принятое для создания условий, в которых детям разрешается создавать ассоциации или вступать в них. Просьба также указать любые ограничения в отношении осуществления этого права в соответствии с пунктом 2 статьи 15. Следует также представить информацию о существующих детских ассоциациях и о той роли, которую они играют в деле поощрения прав детей.

## **Ф. Защита личной жизни (статья 16)**

60. Просьба указать меры по предупреждению любого произвольного или незаконного вмешательства в осуществление права ребенка на личную и семейную жизнь, неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции, а также любого посягательства на его честь и репутацию. Просьба привести информацию о защите, обеспечиваемой законом от такого вмешательства или посягательств, а также о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении ребенка. Наряду с этим следует представить информацию о конкретных мерах, принятых в интересах детей, помещенных в детские учреждения для лечения, ухода или защиты, а также участвующих в судебном или административном разбирательстве.

## **Г. Доступ к соответствующей информации (статья 17)**

61. Просьба привести данные о мерах по обеспечению доступа ребенка к информации и материалам из различных национальных и международных источников, направленным на содействие социальному, духовному и нравственному благополучию, а также здоровому физическому и психическому развитию ребенка. Просьба указать также меры, принятые в целях поощрения:

выпуска и распространения детской литературы, а также распространения полезных для ребенка в социальном и культурном отношении информации и материалов средствами массовой информации с особым учетом языковых потребностей детей, принадлежащих к меньшинствам или являющихся представителями коренных народов;

международного сотрудничества в производстве, распространении полезных для ребенка в социальном и культурном отношении информации и материалов и обмене ими в духе статьи 29 Конвенции, касающейся целей образования, включая любые заключенные для этого международные соглашения;

разработки надлежащих принципов защиты ребенка от информации и материалов, наносящих вред его благополучию, а также от вредного воздействия средств массовой информации, учитывая положения статей 13 и 18.

**Н. Право не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания (статья 37 а))**

62. Просьба указать, являются ли наказуемыми по уголовному праву пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания детей и установлены ли процедуры подачи жалоб и средства правовой защиты, доступные ребенку. Просьба представить также информацию относительно:

просветительных кампаний в целях предупреждения пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания детей;

учебно-воспитательных мероприятий, в особенности для сотрудников учреждений, служб и органов, работающих с детьми и в интересах детей, направленных на предотвращение любой формы грубого обращения;

любых случаев, когда дети становятся жертвами любых подобных актов;

мер по недопущению безнаказанности лиц, совершающих указанные деяния, включая расследование таких случаев и наказание лиц, виновность которых установлена;

мер по обеспечению физического и психического восстановления и реинтеграции детей, подвергшихся пыткам или иным видам грубого обращения;

создания любой независимой системы наблюдения.

**V. СЕМЕЙНОЕ ОКРУЖЕНИЕ И АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ УХОД (статья 5; пункты 1 и 2 статьи 18; статьи 9-11; 19-21; 25; 27, пункт 4; 39)**

См. пункт 4 выше.

**A. Право родителей руководить ребенком (статья 5)**

63. Просьба представить информацию о семейных структурах в рамках общества и указать меры, принятые для обеспечения уважения ответственности, прав и обязанностей родителей и в соответствующих случаях членов расширенной семьи или общины, как это предусмотрено местным обычаем, опекунов или других лиц, несущих по закону ответственность за ребенка, должным образом управлять и руководить ребенком, а также

указать, насколько такое управление и руководство соответствуют развивающимся способностям ребенка.

64. Просьба описать любые существующие формы оказания консультативных услуг семьям или программы образования родителей, сообщить о просветительных кампаниях для родителей и детей по вопросам прав ребенка в семейной жизни, представить информацию о мероприятиях в области профессиональной подготовки, организуемых для соответствующих профессиональных групп (например, работников социальной сферы), а также сообщить о любых проводившихся оценках их эффективности. Просьба также указать, каким образом знания и информация о развитии детей и развивающихся способностях ребенка доводятся до родителей или других лиц, несущих ответственность за ребенка.

65. Следует также представить информацию о мерах по обеспечению уважения принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития, а также о результатах, достигнутых в осуществлении положений статьи 5, любых встреченных трудностях и использованных показателях.

#### **В. Ответственность родителей (статья 18, пункты 1-2)**

66. Просьба представить информацию относительно учета принципа ответственности родителей в действующем законодательстве, включая признание общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие ребенка, а также признание того, чтобы наилучшие интересы ребенка являлись предметом их основной заботы. Просьба также указать, каким образом учитываются предусмотренные в Конвенции принципы недискриминации, уважения взглядов ребенка и развития ребенка в максимально возможной степени.

67. Просьба представить информацию о мерах по оказанию надлежащей помощи родителям и законным опекунам в выполнении ими своих обязанностей по воспитанию детей, а также об имеющихся учреждениях, органах и службах по уходу за детьми. Следует также представить информацию о конкретных мерах, принятых для детей из семей с одним родителем и принадлежащих к наиболее уязвимым группам, включая детей, проживающих в крайней нищете.

68. Надлежит представить соответствующую информацию в разбивке (например, по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения) о детях, в отношении которых были приняты какие-либо из таких мер, а также о выделенных на их нужды средствах (на национальном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов). Следует также представить информацию о достигнутых результатах и трудностях на пути осуществления положений статьи 18 и о намеченных целях.

### **С. Разлучение с родителями (статья 9)**

69. Просьба описать принятые меры, включая меры законодательного и судебного характера, по обеспечению того, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями, за исключением тех случаев, когда такое разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка, например в случаях жестокого обращения или отсутствия заботы о ребенке, или в случаях раздельного проживания родителей, когда надлежит принять решение относительно места проживания ребенка. Просьба указать компетентные органы, участвующие в принятии таких решений, применимое право и процедуры, а также роль судебного надзора.

70. Просьба представить информацию о мерах, принятых в соответствии с пунктом 2 статьи 9 для обеспечения всем заинтересованным сторонам, включая ребенка, возможность участвовать в любом разбирательстве и излагать свои точки зрения.

71. Просьба указать меры, включая меры законодательного, судебного и административного характера, по обеспечению того, чтобы ребенок, разлученный с одним или обоими родителями, имел право поддерживать на регулярной основе личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, за исключением случая, когда это противоречит наилучшим интересам ребенка. Далее просьба указать степень, в которой взгляды ребенка принимаются во внимание в этой связи.

72. Просьба указать меры, принятые в соответствии с пунктом 4 статьи 9, для обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда разлучение ребенка с одним или обоими его родителями вытекает из какого-либо решения, принятого государством, необходимая информация предоставлялась ребенку, родителям или, если это необходимо, другому члену семьи по их просьбе, если предоставление этой информации не наносит ущерба благосостоянию ребенка. Просьба также указать меры, принятые для обеспечения того, чтобы представление такой просьбы не приводило к неблагоприятным последствиям для соответствующего лица/лиц.

73. Следует представить соответствующие данные в разбивке (например, по признаку возраста, пола и национального, этнического и социального происхождения), в частности по таким аспектам, как содержание под стражей, тюремное заключение, ссылка, депортация или смерть, совместно с оценкой достигнутого прогресса в осуществлении положений статьи 9, встреченных трудностей и намеченных целей.

#### **D. Воссоединение семьи (статья 10)**

74. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения позитивного, гуманного и оперативного рассмотрения государством заявлений ребенка или его родителей о въезде в какую-либо страну или выезде из нее для целей воссоединения семьи, а также для того, чтобы представление такой просьбы не приводило к неблагоприятным последствиям для заявителей и членов их семьи.

75. Просьба также указать, каким образом подобные ходатайства рассматриваются в свете положений Конвенции и, в частности, ее общих принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития, в том числе применительно к несопровождаемым детям и детям, ищущим убежища. Следует также представить данные в разбивке, в частности по признаку пола, возраста и национального и этнического происхождения.

76. Просьба указать меры по обеспечению права ребенка, чьи родители проживают в различных государствах, на поддержание на регулярной основе личных отношений и прямых контактов с обоими родителями. Просьба также указать любые исключения и их совместимость с положениями и принципами Конвенции.

77. Надлежит представить информацию о мерах по обеспечению уважения права ребенка и его родителей покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну. В докладах следует указывать любые установленные законом ограничения, необходимые для охраны государственной безопасности, общественного порядка (*ordre public*), здоровья или нравственности населения или прав и свобод других лиц, а также степень их совместимости с другими правами, признанными в Конвенции, включая принципы недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

78. В докладах должна содержаться информация относительно результатов, достигнутых в осуществлении положений статьи 10, встреченных трудностей и намеченных целей.

#### **Е. Незаконное перемещение и невозвращение (статья 11)**

79. Просьба представить информацию относительно:

мер по предупреждению и борьбе с незаконным перемещением и невозвращением детей из-за границы, включая законодательные, административные и судебные меры, а также механизмов по наблюдению за такими ситуациями;

любых двусторонних или многосторонних соглашений по данному вопросу, которые были заключены государством-участником или к которым оно присоединилось, а также их последствий;

достигнутых результатов и трудностей, встреченных на пути преодоления таких ситуаций, совместно с соответствующими данными о затрагиваемых ими детях в разбивке по признаку пола, возраста, национального происхождения, местожительства, семейного положения и отношений с лицом, осуществившим незаконное перемещение.

#### **Ф. Восстановление содержания ребенка (пункт 4 статьи 27)**

80. Просьба указать принятые меры (включая законодательные, административные и судебные меры), а также разработанные механизмы и программы по обеспечению восстановления содержания ребенка родителями или другими лицами, несущими финансовую ответственность за ребенка, как внутри государства, так и из-за рубежа, включая случаи раздельного проживания или развода родителей. Следует также представить информацию относительно:

мер по обеспечению содержания ребенка в случаях, если родители или другие лица, несущие финансовую ответственность за ребенка, уклоняются от выплаты такого содержания;

мер по обеспечению уважения общих принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития;

факторов и трудностей, которые могут сказываться на восстановлении содержания ребенка (например, отсутствие регистрации при рождении) и относительно исполнения решений, касающихся обязательств по содержанию;

соответствующих международных соглашений, которые государство заключило или к которым оно присоединилось, а также относительно любых других соответствующих договоренностей;

соответствующих данных в этой области с разбивкой по признаку пола, возраста, национального происхождения и местожительства ребенка и его родителей или лиц, несущих за него финансовую ответственность.

#### **Г. Дети, лишенные своего семейного окружения (статья 20)**

##### 81. Просьба сообщить о мерах по обеспечению:

предоставления особой защиты и помощи ребенку, который временно или постоянно лишен своего семейного окружения или который в его собственных наилучших интересах не может оставаться в таком окружении;

альтернативного ухода за таким ребенком, с указанием конкретных форм такого ухода (в частности, передача на воспитание, "кафала" по исламскому праву, усыновление или, в случае необходимости, помещение в соответствующие учреждения по уходу за детьми);

помещения такого ребенка в соответствующие учреждения только в случае действительной необходимости;

наблюдения за положением детей, получающих альтернативный уход;

уважения общих принципов Конвенции, в частности принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

##### 82. Доклады должны также включать информацию о той степени, в которой при рассмотрении подобных решений должным образом учитывается желательность преемственности воспитания ребенка и его этническое происхождение, религиозная,

культурная и языковая принадлежность. Надлежит представить информацию о детях, затрагиваемых всеми подобными мерами, в разбивке по признаку пола, возраста, национального, социального и этнического происхождения, языка, религии, а также по характеру применяемых мер альтернативного ухода.

83. В докладах надлежит также представить информацию о результатах, достигнутых в осуществлении положений этой статьи, о встреченных трудностях и намеченных целях.

#### **Н. Усыновление (статья 21)**

84. Просьба сообщить о принятых мерах, включая меры законодательного, административного и судебного характера, по обеспечению того, чтобы государства, признающие и/или разрешающие существование системы усыновления в первостепенном порядке учитывали наилучшие интересы ребенка. Следует представить данные относительно:

органов, компетентных выдавать разрешение на усыновление ребенка;

применимого права и процедур, а также относящейся к делу и достоверной информации, на основе которых допускается усыновление;

статуса ребенка относительно его родителей, родственников и законных опекунов, на основании которого усыновление может считаться допустимым;

участия заинтересованных лиц, обстоятельств, в которых требуется их осознанное согласие, предоставления необходимых консультаций, включая возможность рассмотрения альтернативных усыновлению вариантов и его последствий, а также относительно той степени, в которой обеспечивается участие ребенка и уделяется должное внимание его взглядам;

существующих гарантий защиты ребенка, включая любой механизм по наблюдению;

последствий усыновления для прав ребенка, в особенности его гражданских прав, включая индивидуальность ребенка и право ребенка знать своих биологических родителей.

85. В случае усыновления в другой стране просьба указать меры, принятые с целью обеспечить:

чтобы такое решение рассматривалось лишь в качестве альтернативного способа ухода за ребенком, если ребенок не может быть передан на воспитание или помещен в семью, которая могла бы обеспечить его воспитание или усыновление, и если обеспечение какого-либо подходящего ухода в стране происхождения ребенка является невозможным;

чтобы в случае усыновления ребенка в другой стране применялись такие же гарантии и нормы, которые применяются в отношении усыновления внутри страны;

чтобы в случае усыновления в другой стране устройство ребенка не приводило к получению неоправданных финансовых выгод связанными с этим лицами;

чтобы создавались соответствующие механизмы для наблюдения за положением ребенка, включая наблюдение за его устройством в случае усыновления в другой стране, и для гарантирования того, чтобы наилучшему обеспечению его интересов уделялось первоочередное внимание.

86. В докладе следует также указывать:

любые двусторонние или многосторонние соглашения или договоренности, заключенные государством для содействия достижению целей статьи 21 (например, Гаагская конвенция от 29 мая 1993 года о защите детей и сотрудничестве в области межгосударственного усыновления);

меры, принятые в данном контексте, для обеспечения того, чтобы устройство ребенка в другой стране осуществлялось компетентными властями или органами;

соответствующие данные о детях, усыновляемых в другой стране, в разбивке по признаку возраста, пола, статуса ребенка, положения семьи происхождения ребенка и семьи усыновления, а также страны происхождения и усыновления;

достигнутые результаты в осуществлении положений статьи 21, встреченные трудности и намеченные цели.

#### **I. Периодическая оценка условий, связанных с попечением о ребенке (статья 25)**

87. Просьба перечислить меры, включая законодательные, административные и судебные меры, принятые с целью признания права ребенка, помещенного

компетентными органами на попечение с целью ухода за ним, его защиты или физического либо психического лечения, на периодическую оценку лечения, предоставляемого ребенку в государственных и частных учреждениях, службах и органах, а также всех других условий, связанных с таким попечением о ребенке.

88. Следует представить информацию относительно:

органов, считающихся компетентными для этих целей, включая любой соответствующий независимый механизм;

обстоятельств, принимаемых во внимание в процессе принятия решения о помещении ребенка на попечение с целью ухода за ним, его защиты или лечения;

периодичности оценки условий попечения и предоставляемого лечения;

соблюдения положений и принципов Конвенции, включая принципы недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка и уважения взглядов ребенка;

соответствующих данных о затрагиваемых детях, включая оставленных детей, инвалидов, детей, просящих убежища, и беженцев, а также несопровождаемых детей и детей-правонарушителей, в разбивке, в частности, по признакам возраста, пола, национального, этнического и социального происхождения, семейного положения и местожительства, а также по признаку продолжительности помещения на попечение и периодичности его оценки;

достигнутых результатов в осуществлении положений статьи 25, встреченных трудностей и намеченных целей.

**Ж. Грубое обращение и отсутствие заботы (статья 19), а также физическое и психологическое восстановление и социальная реинтеграция (статья 39)**

89. Просьба указать все соответствующие законодательные, административные, социальные и воспитательные меры, принятые в соответствии со статьей 19, в целях защиты ребенка от всех форм физического или психологического насилия, оскорбления или злоупотребления, отсутствия заботы или небрежного обращения, грубого обращения или эксплуатации, включая сексуальное злоупотребление, со стороны родителей,

законных опекунов или любого другого лица, заботящегося о ребенке. В докладах надлежит указывать, в частности:

наличие в законодательстве (уголовном и/или семейном праве) запрещения всех форм физического и психологического насилия, включая телесные наказания, намеренное унижение, оскорбление, грубое обращение, отсутствие заботы или эксплуатацию, в частности в рамках семьи, в условиях передачи на воспитание или при других формах ухода, а также в государственных или частных учреждениях, таких, как пенитенциарные учреждения и учебные заведения;

другие действующие законные гарантии защиты ребенка, предписываемые статьей 19;

наличие процедур подачи жалоб и возможности для ребенка подавать жалобы как непосредственно, так и через своего представителя, а также наличие средств восстановления нарушенных прав (например, компенсация);

процедуры вмешательства властей в случаях, когда ребенок нуждается в защите от любой формы насилия, грубого обращения или отсутствия заботы, как предусмотрено статьей 19;

воспитательные и другие меры по поощрению позитивных и ненасильственных форм дисциплины, ухода и лечения ребенка;

проведение любых информационных и просветительных кампаний по предупреждению случаев насилия, грубого обращения или отсутствия заботы и укреплению системы защиты детей;

создание любых механизмов контроля за степенью распространения различных форм насилия, оскорбления или злоупотребления, отсутствия заботы, грубого обращения или эксплуатации, перечисленных в статье 19, в том числе в семье, в рамках ухода, предоставляемого в детских учреждениях или других местах и носящего социальный, воспитательный или исправительный характер, а также социальные и иные факторы, способствующие этому, наряду с любой оценкой эффективности принятых мер; в этой связи следует представить данные о затрагиваемых детях в разбивке по признаку возраста, пола, семейного положения, проживания в сельской/городской местности, социального и этнического происхождения.

90. Что касается пункта 2 статьи 19, то доклады должны также включать, в частности, информацию относительно:

эффективных процедур для разработки социальных программ с целью предоставления необходимой поддержки ребенку и лицам, которые о нем заботятся, включая механизмы реабилитации;

любых других форм предупреждения;

эффективных мер для выявления, сообщения, передачи на рассмотрение, расследования, лечения и последующих мер в связи со случаями грубого обращения с ребенком, перечисленными в статье 19, а также для рассмотрения в судебном порядке;

любой системы обязательной отчетности для профессиональных групп, работающих с детьми и в интересах детей (например, преподавателей, врачей);

наличия конфиденциальных линий связи для детей - жертв насилия, грубого обращения или отсутствия заботы или любых других проявлений насилия, перечисленных в статье 19, по которым они могли бы получить помощь, совет или консультацию;

специальных курсов профессиональной подготовки для соответствующих работников. (См. также выше пункт 34.)

91. Просьба также указать меры, принятые в соответствии со статьей 39 для обеспечения физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции детей - жертв любых видов пренебрежения, эксплуатации или злоупотребления, перечисленных в статье 19, в условиях, обеспечивающих здоровье, самоуважение и достоинство ребенка. Следует также представить информацию о достигнутых результатах, любых встреченных трудностях и намеченных целях.

92. В докладах следует также указывать информацию о результатах, достигнутых в деле осуществления этих статей, встреченных трудностях и намеченных целях.

**VI. ПЕРВИЧНОЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И БЛАГОСОСТОЯНИЕ**  
**(статья 6; пункт 3 статьи 18; статьи 23; 24; 26;**  
**пункты 1-3 статьи 27)**

См. пункт 8 выше.

**А. Неполноценные дети (статья 23)**

93. Просьба представить информацию относительно положения детей с умственными или физическими недостатками и мер, принятых по обеспечению:

полноценной и достойной жизни ребенку в условиях, которые обеспечивают его достоинство и способствуют обретению им уверенности в себе;

пользования ребенком своими правами без дискриминации любого рода, а также предупреждения и устранения дискриминационных подходов к ребенку;

содействия активному участию ребенка в жизни общества;

эффективного доступа ребенка к услугам в области образования, профессиональной подготовки, медицинского обслуживания, восстановления здоровья, подготовки к трудовой деятельности и доступа к средствам отдыха таким образом, который приводит к наиболее полному, по возможности, вовлечению ребенка в социальную жизнь и достижению развития его личности, включая культурное и духовное развитие ребенка;

рассмотрения возможности объединения детей с умственными и физическими недостатками с детьми без таких недостатков в учреждениях, службах и органах, включая систему образования;

право ребенка на особую заботу и меры, принятые в целях предоставления при условии наличия ресурсов имеющему на это право ребенку и ответственным за заботу о нем лицам помощи, которая соответствует состоянию ребенка и положению его родителей или других лиц, обеспечивающих заботу о ребенке;

предоставления, там где это возможно, бесплатной помощи с учетом финансовых ресурсов родителей или других лиц, обеспечивающих заботу о ребенке;

мер по обеспечению проведения эффективной оценки положения детей с умственными и физическими недостатками, включая развитие системы выявления таких детей и наблюдения за ними, создание любого соответствующего контрольного механизма, оценку результатов и встреченных трудностей, а также любые намеченные цели;

мер по обеспечению адекватной профессиональной подготовки, включая особую подготовку, для лиц, осуществляющих уход за детьми с умственными и физическими недостатками, в том числе на семейном и общинном уровнях, а также в соответствующих учреждениях;

мер, принятых с целью способствовать в духе международного сотрудничества обмену соответствующей информацией в области профилактического здравоохранения и медицинского, психологического и функционального лечения детей с умственными и физическими недостатками, включая распространение информации о методах реабилитации, общеобразовательной и профессиональной подготовки, а также доступ к этой информации, с тем чтобы позволить государствам-участникам улучшить свои возможности и знания и расширить свой опыт в этой области, с учетом особых потребностей развивающихся стран;

затрагиваемых детей, включая вид инвалидности, охват оказываемой помощью, программами и услугами, в том числе в области образования, профессиональной подготовки, ухода, реабилитации, занятости и отдыха, предоставление финансовых и других ресурсов, и другую соответствующую информацию в разбивке, в частности, по признаку пола, возраста, проживания в сельской/городской местности, а также социального и этнического происхождения.

## **В. Охрана здоровья и услуги в области здравоохранения (статья 24)**

94. Просьба указать меры, принятые в соответствии со статьями 6 и 24 с целью:

признания и обеспечения права ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения и средствами лечения болезней и восстановления здоровья;

обеспечения того, чтобы ни один ребенок не был лишен своего права на доступ к подобным услугам системы здравоохранения;

обеспечения уважения общих принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

95. В докладах надлежит также представлять информацию относительно мер по определению изменений, происшедших после представления предыдущего доклада государства-участника, их воздействия на жизнь детей, а также показателей, использованных для оценки достигнутых результатов в осуществлении этого права, встреченных трудностях и намеченных целях, в том числе применительно к детской смертности и детской заболеваемости, охвату услугами, сбору данных, политике и законодательству, бюджетным ассигнованиям (включая ассигнования из общего бюджета), участию неправительственных организаций и международной помощи.

96. Просьба также представить информацию относительно мер, принятых, в частности, с целью:

снижения младенческой и детской смертности с указанием средних показателей и соответствующих данных в разбивке, в том числе по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, этнического и социального происхождения.

обеспечения предоставления необходимой медицинской помощи и охраны здоровья всем детям с уделением первоочередного внимания развитию первичной медико-санитарной помощи, включая:

распределение услуг по оказанию общей и первичной медико-санитарной помощи в сельских и городских районах страны и соотношение между профилактической и лечебной медицинской помощью;

данные о детях, имеющих доступ к медицинской помощи и услугам в области охраны здоровья и пользующихся ими, а также о сохраняющихся диспропорциях, в том числе по признаку пола, возраста, этнического и социального происхождения, а также о мерах, принятых по сокращению существующих диспропорций;

меры по внедрению всеобщей системы вакцинации;

борьбы с болезнями и недоеданием, в том числе в рамках первичной медико-санитарной помощи, путем, среди прочего, применения легкодоступной технологии и предоставления достаточно питательного продовольствия и чистой питьевой воды, принимая во внимание опасность и риск загрязнения и ухудшения качества окружающей среды; в докладах следует описывать общую ситуацию, существующие диспропорции и трудности, а также политику их устранения, включая приоритеты будущей деятельности, причем информацию также надлежит представлять в разбивке по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения по следующим аспектам:

процент детей, имеющих маленький вес при рождении;

характер и условия наиболее распространенных заболеваний и их воздействие на детей;

процент детей, страдающих от недоедания, включая недоедание хронического или серьезного характера, а также отсутствие чистой питьевой воды;

процент детей, получающих надлежащую питательную пищу;

опасность загрязнения окружающей среды и меры по ее предупреждению и устранению;

обеспечения соответствующего дородового и послеродового медицинского ухода за матерями, с указанием характера предоставляемых услуг, включая представление соответствующей информации, а также с указанием обеспечиваемого охвата, коэффициента смертности и ее основных причин (средний коэффициент и данные в разбивке, в том числе по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в городской/сельской местности, социального и этнического происхождения), процента беременных женщин, имеющих доступ к дородовому и послеродовому медицинскому уходу и пользующихся им, числа квалифицированных работников и данные о стационарном уходе и родах;

обеспечения осведомленности всех слоев общества, в частности родителей и детей, о здоровье и питании детей, преимуществах грудного вскармливания, гигиене, санитарии среды обитания ребенка и предупреждении несчастных случаев, а также их доступа к образованию и содействия им в использовании таких основных знаний; в этой связи надлежит представить информацию относительно:

кампаний, программ, услуг и стратегий, а также других соответствующих механизмов, разработанных в целях предоставления базовых знаний, информации и помощи всему населению, в частности родителям и детям;

используемых средств, в частности применительно к областям охраны здоровья и питания ребенка, преимуществам грудного вскармливания и предупреждению несчастных случаев;

наличия безопасных санитарных условий;

мер, принятых по увеличению объема производства продовольствия для обеспечения продовольственной безопасности домашних хозяйств;

мер по совершенствованию системы образования и профессиональной подготовки медицинских работников;

данных в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, социального и этнического происхождения;

развития профилактической медицинской помощи, просвещения родителей и просветительной работы и услуг в области планирования семьи; в этой связи доклады должны также содержать данные относительно:

разработанной политики и программ, а также предоставляемых услуг;

численности охватываемого населения, в том числе в сельских и городских районах, в разбивке по признаку возраста, пола, социального и этнического происхождения;

мер по предупреждению ранней беременности и учету конкретных условий жизни подростков, включая предоставление надлежащей информации и консультативных услуг;

роли системы образования в этом отношении, включая программы школьного обучения;

распространения детской беременности в разбивке по признаку возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения.

97. Просьба указать масштабы заболеваемости ВИЧ/СПИД и меры по содействию распространению медицинской и просветительной информации о ВИЧ/СПИДе среди широких слоев населения, особых групп высокого риска и детей, а также привести данные относительно:

программ и стратегий предупреждения ВИЧ;

мер по оценке масштабов инфицирования ВИЧ и СПИД, как среди широких слоев населения, так и среди детей, и распространения инфекции в разбивке, в частности, по признаку возраста, пола, проживания в сельской/городской местности;

лечения и ухода в случае инфицирования ВИЧ и СПИД детей и родителей, и охвата этими мероприятиями в национальном масштабе, в городских и сельских районах;

мер по обеспечению эффективной защиты и помощи детям, осиротевшим в результате смерти их родителей от СПИДа;

кампаний, программ, стратегий и других соответствующих мер, принятых в целях предупреждения и ликвидации дискриминационных подходов к детям, инфицированным ВИЧ или СПИД, а также к детям, чьи родители или члены семьи инфицированы ВИЧ/СПИД.

98. Просьба представить информацию о мерах, принятых в соответствии с пунктом 3 статьи 24 для упразднения всех видов традиционной практики, отрицательно влияющей на здоровье детей, в особенности девочек, или иным образом противоречащей принципам и положениям Конвенции (например, калечение половых органов и принудительный брак). В докладах следует также указывать любые оценки сохраняющихся видов традиционной практики в обществе, ущемляющей права детей.

99. В связи с пунктом 4 статьи 24 следует также представить информацию о мерах по поощрению и развитию международного сотрудничества с целью постепенного достижения полного осуществления права, признаваемого в настоящей статье, с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран. В докладах следует, в частности, указывать мероприятия и программы, осуществляемые в рамках международного сотрудничества, включая двусторонний и региональный уровни, области

применения, конкретные группы населения, предоставляемую и/или получаемую финансовую помощь и установленные приоритеты, а также любые оценки достигнутых результатов и встреченных трудностей. В соответствующих случаях следует также упомянуть участие органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и неправительственных организаций.

**С. Социальное обеспечение и службы и учреждения по уходу за детьми (статья 26 и пункт 3 статьи 18)**

100. В связи со статьей 26 просьба представить информацию относительно:

мер, принятых с целью признания за каждым ребенком права пользоваться благами социального обеспечения, включая социальное страхование;

необходимых мер по достижению полного осуществления этого права в соответствии с национальным законодательством;

той степени, в которой, при предоставлении этих благ, учитываются ресурсы и возможности ребенка и лиц, несущих ответственность за его содержание, а также любые другие соображения, связанные с получением благ ребенком или от его имени.

101. В докладах следует также указывать законодательные положения, относящиеся к осуществлению этого права, обстоятельства, в которых самим детям разрешено ходатайствовать как непосредственно, так и через своего представителя о применении мер социального обеспечения, критерии, принимаемые во внимание при предоставлении благ, а также любые соответствующие данные, касающиеся охвата, финансовых последствий и масштабов распространения таких мер в разбивке по признаку возраста, пола, количества детей в семье, гражданского состояния родителей, положения родителей-одиночек и связи социального обеспечения и безработицы.

102. Просьба указать меры, принятые в соответствии с пунктом 3 статьи 18 и с учетом положений статей 3, 6 и 12 Конвенции, по обеспечению того, чтобы дети, родители которых работают, имели право пользоваться предназначенными для них службами и учреждениями по уходу за детьми. В этой связи с докладе должна, в частности, содержаться информация о законодательных актах, принятых в целях признания этого права и обеспечения его осуществления, а также данные об охвате детей услугами детских учреждений и служб в зависимости от района местожительства и проживания в городской и сельской местности, а также об финансовых последствиях и категориях детей,

пользующихся такими мерами, в разбивке по признаку возраста, пола и национального, социального и этнического происхождения.

103. В докладах следует также представлять информацию о достигнутых результатах в осуществлении этих прав, встреченных трудностях и намеченных целях.

#### **D. Уровень жизни (пункты 1-3 статьи 27)**

104. Просьба представить информацию относительно:

мер, принятых с целью признания и обеспечения права каждого ребенка на уровень жизни, необходимый для физического, умственного, духовного, нравственного и социального развития ребенка;

соответствующих показателей, используемых для оценки такого необходимого уровня жизни и численности детей, достигающих этого уровня, в разбивке по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, социального и этнического происхождения и семейного положения;

критериев оценки способностей и финансовых возможностей родителей или других лиц, несущих ответственность за ребенка, обеспечивать условия жизни, необходимые для развития ребенка, а также критериев определения таких условий;

всех мер, принимаемых государствами-участниками в соответствии с национальными условиями и в пределах своих возможностей для оказания помощи родителям и другим лицам, воспитывающим детей, в осуществлении этого права, включая характер оказываемой помощи, ее бюджетные последствия, ее связь со стоимостью жизни и воздействие на население; при необходимости информацию надлежит представлять в разбивке, в частности по признаку района местожительства, проживания в сельской/городской местности, возраста, пола и социального и этнического происхождения;

мер по оказанию, в случае необходимости, материальной помощи и по осуществлению программ поддержки, в особенности в отношении обеспечения питанием, одеждой и жильем, с указанием, в частности, характера такой помощи и программ, охватываемых ими групп населения, в разбивке по признаку пола, возраста, проживания в сельской/городской местности, обеспечиваемого охвата, установленных приоритетов и целей;

соответствующих мер в развитие Декларации и Плана действий, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

105. В докладах следует также представлять информацию о достигнутых результатах в осуществлении этих прав, встреченных трудностях и намеченных целях.

## **VII. ОБРАЗОВАНИЕ, ОТДЫХ И КУЛЬТУРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ** **(статья 28, статья 29, статья 31)**

См. пункт 4 выше.

### **A. Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию** **(статья 28)**

106. Просьба указать принятые меры, в том числе законодательного, административного и бюджетного характера, с целью признания и обеспечения права ребенка на образование с целью постепенного достижения осуществления этого права на основе равных возможностей.

107. В этой связи в докладах следует, в частности, указывать:

меры по обеспечению соблюдения общих принципов Конвенции, в частности принципов наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь, обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития и недискриминации, включая сокращение существующих диспропорций;

долю общего бюджета (на центральном, региональном и местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов), выделяемую детям и направляемую на нужды различных уровней системы образования;

учет реальных расходов семьи на образование ребенка и соответствующей предоставляемой поддержки;

меры по обеспечению обучения ребенка на местных языках и языках коренных народов и меньшинств;

механизмы обеспечения доступа всех детей, включая девочек, детей с особыми потребностями и детей, находящихся в особо трудном положении, к качественному образованию, приспособленному к возрасту и уровню развития ребенка;

меры, по обеспечению наличия достаточного числа преподавателей в системе школьного образования, повышения их квалификации и обеспечения и оценки качества преподавания;

меры по обеспечению надлежащих средств образования, доступных всем детям;

процент неграмотных в возрасте моложе и старше 18 лет, а также масштабы охвата курсами по ликвидации неграмотности в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения.

любые системы неформального образования;

любую систему или широкие инициативы государства по предоставлению услуг в области образования для малолетних детей на раннем этапе развития, в особенности для малолетних детей из уязвимых социальных групп;

изменения, имевшие место в системе образования (включая изменения в законодательстве, политике, услугах, бюджетных ассигнованиях, качестве образования, охвате, отсеве и уровне грамотности);

любой разработанный механизм контроля, различные факторы, встреченные трудности и намеченные цели;

прочие относящиеся к этой проблеме данные о соответствующих группах детей, включая успеваемость, в разбивке, в частности, по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, и национального, этнического и социального происхождения.

108. В докладах надлежит также указывать особые меры, принятые с целью:

введения обязательного и бесплатного для всех начального образования, в особенности для детей, с указанием минимального возраста приема в начальную школу, минимального и максимального возраста для учебы в системе обязательного образования, процента детей, завершивших начальное образование, от общего числа

детей, зачисленных в школу, а также любых соответствующих данных в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, национального, социального и этнического происхождения, охвата услугами и бюджетных ассигнований;

поощрения развития различных форм среднего образования, включая общее и профессиональное образование, и меры, принятые с целью:

обеспечения наличия и доступности таких форм для каждого ребенка с указанием, в частности, соответствующих данных в разбивке по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, национального, социального и этнического происхождения, охвата и бюджетных ассигнований;

введения бесплатного среднего образования и оказания в случае необходимости финансовой помощи, с указанием соответствующих групп детей, в том числе по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и национального, социального и этнического происхождения, а также бюджетных ассигнований на эти цели;

обеспечения доступности высшего образования для всех в зависимости от способностей, с указанием, в частности, уровня доступа к высшему образованию по признаку возраста, пола и национального, социального и этнического происхождения;

обеспечения наличия и доступности информации и материалов в области образования и профессиональной подготовки для всех детей с указанием, в частности, форм такой информации и материалов, механизмов, используемых для оценки их эффективности, бюджетных ассигнований на эти цели, а также любых соответствующих данных в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в городской/сельской местности и социального и этнического происхождения;

поощрения регулярного посещения школ и снижения уровня отсева, включая исследования, любые механизмы по оценке положения, цели, стимулы, побуждающие к поступлению в школы, регулярное посещение и оставление школы, любые альтернативы для детей, исключенных из школы, а также любые другие соответствующие данные в разбивке по признаку возраста, пола, района

местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения.

109. В докладах надлежит представлять информацию о любой категории или группе детей, которые не пользуются правом на образование, и об обстоятельствах, в которых дети могут временно или постоянно не посещать школу (например, инвалидность, лишение свободы, беременность, инфицирование ВИЧ/СПИДом), включая любые мероприятия по решению подобных проблем и по обеспечению альтернативного образования. Следует представлять данные в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения.

110. Просьба описать любые соответствующие меры, принятые в соответствии с пунктом 2 статьи 28 для обеспечения того, чтобы школьная дисциплина поддерживалась с помощью методов, отражающих уважение человеческого достоинства ребенка и в соответствии с Конвенцией, включая:

нормы, применяемые к частным школам и другим учебным заведениям и запрещающие любые формы насилия, в том числе телесные наказания, а также любые другие дисциплинарные меры, несовместимые с уважением человеческого достоинства ребенка, или, напротив, соответствующие положениям Конвенции, включая статьи 19, 29 и 37 а), а также ее общим принципам, в особенности принципам недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка и уважения его взглядов;

любую систему контроля и поддержания школьной дисциплины, а также механизмы отчетности и представления жалоб;

любой независимый механизм, созданный с этой целью;

законодательство, обеспечивающее ребенку возможность участвовать в касающемся его административном или судебном разбирательстве по вопросам образования, включая проблемы выбора школы, непосещения школы и т.д.

111. В соответствии с пунктом 3 статьи 28 просьба представить информацию о мерах, принятых в целях поощрения и развития международного сотрудничества, по вопросам, касающимся образования, в частности с целью:

содействия ликвидации невежества и неграмотности во всем мире;

облегчения доступа к научно-техническим знаниям и современным методам обучения;

уделения особого внимания потребностям развивающихся стран.

112. В докладах надлежит также указывать осуществляемые мероприятия и программы, в том числе на двустороннем и региональном уровнях, конкретные группы населения в разбивке по признаку возраста, пола и национального, социального и этнического происхождения, предоставленную и/или полученную финансовую помощь и установленные приоритеты, учет целей образования, перечисленных в статье 29 Конвенции, а также любые оценки достигнутых результатов и встреченных трудностей. В соответствующих случаях следует упоминать об участии органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

### **В. Цели образования (статья 29)**

113. Просьба указать законодательные, административные, воспитательные и другие меры по обеспечению того, чтобы цели образования, установленные в государстве-участнике, соответствовали положениям этой статьи, в частности в отношении:

развития уважения личности ребенка, его талантов и умственных и физических способностей в их самом полном объеме;

воспитания уважения к правам человека и основным свободам, а также принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, с указанием того, включен ли предмет прав человека в целом и прав детей в частности в программы школьного обучения для всех детей и получает ли он развитие в школьной жизни;

воспитания уважения к родителям ребенка, его культурной самобытности, языку и ценностям, к национальному достоянию страны, в которой ребенок проживает, страны его происхождения, а также к цивилизациям, отличным от его собственной;

подготовки ребенка к сознательной жизни в свободном обществе в духе понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между всеми народами, этническими, национальными и религиозными группами и представителями коренных народов;

воспитания уважения к окружающей природе.

114. В докладах следует также указывать:

профессионализацию учителей в целях их подготовки к ориентации преподавания на эти цели;

пересмотр школьной политики и учебных программ, с тем чтобы они отражали цели, определенные в статье 29 на различных уровнях образования;

соответствующие используемые программы и материалы;

содействие любому интерактивному образованию и консультированию;

усилия по приведению организации школьного обучения в соответствие с принципами Конвенции, например созданные в учебных заведениях механизмы совершенствования участия детей в процессе принятия всех решений, касающихся их образования и благосостояния.

115. Просьба указать меры, принятые в соответствии с пунктом 2 статьи 29, с целью обеспечения уважения свободы отдельных лиц и органов создавать учебные заведения и руководить ими при условии постоянного соблюдения принципов, изложенных в пункте 1 этой статьи, и выполнения требований о том, чтобы образование, даваемое в таких учебных заведениях, соответствовало минимальным нормам, устанавливаемым государством.

116. В докладах следует также привести информацию о соответствующих механизмах, созданных с целью:

убедиться в том, что цели образования, установленные Конвенцией, соблюдаются такими заведениями;

обеспечить уважение основных принципов Конвенции, в частности принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка и признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития;

обеспечить, чтобы руководство всеми этими учреждениями осуществлялось в соответствии с нормами, установленными компетентными органами, в частности в областях безопасности, охраны здоровья, численности и квалификации преподавателей, а также компетентного контроля.

117. В докладах надлежит далее представить информацию о результатах, достигнутых в осуществлении этой статьи, встреченных трудностях и намеченных целях.

### **С. Отдых, досуг и культурная деятельность (статья 31)**

118. Просьба представить информацию о мерах, в том числе законодательного характера, принятых с целью признания и обеспечения права ребенка на:

отдых и досуг;

участие в играх и развлекательных мероприятиях, соответствующих возрасту ребенка;

свободное участие в культурной жизни и занятия искусством.

119. В этой связи в докладах надлежит также указывать:

размеры соответствующих общих бюджетных ассигнований (на центральном, региональном, местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов), направляемых на нужды детей;

культурные, художественные, игровые и развлекательные мероприятия, программы или кампании, разработанные и осуществляемые на национальном, региональном или местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов, с целью обеспечения пользования этим правом, в том числе в семье, школе и обществе;

информацию об осуществлении прав, признаваемых в статье 31, в связи с другими правами, закрепленными в Конвенции, включая право на образование;

информацию относительно уважения общих принципов Конвенции, а именно: принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка и признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития;

данные, относящиеся к соответствующим группам детей, в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и национального, социального и этнического происхождения;

результаты, достигнутые в осуществлении статьи 31, встреченные трудности и намеченные цели.

## **VIII. ОСОБЫЕ МЕРЫ ЗАЩИТЫ (статьи 22, 38, 39, 40, статья 37 b)-d), статьи 32-36)**

См. пункт 8 выше.

### **A. Дети, находящиеся в чрезвычайных ситуациях**

#### **1. Дети-беженцы (статья 22)**

120. Просьба представить информацию о надлежащих мерах, принятых в соответствии с пунктом 1 статьи 22, с тем чтобы обеспечить ребенку, желающему получить статус беженца или считающемуся беженцем в соответствии с применимым международным или внутренним правом и процедурами, независимо от того, сопровождается ли он его родителями или любым другим лицом, надлежащую защиту и гуманитарную помощь в пользовании применимыми правами, изложенными в Конвенции и других международных договорах о правах человека или гуманитарных документах, участником которых является соответствующее государство.

121. В докладах следует также указывать:

нормы международного и внутреннего права и процедуры, применимые к ребенку, считающемуся беженцем или просящим убежища;

соответствующие договоры по правам человека и гуманитарному праву, участником которых является данное государство, на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях;

нормы внутреннего законодательства и процедуры, включая процедуры определения статуса беженца и обеспечение и защиту прав детей, просящих убежища или являющихся беженцами, а также любые установленные гарантии и средства правовой защиты, имеющиеся у ребенка;

защиту и гуманитарную помощь, предоставляемые ребенку в связи с осуществлением его прав, изложенных в Конвенции, а также в других соответствующих международных договорах, включая гражданские права и свободы, и экономические, социальные и культурные права;

меры по обеспечению и защите прав несопровождаемого ребенка или ребенка, сопровождаемого его родителями или любым другим лицом, включая временные и долгосрочные решения, поиски семьи и воссоединение семей;

меры по обеспечению уважения общих принципов Конвенции, а именно: принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития;

меры по обеспечению соответствующего распространения информации и профессиональной подготовки в вопросах прав ребенка, являющегося беженцем или просящим убежища, в особенности среди компетентных должностных лиц в областях, затрагиваемых этой статьей;

число детей, просящих убежища, и беженцев в разбивке, в частности по признаку возраста, пола, страны происхождения, гражданства, сопровождения или несопровождения;

число таких детей, посещающих школу и охваченных услугами здравоохранения;

число сотрудников, занимающихся проблемами детей, беженцев, которые в отчетный посещали курсы профессиональной подготовки для ознакомления с Конвенцией о правах ребенка, в разбивке по роду занятий.

122. Просьба также указать меры, принятые в соответствии с пунктом 2 статьи 22 в целях оказания содействия любым усилиям Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций или неправительственных организаций, сотрудничающих с Организацией Объединенных Наций в целях:

защиты такого ребенка и оказания ему помощи;

поиска родителей или других членов семьи любого ребенка-беженца, с тем чтобы получить информацию, необходимую для его воссоединения со своей семьей.

В тех случаях, когда родители или другие члены семьи не могут быть найдены, просьба указать меры по обеспечению того, чтобы этому ребенку предоставлялась такая же защита, как и любому другому ребенку, по какой-либо причине постоянно или временно лишенному своего семейного окружения, как это предусмотрено в Конвенции.

123. В соответствии с этой статьей просьба также указать любой механизм оценки, созданный для учета результатов, достигнутых в осуществлении принятых мер, любые встреченные трудности, а также любые намеченные приоритеты.

## **2. Дети в вооруженных конфликтах (статья 38), включая вопросы физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции (статья 39)**

124. Просьба представить информацию о мерах, принятых в соответствии со статьей 38, включая законодательные, административные и воспитательные меры, с целью уважения и обеспечения уважения норм международного гуманитарного права, применяемых к государству, участвующему в вооруженном конфликте, и относящихся к ребенку. В этой связи в докладе следует указывать соответствующие международные конвенции, договоры и другие нормы гуманитарного права, применимые к государству, а также меры по их применению и обеспечению их эффективного распространения и надлежащей профессиональной подготовки соответствующих работников.

125. Просьба указать все меры, принятые в соответствии с пунктом 2 статьи 38, включая законодательные, административные или иные меры по обеспечению того, чтобы лица, не достигшие 15-летнего возраста, не принимали прямого участия в военных действиях. В этой связи в докладах надлежит также указать меры по обеспечению и защите прав ребенка в ходе военных действий. Следует также представить информацию о любом механизме наблюдения за сложившимся положением. При необходимости следует указывать процент детей, участвующих в военных действиях в разбивке по признаку возраста, пола и социального и этнического происхождения.

126. Просьба указать меры, принятые в соответствии с пунктом 3 статьи 38, в том числе законодательные и административные меры, по обеспечению того, чтобы любое лицо, не достигшее 15-летнего возраста, не призывалось на службу в вооруженные силы, а также обеспечить, чтобы при вербовке лиц, достигших 15-летнего возраста, но которым еще не исполнилось 18 лет, предпочтение отдавалось лицам более старшего возраста. В этой связи в докладах следует также указывать любые механизмы наблюдения за сложившимся положением, а также процент детей, призванных или добровольно поступивших в вооруженные силы, в разбивке по признаку возраста, пола и социального и этнического происхождения.

127. Просьба представить информацию о любых мерах, принятых в соответствии с пунктом 4 статьи 38 и в соответствии с обязательствами государства по международному гуманитарному праву защищать гражданское население в ходе вооруженных конфликтов, включая меры законодательного, административного, бюджетного и иного характера, по обеспечению защиты детей, затрагиваемых вооруженным конфликтом, и уходу за ними.

128. В этой связи просьба указать любые соответствующие нормы международного гуманитарного права, применимые к государству, критерии оценки осуществимости принятых мер, шаги, предпринятые по определению особого положения детей среди гражданского населения, по решению их проблем и по обеспечению уважения и защиты их прав, меры по обеспечению поощрения и осуществления программ гуманитарной и чрезвычайной помощи, в том числе посредством переговоров о заключении особых соглашений, таких, как соглашения о "мирных коридорах" и "днях спокойствия", а также любые другие данные о затрагиваемых детях, в разбивке по признаку возраста, пола и национального, социального и этнического происхождения. В соответствующих случаях просьба указывать число детей - жертв вооруженных конфликтов, а также число детей, перемещенных в результате вооруженного конфликта.

129. При представлении информации об осуществлении положений статьи 38 просьба далее привести данные о соблюдении общих принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

130. Просьба указать все меры, принятые в соответствии со статьей 39 в целях:

содействия физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции ребенка, являющегося жертвой вооруженных конфликтов;

содействия тому, чтобы такое восстановление и реинтеграция осуществлялись в условиях, обеспечивающих здоровье, самоуважение и достоинство ребенка.

131. В этой связи в докладах надлежит также приводить информацию, в частности, относительно:

политики и программ, в том числе на уровне семьи и общины, разработанных для устранения физических и психологических последствий конфликтов для детей и содействия их реинтеграции в общество;

мер по обеспечению демобилизации детей-солдат и их подготовки к активному и ответственному участию в жизни общества;

роли образования и профессиональной подготовки;

проведенных обзоров и исследований;

бюджетных ассигнований на нужды детей (на национальном, региональном, местном уровнях и в соответствующих случаях на уровне федерации и ее субъектов);

числа детей, проходивших физическое и/или психологическое лечение в связи с вооруженным конфликтом.

132. Следует также представить информацию о результатах, достигнутых в осуществлении статей 38 и 39, о любых встреченных трудностях и намеченных целях.

## **В. Дети в системе отправления правосудия по делам несовершеннолетних**

### **1. Отправление правосудия по делам несовершеннолетних (статья 40)**

133. Просьба представить информацию о законодательных или иных мерах по признанию и обеспечению права каждого ребенка, участвующего в процессе отправления правосудия по делам несовершеннолетних (который, как считается, нарушил уголовное законодательство, обвиняется или признается виновным в его нарушении) на такое обращение, которое:

способствует развитию у ребенка чувства достоинства и значимости;

укрепляет в нем уважение к правам человека и основным свободам других лиц;

учитывает возраст и желательность содействия его реинтеграции и выполнению им полезной роли в обществе;

обеспечивает уважение общих принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов

ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

134. В связи с пунктом 2 статьи 40 просьба указать соответствующие применимые международные договоры в области отправления правосудия по делам несовершеннолетних, в том числе на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях, а также законодательные и иные соответствующие меры, принятые по обеспечению, в частности, того, чтобы:

ни один ребенок не считался нарушившим уголовное законодательство, не обвинялся и не признавался виновным в его нарушении по причине действия или бездействия, которые не были запрещены национальным или международным правом во время их совершения;

каждый ребенок, который, как считается, нарушил уголовное законодательство или обвиняется в его нарушении, имел по меньшей мере следующие гарантии:

презумпция невиновности, пока его вина не будет доказана согласно закону;

незамедлительное (с указанием любых установленных законом крайних сроков) и непосредственное информирование его об обвинениях против него и в случае необходимости через его родителей или законных опекунов и получение правовой и другой необходимой помощи при подготовке и осуществлении своей защиты; в этой связи просьба указать, какая иная соответствующая помощь может быть предоставлена ребенку;

безотлагательное принятие решения по рассматриваемому вопросу (с указанием любых установленных законом крайних сроков) компетентным независимым и беспристрастным органом или судебным органом в ходе справедливого слушания в соответствии с законом в присутствии адвоката или другого соответствующего лица (с указанием иной соответствующей помощи, которая может быть предоставлена ребенку) и, если это не считается противоречащим наилучшим интересам ребенка, в частности, с учетом его возраста или положения - в присутствии его родителей или законных опекунов;

недопущение принуждения к даче свидетельских показаний или признанию себя виновным; изучение показаний свидетелей обвинения самостоятельно или с помощью других лиц и обеспечение равноправного участия свидетелей защиты и изучения их показаний;

повторное рассмотрение вышестоящим компетентным, независимым и беспристрастным органом или судебным органом согласно закону соответствующего решения и любых принятых в этой связи мер, если считается, что ребенок нарушил уголовное законодательство;

бесплатная помощь переводчика, если ребенок не понимает используемого языка или не говорит на нем;

полное уважение его личной жизни на всех стадиях разбирательства.

135. Просьба указать меры, принятые в соответствии с пунктом 3 статьи 40, в целях содействия установлению законов и процедур и созданию органов и учреждений, имеющих непосредственное отношение к детям, которые, как считается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, представив информацию, в частности, об областях, охватываемых законодательством и процедурами, а также о функциях, численности и распределении по стране соответствующих органов и учреждений. В докладах надлежит, в частности, указывать меры по обеспечению функционирования ориентированной на интересы детей системы, включая:

установление минимального возраста, ниже которого дети считаются неспособными нарушить уголовное законодательство;

меры по обращению с такими детьми без использования судебного разбирательства при условии полного соблюдения прав человека и правовых гарантий в подобных случаях, с указанием ситуаций, в которых применяется такая система, и соответствующих процедур, установленных с этой целью.

136. Просьба указать наличие различных мероприятий, в соответствии с пунктом 4 статьи 40, включая уход, положение об опеке и надзоре, консультативные услуги, назначение испытательного срока, воспитание, программы обучения и профессиональной подготовки и другие формы ухода, заменяющие уход в учреждениях, с целью обеспечения такого обращения с ребенком, которое соответствовало бы его благосостоянию, а также его положению и характеру правонарушения.

137. В докладах следует далее указывать мероприятия в области профессиональной подготовки всех работников системы правосудия по делам несовершеннолетних, включая судей, прокуроров, адвокатов, сотрудников правоприменительных органов, работников

иммиграционных служб и социальной сферы, в отношении положений Конвенции и других соответствующих международных договоров в области правосудия по делам несовершеннолетних, включая "Пекинские правила", "Эр-Риядские руководящие принципы" и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы.

138. Надлежит также представлять соответствующую информацию о результатах, достигнутых в деле осуществления статьи 40, любых встречных трудностях и намеченных целях, а также данные о затрагиваемых детях в разбивке, в частности, по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, национального, социального и этнического происхождения, характера правонарушения и действующего положения.

**2. Дети, лишенные свободы, включая любую форму задержания, тюремного заключения или помещения в исправительное учреждение (статья 37 b)-d))**

139. Просьба указать законодательные и иные меры, принятые в соответствии со статьей 37 b), с целью обеспечения того, чтобы:

ни один ребенок не был лишен свободы незаконным или произвольным образом;\*

арест, задержание или тюремное заключение ребенка осуществлялись согласно закону и использовались лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени;

обеспечивалось уважение общих принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь, обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

---

\* В соответствии с Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, лишение свободы означает любую форму задержания или тюремного заключения какого-либо лица или его помещение в государственное или частное исправительное учреждение, которое несовершеннолетнему не разрешается покидать по собственному желанию, на основании решения любого судебного, административного или другого государственного органа (правило 11 b)).

140. В докладах следует также указывать существующие альтернативы лишению свободы, частоту их использования и число охваченных ими детей в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения.

141. Следует также представить информацию о принятых мерах и созданных механизмах с целью:

предотвращения и лишения свободы детей, в том числе посредством ареста, задержания и тюремного заключения, в частности применительно к лицам, просящим убежища, и беженцам;

предупреждения вынесения бессрочных приговоров, включая их запрещение по закону;

надзора за положением затрагиваемых детей, в том числе посредством независимого механизма;

учета достигнутых результатов, выявления трудностей и постановки задач на будущее.

142. В этой связи надлежит представить далее информацию о числе детей, лишенных свободы, незаконно, произвольно и в соответствии с законом, а также о длительности лишения свободы, включая данные в разбивке по признаку пола, возраста, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, национального, социального и этнического происхождения и причин такого лишения свободы.

143. Просьба указать законодательные и иные меры, принятые в соответствии со статьей 37 с) для того, чтобы каждому ребенку, лишенному свободы:

обеспечивалось гуманное обращение и уважение неотъемлемого достоинства его личности;

обеспечивался учет потребностей лиц его возраста.

144. В докладах следует также представлять информацию о мерах и мероприятиях, осуществляемых с целью обеспечить, чтобы:

каждый лишенный свободы ребенок был отделен от взрослых, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует;

ребенок имел право поддерживать связь со своей семьей путем переписки, свиданий (указать число таких контактов), за исключением особых обстоятельств, которые должны быть разъяснены в докладе;

условия в учреждениях, в которые помещен ребенок, находились под наблюдением и контролем, в том числе со стороны независимого механизма;

ребенку были доступны процедуры подачи жалоб;

проводился периодический обзор положения ребенка и обстоятельств, связанных с его помещением в соответствующие учреждения;

ребенку обеспечивалось образование и охрана здоровья;

обеспечивалось уважение общих принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

145. Просьба указать меры, принятые в соответствии со статьей 37 d), для обеспечения того, чтобы каждый лишенный свободы ребенок имел право на:

незамедлительный доступ к правовой и другой соответствующей помощи с указанием, в частности, любых действующих временных рамок для подобного доступа к помощи и того, какие другие виды соответствующей помощи могут быть предоставлены ребенку;

оспаривание законности лишения его свободы перед судом или другим компетентным, независимым и беспристрастным органом;

безотлагательное принятие решения в отношении любого такого процессуального действия, с указанием, в частности, наличия любых установленных законом временных рамок для вынесения такого решения.

146. Следует также представить информацию об общей ситуации, а также о количестве случаев, в которых предоставлялась правовая или другая помощь и подтверждалась законность лишения свободы, включая данные о затрагиваемых детях в разбивке по

признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения.

147. В докладах следует также указывать прогресс, достигнутый в осуществлении статьи 37 b)-d), встреченные трудности и намеченные цели.

### **3. Вынесение наказания детям с особым упором на запрещение смертной казни и пожизненного заключения (статья 37 а))**

148. Просьба представить информацию о законодательных и иных мерах по обеспечению того, чтобы ни смертная казнь, ни пожизненное тюремное заключение, не предусматривающее возможности освобождения, не назначались за преступления, совершенные лицами моложе 18 лет.

149. Просьба указать также результаты, достигнутые в осуществлении статьи 37 а), встреченные трудности и намеченные цели.

### **4. Физическое и психологическое восстановление и социальная реинтеграция ребенка (статья 39)**

150. Просьба представить информацию о всех мерах, принятых в соответствии со статьей 39 и в свете пункта 1 статьи 40, с целью содействовать физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции ребенка, являющегося участником процесса отправления правосудия по делам несовершеннолетних, и способствовать тому, чтобы такое восстановление и реинтеграция осуществлялись в условиях, обеспечивающих здоровье, самоуважение и достоинство ребенка.

151. В докладах следует также описать, в частности, созданные механизмы и разработанные с этой целью программы и мероприятия, а также услуги в области образования и профессиональной подготовки и привести соответствующие данные о затрагиваемых детях в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, социального и этнического происхождения. В докладах следует далее указывать результаты, достигнутые в осуществлении статьи 39, встреченные трудности и намеченные цели.

**С. Дети, подвергающиеся эксплуатации, включая вопросы физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции**

**1. Экономическая эксплуатация детей, включая детский труд  
(статья 32)**

152. Просьба представить информацию о мерах, в том числе о мерах законодательного, административного, социального и воспитательного характера, принятых с целью признания и обеспечения права ребенка на защиту от:

экономической эксплуатации;

выполнения любой работы, которая может представлять опасность для здоровья ребенка или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию.

153. В этой связи в докладах следует, в частности, указывать:

содержится ли в законодательстве запрещение, а также определение опасной или вредной работы и/или деятельности, рассматриваемой в качестве опасной, вредной для здоровья ребенка или его развития и препятствующей образованию ребенка;

любые профилактические меры, а также меры по исправлению положения, включая информационные и просветительные кампании, а также образование, в частности программы обязательного образования и профессиональной подготовки, принятые с целью борьбы с детским трудом как в официальном, так и в неофициальном секторе, включая работу в качестве домашней прислуги, работу в сельском хозяйстве или частную семейную трудовую деятельность;

меры, принятые для обеспечения уважения общих принципов Конвенции, в частности принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

154. Просьба также указать соответствующие меры, принятые в соответствии с пунктом 2 статьи 32 и с учетом соответствующих положений других международных договоров, включая меры, принятые на законодательном и административном уровне, в частности в целях:

установления минимального возраста или минимальных возрастов для приема на работу;

определения необходимых требований о продолжительности рабочего дня и условий труда;

установления соответствующих наказаний или других санкций для обеспечения эффективного осуществления настоящей статьи и функционирования любого механизма или инспекции, а также системы доступных ребенку процедур подачи жалоб как непосредственно, так и через своего представителя.

155. В этой связи в докладах должна также содержаться информация о международных конвенциях и других соответствующих договорах, участником которых может быть государство, в том числе в рамках Международной организации труда, а также относительно:

любой национальной политики и многопрофильной стратегии по предупреждению и ликвидации экономической эксплуатации детей и детского труда;

любого координационного и контрольного механизма, созданного с этой целью;

соответствующих установленных и используемых показателей;

разработанных соответствующих программ технического сотрудничества и международной помощи;

прогресса, достигнутого в осуществлении этой статьи, намеченных целей и встреченных трудностей;

соответствующих данных об охватываемых детях в разбивке по признаку возраста, пола, религии, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения, а также о нарушениях, зарегистрированных инспекторами, и о применяемых санкциях.

## **2. Употребление наркотических средств (статья 33)**

156. Просьба указать все соответствующие меры, включая законодательные, административные, социальные и воспитательные меры, принятые в целях:

защиты детей от незаконного употребления наркотических средств и психотропных веществ, как они определены в соответствующих международных договорах;

предупреждения использования детей в противозаконном производстве таких веществ и торговле ими.

157. В докладах следует также указывать:

соответствующие международные договоры, в том числе договоры на региональном и двустороннем уровнях, участником которых является данное государство;

любые заключенные договоренности и созданные структуры для расширения осведомленности широкой общественности и детей, в том числе через посредство системы школьного образования и, при необходимости, путем изучения этой темы в программах школьного обучения;

любые меры по оказанию помощи детям и их семьям, в том числе путем предоставления консультаций, советов и помощи по линиям связи, при необходимости конфиденциального характера, а также политику и стратегии по обеспечению физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции затронутых детей;

любые меры контроля за распространением наркомании среди детей, а также за их вовлеченностью в незаконное производство и оборот наркотических средств и психотропных веществ, достигнутые результаты, встреченные трудности и намеченные цели;

любые соответствующие данные в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и социального и этнического происхождения.

158. Кроме того, просьба представить также информацию о законодательных и иных мерах по предотвращению употребления детьми алкоголя, табака и других веществ, которые могут наносить вред их здоровью и которые могут быть доступны с разрешения или без разрешения взрослых, а также о любых оценках эффективности таких мер, наряду с соответствующими данными в разбивке относительно употребления детьми таких веществ.

### 3. Сексуальная эксплуатация и сексуальное совращение (статья 34)

159. Просьба указать меры, в том числе меры законодательного, воспитательного и социального характера, принятые в целях защиты детей от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуального совращения. Доклады должны, в частности, включать информацию о всех национальных, двусторонних и многосторонних мерах по предотвращению:

склонения или принуждения ребенка к любой незаконной сексуальной деятельности;

использования в целях эксплуатации детей в проституции или другой незаконной сексуальной практике;

использования в целях эксплуатации детей в порнографии и порнографических материалах.

160. В докладах, среди прочего, следует также указывать:

информационные, просветительные и воспитательные кампании по предупреждению любых форм сексуальной эксплуатации или сексуального совращения ребенка, включая кампании, проводимые в сотрудничестве со средствами массовой информации;

любую национальную и многопрофильную стратегию по обеспечению защиты детей, не достигших возраста 18 лет, от всех форм социальной эксплуатации и социального совращения, в том числе в рамках семьи;

любой координационный и контрольный механизм, созданный с этой целью;

установленные и используемые соответствующие показатели;

законодательные положения, разработанные с целью обеспечения эффективной защиты детей-жертв, в том числе посредством доступа к правовой и другой надлежащей помощи и содействию;

наличие квалификации в качестве уголовных преступлений сексуальной эксплуатации и сексуального совращения детей, детской проституции и детской порнографии, включая хранение детских порнографических изображений и использование детей в других незаконных видах сексуальной деятельности;

включение принципа экстерриториальности в законодательство для криминализации сексуальной эксплуатации детей гражданами и резидентами государства-участника при совершении преступления в других странах;

создание специальных подразделений сотрудников правоприменительных органов и офицеров связи полиции для работы с детьми, подвергавшимися сексуальной эксплуатации или соvrращению, и обеспечение для таких сотрудников надлежащей профессиональной подготовки;

наличие соответствующих двусторонних, региональных и многосторонних соглашений, которые заключены государством-участником или к которым оно могло присоединиться, для содействия предупреждению всех форм сексуального соvrращения и сексуальной эксплуатации и для обеспечения эффективной защиты детей-жертв, в том числе в областях сотрудничества судебных органов и работников правоприменительных органов;

наличие соответствующих программ технического сотрудничества и международной помощи, разработанных совместно с органами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также с другими компетентными органами, включая ИНТЕРПОЛ и неправительственные организации;

соответствующие разработанные мероприятия и программы, в том числе многопрофильного характера - для обеспечения восстановления и реинтеграции детей - жертв сексуальной эксплуатации или сексуального соvrращения в свете статьи 39 Конвенции;

меры по обеспечению уважения основных принципов Конвенции, а именно принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития;

соответствующие данные о детях, затрагиваемых осуществлением статьи 34, в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и национального, социального и этнического происхождения. Такие данные должны включать число случаев, в которых дети использовались в торговле наркотиками за отчетный период; предусмотренные законом минимальные наказания за использование детей в торговле наркотиками; и число случаев коммерческой сексуальной эксплуатации, сексуального соvrращения,

торговли детьми, похищения детей и насилия в отношении детей за отчетный период;

результаты, достигнутые в осуществлении статьи 34, встреченные трудности и намеченные цели.

#### **4. Торговля детьми, контрабанда и похищение детей (статья 35)**

161. Просьба представить информацию о всех мерах, в том числе законодательного, административного, воспитательного и бюджетного характера, принятых на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях для предотвращения похищения детей, торговли детьми или их контрабанды в любых целях и в любой форме.

162. В этой связи в докладах следует, в частности, указывать:

законодательство, принятое для обеспечения эффективной защиты детей от похищения, торговли и контрабанды, в том числе посредством квалификации таких деяний в качестве уголовных преступлений;

просветительные и информационные кампании по предотвращению таких явлений, включая кампании, проводимые в сотрудничестве со средствами массовой информации;

выделение надлежащих средств для разработки и осуществления соответствующей политики и программ;

любую национальную стратегию, разработанную в целях предупреждения и пресечения таких деяний;

любой координационный и контрольный механизм, созданный с этой целью;

установленные и используемые соответствующие показатели;

создание специальных подразделений сотрудников правоприменительных органов для расследования подобных деяний;

соответствующую деятельность в области профессиональной подготовки, обеспечиваемой сотрудникам компетентных органов;

структуры и программы, созданные для оказания помощи пострадавшим детям и содействия их физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции в свете статьи 39;

меры по обеспечению того, чтобы при осуществлении статьи 35 должное внимание уделялось другим положениям Конвенции, включая области гражданских прав, в особенности в плане сохранения индивидуальности ребенка, усыновления и предотвращения любой формы эксплуатации детей, включая детский труд и сексуальную эксплуатацию;

меры по обеспечению уважения общих принципов Конвенции, включая принципы недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития.

163. В докладах следует также указывать соответствующие двусторонние и многосторонние соглашения, которые заключило государство-участник или к которым оно могло присоединиться, для предупреждения торговли детьми, их похищения и их контрабанды, включая области международного сотрудничества между судебными органами и сотрудниками правоприменительных органов, в частности данные о любой существующей системе сбора и обмена информацией о лицах, виновных в совершении указанных деяний, а также о детях-жертвах. Следует также представить соответствующую информацию о детях, затрагиваемых осуществлением статьи 35, в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности, социального и этнического происхождения, а также о результатах, достигнутых в осуществлении этой статьи, встреченных трудностях и намеченных целях.

## **5. Другие формы эксплуатации (статья 36)**

164. Просьба представить информацию о всех мерах, включая меры законодательного, административного, воспитательного, бюджетного и социального характера, принятых в целях защиты ребенка от всех форм эксплуатации, наносящей вред любым аспектам его благосостояния.

165. В докладах следует, в частности, указывать:

наличие любой формы эксплуатации, наносящей ущерб благосостоянию ребенка;

просветительные и информационные кампании для детей, семей и широкой общественности, а также участие средств массовой информации;

мероприятия в области подготовки профессиональных групп, работающих с детьми и в интересах детей;

любую национальную стратегию, осуществляемую в целях обеспечения защиты ребенка, и намеченные цели;

любой механизм наблюдения за положением детей, результаты, достигнутые в осуществлении этой статьи, а также встреченные трудности;

соответствующие используемые показатели;

меры по обеспечению физического и психологического восстановления, а также социальной реинтеграции детей - жертв эксплуатации, наносящей ущерб любым аспектам их благосостояния;

соответствующие меры по обеспечению уважения общих принципов Конвенции, а именно: принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития;

меры по обеспечению того, чтобы при осуществлении этой статьи должное внимание уделялось другим соответствующим положениям Конвенции;

соответствующие данные о детях, затрагиваемых осуществлением этой статьи, в разбивке по признаку возраста, пола, района местожительства, проживания в сельской/городской местности и национального, социального и этнического происхождения.

**D. Дети, принадлежащие к меньшинствам или к коренным народам  
(статья 30)**

166. Просьба представить информацию о мерах, включая меры законодательного, административного, воспитательного, бюджетного и социального характера, принятых с целью обеспечения того, чтобы детям, принадлежащим к этническим, религиозным или языковым меньшинствам или коренным народам, не было отказано в праве совместно с другими членами своей группы:

пользоваться своей культурой;

исповедовать свою религию и исполнять ее обряды;

пользоваться родным языком.

167. В этой связи в докладах следует, в частности, указывать:

этнические, религиозные и языковые меньшинства или коренные народы, находящиеся под юрисдикцией государства-участника;

меры по обеспечению сохранения самобытности меньшинства или коренного народа, к которым принадлежит ребенок;

меры, принятые в целях признания и обеспечения того, чтобы дети, принадлежащие к меньшинствам или коренным народам, пользовались правами, изложенными в Конвенции;

меры по предупреждению любой формы дискриминации и по борьбе с нанесением ущерба таким детям, а также меры по обеспечению того, чтобы дети пользовались равными возможностями, в том числе в области охраны здоровья и образования;

меры по обеспечению уважения общих принципов Конвенции, а именно: принципов наилучшего обеспечения интересов ребенка, уважения взглядов ребенка, признания права на жизнь и обеспечения в максимально возможной степени выживания и развития, а также принципа недискриминации;

меры по обеспечению того, чтобы при осуществлении прав, признанных в статье 30, должное внимание уделялось другим положениям Конвенции, в том числе в областях гражданских прав, в особенности в связи с сохранением индивидуальности ребенка, семейным окружением и альтернативным уходом (например, пункт 3 статьи 20 и статьи 21), образованием и отправлением правосудия по делам несовершеннолетних;

соответствующие данные о затрагиваемых детях в разбивке по признаку возраста, пола, языка, религии и социального и этнического происхождения;

достигнутые результаты и трудности, встреченные при осуществлении статьи 30, а также любые намеченные цели.

## Глава VIII

### **ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ К КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА, КАСАЮЩИЙСЯ УЧАСТИЯ ДЕТЕЙ В ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТАХ\***

#### **Введение**

1. Согласно пункту 1 статьи 8 Факультативного протокола государства-участники в течение двух лет после вступления в силу для них этого Протокола представляют Комитету по правам ребенка доклад, содержащий всеобъемлющую информацию о мерах, принятых ими в целях осуществления положений Факультативного протокола. Впоследствии, согласно пункту 2 статьи 8 Факультативного протокола, государства-участники включают в доклады, представляемые ими Комитету по правам ребенка в соответствии с пунктом 1 b) статьи 44 Конвенции, любую дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола. Государства-участники Факультативного протокола, которые не являются участниками Конвенции, представляют доклад каждые пять лет после представления всеобъемлющего доклада.
2. Комитет может в свете пункта 3 статьи 8 Факультативного протокола запросить у государств-участников дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола.
3. Доклады должны содержать информацию о мерах, принимаемых государством-участником для реализации прав, закрепленных в Факультативном протоколе, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих прав, а также о факторах и трудностях, если таковые имеются, влияющих на степень выполнения обязательств по Факультативному протоколу.
4. К докладам должны прилагаться упоминаемые в них тексты основных законов и судебных решений, административных и иных соответствующих инструкций для вооруженных сил - как гражданского, так и военного характера, подробная статистическая информация и показатели, а также соответствующие исследования. В докладах, представляемых Комитету, государства-участники должны показать, каким образом характер осуществления Факультативного протокола согласуется с общими принципами Конвенции о правах ребенка, а именно с принципами недискриминации, наилучшего

---

\* Утвержден Комитетом на его 736-м заседании (двадцать восьмая сессия) 3 октября 2001 года.

обеспечения интересов ребенка, права на жизнь, выживание и развитие, а также уважения взглядов ребенка. Кроме того, Комитету должна быть представлена информация, описывающая процесс подготовки доклада, включая участие правительственных и неправительственных организаций/органов в его составлении и распространении. Наконец, в докладах должна быть указана контрольная дата, используемая при определении того, подпадает ли то или иное лицо под возрастное ограничение (например, дата рождения соответствующего лица или первый день года, в течение которого соответствующее лицо достигает установленного возраста).

### **Статья 1**

5. Просьба представить информацию обо всех мерах, в том числе законодательного, административного и иного характера, принятых для обеспечения того, чтобы военнослужащие вооруженных сил, не достигшие 18-летнего возраста, не принимали прямого участия в военных действиях. В этом контексте просьба представить информацию, в частности, относительно:

- a) значения понятия "прямое участие" в законодательстве и практике соответствующего государства;
- b) мер, принятых во избежание того, чтобы военнослужащие вооруженных сил, не достигшие 18-летнего возраста, дислоцировались или содержались в районе ведения военных действий, а также препятствий, возникающих в ходе применения этих мер;
- c) в соответствующих случаях - дезагрегированные данные о военнослужащих вооруженных сил в возрасте до 18 лет, которые были взяты в плен, несмотря на то, что они не принимали прямого участия в военных действиях.

### **Статья 2**

6. Просьба указать все меры, в том числе законодательного, административного и иного характера, принятые для обеспечения того, чтобы лица, не достигшие 18-летнего возраста, не подлежали обязательному призыву в вооруженные силы. В этом контексте доклады должны содержать, в частности, информацию относительно:

- a) процесса обязательного призыва (т.е. с момента регистрации до физической интеграции в ряды вооруженных сил), включая минимальный возраст для каждого этапа и рубеж в этом процессе, с которого призывники становятся военнослужащими вооруженных сил;

b) документов, считающихся достоверными, которые требуются для установления возраста до зачисления на обязательную военную службу (свидетельство о рождении, аффидевит и т.д.);

c) любых законодательных положений, позволяющих снижать призывной возраст в исключительных обстоятельствах (например, в период действия чрезвычайного положения). В этом контексте просьба представить информацию об уровне, до которого он может быть снижен, а также о процедуре и условиях такого изменения;

d) для государств-участников, где призыв на обязательную военную службу был приостановлен, но не отменен, - минимального возраста, установленного для призыва на обязательную военную службу, и того, каким образом и при каких условиях призыв на обязательную военную службу может быть возобновлен.

### **Статья 3**

#### **Пункт 1**

7. Доклады должны содержать следующие сведения:

a) минимальный возраст, установленный для добровольного набора в вооруженные силы в соответствии с заявлением, представленным при ратификации или присоединении, или его любое последующее изменение;

b) в соответствующих случаях - дезагрегированные данные (например, в разбивке по полу, возрасту, вероисповеданию, сельским/городским районам, социальному и этническому происхождению и воинским званиям) о детях в возрасте до 18 лет, зачисленных в национальные вооруженные силы на добровольной основе;

c) в соответствующих случаях - меры, принятые согласно пункту 3 статьи 38 Конвенции о правах ребенка для обеспечения того, чтобы при вербовке лиц, достигших минимального возраста, установленного для добровольного набора, но которым еще не исполнилось 18 лет, предпочтение отдавалось лицам более старшего возраста. В этом контексте просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения особой защиты призывников в возрасте до 18 лет.

## **Пункты 2 и 4**

8. Доклады должны содержать информацию относительно:

- a) обсуждений, состоявшихся в государстве-участнике до принятия заявления обязательного характера, и круга их участников;
- b) в соответствующих случаях - национальных (или региональных, местных и т.д.) обсуждений, инициатив или любых кампаний, направленных на усиление положений такого заявления, если установленный в нем минимальный возраст составляет менее 18 лет.

## **Пункт 3**

9. Что касается минимальных гарантий, которые должны обеспечиваться государствами-участниками в отношении добровольного набора, то доклады должны содержать информацию о применении этих гарантий и указывать, среди прочего:

- a) подробное описание процедуры, используемой для такого набора, с момента выражения добровольного намерения до физической интеграции в ряды вооруженных сил;
- b) объем медицинского освидетельствования, предусмотренного для набора добровольцев;
- c) документацию, требующуюся для проверки возраста добровольцев (свидетельство о рождении, аффидевит и т.д.);
- d) информацию, предоставляемую добровольцам и их родителям или опекунам, которая позволяет им составить свое собственное мнение и ознакомиться с обязанностями, связанными с несением военной службы. К докладу должны прилагаться копии любых материалов, используемых для этой цели;
- e) фактический минимальный срок службы и условия для досрочного увольнения; применение решений военного трибунала или дисциплинарных мер к призывникам в возрасте до 18 лет и дезагрегированные данные о количестве таких призывников, преданных трибуналу или содержащихся под стражей; минимальные и максимальные наказания, предусмотренные в случае дезертирства;

f) стимулы, используемые национальными вооруженными силами для поощрения добровольцев (стипендии, пропагандистские кампании, встречи в школах, игры и т.д.).

## **Пункт 5**

10. Доклады должны содержать информацию относительно:

a) минимального возраста приема в учебные заведения, находящиеся в ведении или под контролем вооруженных сил;

b) дезагрегированных данных об учебных заведениях, находящихся в ведении или под контролем вооруженных сил, включая их количество, тип предлагаемого образования и соотношение академического обучения и военной подготовки в учебных программах, продолжительность обучения, задействованный преподавательский/военный состав, учебные средства и т.д.;

c) включения в учебные программы принципов прав человека и гуманитарных норм, в том числе в областях, имеющих отношение к осуществлению прав ребенка;

d) дезагрегированных данных (например, в разбивке по полу, возрасту, регионам, сельским/городским районам и социальному и этническому происхождению) об учащихся этих учебных заведений; их статуса (являются ли они военнослужащими вооруженных сил); их военного статуса в случае мобилизации или вооруженного конфликта, действительной военной необходимости или любой другой чрезвычайной ситуации; наличия у них права покидать такие учебные заведения в любое время и не продолжать военную карьеру;

e) мер, принимаемых для обеспечения того, чтобы порядок поддержания дисциплины в учебном заведении соответствовал принципу уважения человеческого достоинства ребенка, и любых механизмов подачи и рассмотрения жалоб, имеющих в этой области.

## **Статья 4**

11. Просьба представить информацию, в частности, относительно:

a) вооруженных групп, действующих на/с территории государства-участника или имеющих убежище на его территории;

- b) состояния любых переговоров между государством-участником и вооруженными группами;
- c) дезагрегированных данных (например, в разбивке по полу, возрасту, регионам, сельским/городским районам, социальному и этническому происхождению, времени, проведенном в составе вооруженных групп, и времени, затраченном на участие в военных действиях) о детях, которые были завербованы и использовались в военных действиях вооруженными группами, и о детях, которые были арестованы государством-участником;
- d) любых письменных или устных обязательств вооруженных групп не вербовать и не использовать детей в возрасте до 18 лет в военных действиях;
- e) мер, принятых государством-участником в целях повышения осведомленности вооруженных групп и населения о необходимости предотвращения вербовки детей в возрасте до 18 лет и об их юридических обязательствах в отношении минимального возраста для вербовки и участия в военных действиях, закрепленного в Факультативном протоколе;
- f) принятия правовых мер, направленных на запрещение и криминализацию вербовки и использования в военных действиях детей в возрасте до 18 лет вооруженными группами, и соответствующих судебных решений;
- g) программ (например, кампаний по регистрации рождений), направленных на предотвращение вербовки или использования вооруженными группами детей, подвергающихся наибольшему риску такой вербовки или использования, таких, как беженцы и дети, перемещенные внутри страны, беспризорные дети и сироты.

## Статья 5

12. Просьба указать те положения национального законодательства или международных договоров и международного гуманитарного права, применимые в государстве-участнике, которые в большей степени способствуют осуществлению прав ребенка. Доклады должны также содержать информацию о положении в области ратификации основных международных договоров, касающихся проблемы детей в вооруженных конфликтах, государством-участником и о других обязательствах, принятых государством-участником в этом вопросе.

## Статья 6

### Пункты 1 и 2

13. Просьба указать меры, принятые для обеспечения эффективного осуществления и применения положений Факультативного протокола в рамках юрисдикции государства-участника, включая информацию относительно:

- a) любого пересмотра внутригосударственного законодательства и внесенных поправок;
- b) юридического статуса Факультативного протокола в национальном законодательстве и его применимости во внутренних судах, а также – в соответствующих случаях – намерения государства-участника снять существующие оговорки к Факультативному протоколу;
- c) правительственных подразделений или органов, отвечающих за осуществление Факультативного протокола, и их координации с региональными и местными властями, а также с гражданским обществом;
- d) механизмов и средств, используемых для контроля и периодической оценки осуществления Факультативного протокола;
- e) мерах, принятых для обеспечения подготовки персонала миротворческих сил по вопросам, касающимся прав ребенка, включая положения Факультативного протокола;
- f) распространения Факультативного протокола на всех соответствующих языках среди всех детей и взрослых, особенно тех, кто отвечает за воинский призыв, а также подготовки, организуемой для всех профессиональных групп, работающих с детьми и в интересах детей.

### Пункт 3

14. В соответствующих случаях просьба описать все меры, принимаемые для разоружения, демобилизации (или освобождения от военной службы), а также оказания надлежащей помощи в целях восстановления физического и психологического состояния и социальной реинтеграции детей, с уделением должного внимания особому положению девушек, включая информацию относительно:

- a) детей, охваченных этой процедурой, их участия в таких программах и их статуса по отношению к вооруженным силам и вооруженным группам (например, когда они прекращают быть военнотружущими вооруженных сил или вооруженных групп), причем данные должны быть дезагрегированы, например по возрасту и полу;
- b) бюджета, выделенного для таких программ, задействованного персонала и уровня его подготовки, соответствующих организаций, сотрудничества между ними и участия гражданского общества, местных общин, семей и т.д.;
- c) различных мер, принятых для обеспечения социальной реинтеграции детей, например временного попечения, доступа к обучению и профессиональной подготовке, реинтеграции в семье и обществе, а также соответствующих судебных мер с учетом особых потребностей соответствующих детей, которые зависят, в частности, от их возраста и пола;
- d) мер, принятых для обеспечения конфиденциальности и защиты детей, охваченных такими программами, от воздействия средств массовой информации и эксплуатации;
- e) законодательных положений, принятых для криминализации вербовки детей, а также того, подпадает ли это преступление под юрисдикцию каких-либо конкретных механизмов восстановления справедливости, созданных в контексте конфликта (например, трибунала по рассмотрению военных преступлений, органов по восстановлению справедливости и примирению); гарантий, установленных для обеспечения того, чтобы в этих механизмах уважались права ребенка как жертвы и свидетеля в свете Конвенции о правах ребенка;
- f) уголовной ответственности детей за преступления, которые они могли совершить во время их пребывания в составе вооруженных сил или групп, и применимой судебной процедуры, а также гарантий обеспечения соблюдения прав ребенка;
- g) в соответствующих случаях – положений мирных соглашений, касающихся разоружения, демобилизации и/или восстановления физического и психологического состояния и социальной реинтеграции детей-комбатантов.

## Статья 7

15. Доклады должны содержать информацию о сотрудничестве в деле осуществления Факультативного протокола, в том числе посредством технического сотрудничества и финансовой помощи. В этом контексте доклады должны содержать информацию, в частности, относительно объема технического сотрудничества или финансовой помощи, запрошенного или предложенного государством-участником. Просьба указать, в состоянии ли государство-участник оказывать финансовую помощь, и описать многосторонние, двусторонние или иные программы, которые осуществлялись при такой помощи.

## Глава IX

### ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ К КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА, КАСАЮЩИЙСЯ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ\*

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Согласно пункту 1 статьи 12 Факультативного протокола каждое государство-участник в течение двух лет после вступления в силу Факультативного протокола для этого государства-участника представляет Комитету по правам ребенка доклад, содержащий всеобъемлющую информацию о мерах, принятых им в целях осуществления положений Факультативного протокола. Затем, согласно пункту 2 статьи 12 Факультативного протокола, государства-участники включают в доклады, представляемые ими Комитету по правам ребенка в соответствии с пунктом 1 b) статьи 44 Конвенции, любую дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола. Государства – участники Факультативного протокола, не являющиеся участниками Конвенции, представляют доклад каждые пять лет.

2. Комитет может в свете пункта 3 статьи 12 Факультативного протокола запросить у государств-участников дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола.

3. Доклады должны содержать информацию, касающуюся:

a) правового статуса Факультативного протокола во внутреннем праве и его применимости в рамках внутренней юрисдикции;

b) в надлежащих случаях – намерения государства-участника снять существующие оговорки, сделанные к Факультативному протоколу;

---

\* Содержится в документе CRC/OP/SA/1, озаглавленном "Руководящие принципы в отношении первоначальных докладов, подлежащих представлению государствами-участниками согласно пункту 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии", которые были утверждены Комитетом по правам ребенка на его 777-м заседании (двадцать девятая сессия) 1 февраля 2002 года.

с) государственных ведомств или органов, обладающих компетенцией по осуществлению Факультативного протокола, и координации их деятельности с работой региональных и местных органов власти, а также с гражданским обществом, деловыми кругами, средствами массовой информации и т.д.;

d) распространения среди широких кругов общественности, включая детей и родителей, с использованием всех надлежащих средств просвещения и обучения информации о положениях Факультативного протокола;

e) распространения Факультативного протокола и обеспечения надлежащей подготовки всем группам специалистов, работающим с детьми и в интересах детей, и всем другим соответствующим группам (сотрудникам иммиграционных служб и правоохранительных органов, социальным работникам и т.д.); и

f) механизмов и процедур, используемых для проведения периодической оценки хода осуществления Факультативного протокола и основных трудностей, которые возникли к настоящему времени.

4. В докладах, представляемых Комитету, государства-участники должны указать, каким образом характер осуществления Факультативного протокола согласуется с общими принципами Конвенции о правах ребенка, а именно с принципами недискриминации, обеспечения наилучших интересов ребенка, права на жизнь, выживание и развитие, а также уважения взглядов ребенка. Государства-участники должны также указать, каким образом и в какой степени осуществление Факультативного протокола содействует осуществлению положений Конвенции о правах ребенка, в особенности статей 1, 11, 21, 32, 33, 34, 35 и 36 (см. преамбулу к Факультативному протоколу). Кроме того, Комитету должна быть представлена информация о процессе подготовки доклада, включая участие правительственных и неправительственных организаций/органов в его составлении и распространении.

5. Далее, *по всем вопросам, затронутым в данных руководящих принципах*, Комитет предлагает государствам-участникам представить ему:

a) информацию о ходе осуществления прав, закрепленных в Факультативном протоколе;

b) анализ факторов и трудностей, если таковые имеются, влияющих на степень выполнения обязательств по Факультативному протоколу;

- с) информацию о бюджетных средствах, выделяемых для осуществления различных видов деятельности государства-участника, связанных с Факультативным протоколом;
- д) подробные дезагрегированные данные;
- е) копии текстов основных законов, административных и иных соответствующих положений, а также судебных решений и материалы соответствующих исследований.

## **II. ЗАПРЕЩЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ И ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ**

б. Просьба представить информацию о существующих криминальном или уголовном праве и положениях, охватывающих и определяющих деяния и виды деятельности, упомянутые в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола. В этой связи просьба представить информацию, касающуюся:

- а) предельного возраста, используемого для определения ребенка при квалификации каждого из этих преступлений;
- б) наказаний, применяемых в отношении каждого из этих преступлений, и характера применимых к ним отягчающих или смягчающих обстоятельств;
- с) установленного законом срока давности для каждого из этих преступлений;
- д) любых других соответствующих деяний или видов деятельности, которые считаются преступными согласно уголовному или криминальному праву государства-участника и которые не охвачены положениями пункта 1 статьи 3 Факультативного протокола;
- е) ответственности юридических лиц за деяния и виды деятельности, упомянутые в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, с указанием применяемого в государстве-участнике определения юридического лица; и
- ф) статуса, придаваемого по криминальному или уголовному праву государства-участника покушениям на совершение любого из упомянутых выше преступлений, а также пособничеству или соучастию в их совершении.

7. В отношении вопроса об усыновлении (пункт 1 а) ii) статьи 3) просьба указать двусторонние и многосторонние соглашения, применимые к государству-участнику, и представить информацию о том, каким образом государство-участник обеспечивает, чтобы все лица, участвующие в усыновлении ребенка, действовали в соответствии с этими международными соглашениями.

### **III. УГОЛОВНОЕ СУДОПРОИЗВОДСТВО**

#### **Юрисдикция**

8. Просьба указать меры, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемые по установлению юрисдикции государства-участника в отношении преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, в следующих случаях:

а) когда эти преступления совершаются на его территории или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в государстве-участнике;

б) когда предполагаемый преступник является гражданином государства-участника или лицом, место обычного проживания которого находится на его территории;

с) когда жертва является гражданином государства-участника;

д) когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его/ее другому государству-участнику на том основании, что преступление было совершено одним из его граждан. В этом случае просьба указать, необходимо ли до установления государством-участником своей юрисдикции направлять просьбу о выдаче.

9. Просьба указать любые другие принимаемые на национальном уровне меры, включая меры законодательного, судебного и административного характера, которые предусматривают другие правила установления своей уголовной юрисдикции государством-участником.

#### **Экстрадиция**

10. Просьба представить информацию о политике, проводимой государством-участником в отношении экстрадиции в связи с преступлениями, упомянутыми в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, уделяя особое внимание различным ситуациям, указанным в статье 5 Факультативного протокола. Для каждой ситуации, имеющей

отношение к государству-участнику, и учитывая просьбу о предоставлении дезагрегированных данных, приведенную в пункте 5 d) настоящих руководящих принципов, предлагается указать число просьб о выдаче, полученных или направленных соответствующими государствами, и представить дезагрегированные данные о преступниках и жертвах (возраст, пол, гражданство и т.д.). Просьба также представить информацию о сроках судопроизводства и о просьбах о выдаче, которые были направлены и получены и которые не были удовлетворены.

#### **Изъятие и конфискация имущества и доходов и закрытие помещений**

11. Просьба представить информацию о мерах, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемых в отношении:

- a) изъятия и конфискации имущества и доходов, упомянутых в пункте а) статьи 7 Факультативного протокола;
- b) закрытия на временной или постоянной основе помещений, используемых для совершения преступлений, предусмотренных в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола.

#### **IV. ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ-ЖЕРТВ**

12. В свете положений статьи 8 и пунктов 3 и 4 статьи 9 Факультативного протокола просьба представить информацию о мерах, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемых в целях защиты прав и интересов детей - жертв преступлений, запрещенных по Факультативному протоколу, на всех этапах уголовного судопроизводства, обеспечивая при этом право обвиняемого на справедливое и беспристрастное судебное разбирательство. Просьба указать меры, принимаемые в целях:

- a) обеспечения уделения первоочередного внимания соблюдению наилучших интересов ребенка в соответствующем внутреннем законодательстве и правилах, регламентирующих обращение с детьми-жертвами в системе уголовного судопроизводства;
- b) обеспечения возбуждения уголовного дела даже в тех случаях, когда подлинный возраст жертвы не может быть установлен, и указать используемые для этого средства;

c) адаптации процедур в целях обеспечения учета интересов ребенка, уделяя особое внимание уважению понятий достоинства и ценности жизни ребенка и его/ее культурных традиций, включая процедуры, используемые для проведения расследования, допроса, судебного разбирательства и перекрестного допроса детей-жертв и свидетелей; права на присутствие одного из родителей или опекунов; права быть представленным адвокатом или права обращаться за получением бесплатной правовой помощи. В этой связи просьба указать характер правовых последствий для ребенка, который совершил преступление согласно применимому к нему/ней законодательству непосредственно в результате осуществления практики, запрещенной по Факультативному протоколу;

d) информирования ребенка на всех стадиях судопроизводства, при этом просьба указать лиц, ответственных за выполнение этих функций;

e) предоставления ребенку возможности выразить свои мнения, потребности и проблемы;

f) предоставления детям-жертвам услуг по оказанию надлежащей поддержки, включая психосоциальную, психологическую и лингвистическую поддержку на всех стадиях судопроизводства;

g) защиты в надлежащих случаях частной жизни и личности детей-жертв;

h) обеспечения в надлежащих случаях защиты детей-жертв, а также их семей и выступающих от их имени свидетелей, отдельных лиц/организаций, занимающихся предупреждением преступлений и/или защитой и реабилитацией детей-жертв, от запугивания и применения мер возмездия;

i) обеспечения предоставления всем детям-жертвам доступа к надлежащим процедурам в целях получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб, и недопущения чрезмерных задержек с вынесением решений по делам и исполнением распоряжений или постановлений о предоставлении компенсации; и

j) обеспечения получения детьми-жертвами любой надлежащей помощи, включая их полную социальную реинтеграцию и их полное физическое и психологическое восстановление.

## **V. МЕРЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ**

13. В свете положений пунктов 1, 2 и 5 статьи 9, а также пункта 1 статьи 10 Факультативного протокола просьба представить информацию, касающуюся:

a) мер, включая меры законодательного, судебного и административного характера, а также стратегий и программ, принятых с целью предупреждения преступлений, указанных в Факультативном протоколе. Доклады также должны содержать информацию о детях, затронутых этими превентивными мерами, и о мерах, применяемых целенаправленно в отношении детей, особо уязвимых в отношении такой практики;

b) средств, используемых для повышения осведомленности широких кругов общественности о преступлениях, запрещенных по Факультативному протоколу. Просьба представить дезагрегированные данные, включая информацию, касающуюся:

- i) различных видов информационно-просветительской и учебной деятельности;
- ii) участия соответствующих кругов общественности;
- iii) участия правительственных органов и неправительственных организаций, деловых кругов, сотрудников средств массовой информации и т.д.;
- iv) участия детей/детей-жертв и/или общин;
- v) уровня осуществления этих видов деятельности (местный, региональный, национальный и/или международный);

c) мер, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемых в целях обеспечения действенного запрещения производства и распространения материалов, пропагандирующих преступления, указанные в Факультативном протоколе, а также информацию о механизмах, созданных для осуществления надзора за положением в этой области.

## **VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОДЕЙСТВИЕ И СОТРУДНИЧЕСТВО**

### **Меры по предупреждению**

14. В свете положений пункта 3 статьи 10 Факультативного протокола просьба представить информацию о видах деятельности государства-участника по укреплению международного сотрудничества в целях устранения основных причин, таких, как нищета и недостаточное развитие, усугубляющих уязвимость детей как объектов торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма.

### **Защита жертв**

15. В свете положений пункта 2 статьи 10 Факультативного протокола просьба представить информацию о международном сотрудничестве, направленном на оказание детям-жертвам помощи в их физическом и психологическом восстановлении, социальной реинтеграции и репатриации.

### **Правоприменение**

16. В свете положений статей 6 и 10 Факультативного протокола просьба сообщить информацию о содействии и сотрудничестве, которые предоставляются государством-участником на всех этапах/стадиях уголовного или криминального судопроизводства в отношении преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола (процедуры выявления преступлений, их расследования, преследования, вынесения наказания и экстрадиции). В свете положений пункта b) статьи 7 Факультативного протокола просьба представить информацию о просьбах, полученных от другого государства-участника и касающихся изъятия или конфискации имущества или доходов, как это указано в пункте а) статьи 7 Факультативного протокола.

17. Просьба указать соответствующие двусторонние, региональные и/или многосторонние соглашения, договоры или другие договоренности, стороной которых является соответствующее государство-участник, и/или любое соответствующее внутреннее законодательство, существующее в этой области. И наконец, просьба указать, в какой форме осуществляется сотрудничество/координация между властями государства-участника, национальными и международными неправительственными организациями и международными организациями.

### **Финансовые и другие виды содействия**

18. В связи с упомянутой выше (пункты 14-17) деятельностью в области международного сотрудничества просьба представить информацию о финансовой, технической или другой помощи, предоставленной и/или полученной в рамках существующих многосторонних, двусторонних или других программ, которые осуществляются в этих целях.

### **VII. ДРУГИЕ ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

19. Просьба указать все соответствующие действующие в заинтересованном государстве положения внутреннего законодательства и международного права, которые способствуют осуществлению прав ребенка. Доклады должны также содержать информацию о положении в области ратификации соответствующим государством основных международных документов, касающихся торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма, о других обязательствах, принятых по данному вопросу этим государством, и об их осуществлении и возникающих трудностях.

-----